



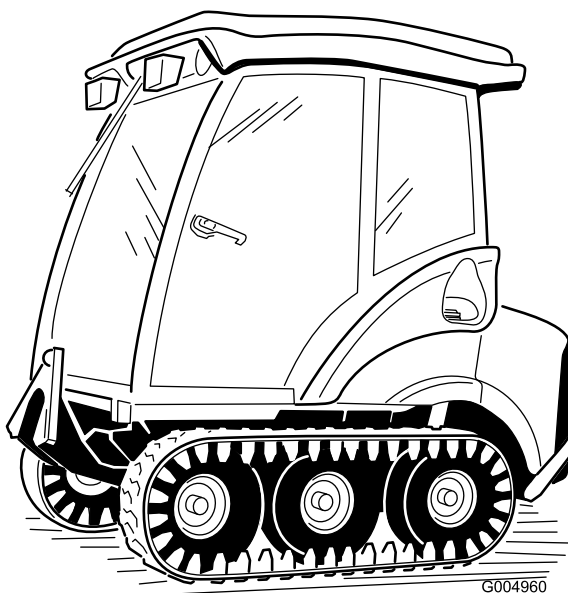
**Count on it.**

**Руководство оператора**

## Кабина Polar Trac Groundsmaster® серии 7200

Номер модели 30474—Заводской номер 315000001 и до

Номер модели 30675—Заводской номер 315000001 и до



G004960



## ⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

### КАЛИФОРНИЯ

#### Положение 65, Предупреждение

В соответствии с информацией, имеющейся в распоряжении компетентных органов штата Калифорния, данное вещество содержит химическое соединение (соединения), отнесенные к категории канцерогенных, способных вызвать врожденные пороки и оказывающих вредное воздействие на репродуктивную систему человека.

Данное изделие отвечает требованиям всех соответствующих директив, действующих в Европе. Подробные сведения см. в «Декларации встроенной системы (DOI)» в конце данной публикации.

## Введение

Данный комплект преобразует летнюю самоходную газонокосилку с вращающимися ножами в зимнюю снегоуборочную машину, предназначенную для использования работающими по найму профессиональными операторами в коммерческих целях.

Данный комплект рассчитан на использование с кабиной модели 30474. Однако его можно использовать с моделью 30371 с небольшими модификациями. За подробными сведениями обращайтесь к вашему дистрибьютору.

Внимательно изучите данное руководство для оператора и научитесь правильно использовать и обслуживать машину, не допуская ее повреждения и травмирования персонала. Вы несете ответственность за правильное и безопасное использование машины.

Вы можете связаться с компанией Toro непосредственно через веб-сайт [www.Toro.com](http://www.Toro.com) для получения информации по технике безопасности при работе с изделием, учебных материалов по эксплуатации изделия, информации о принадлежностях, а также для получения помощи в поиске дилера или для регистрации изделия.

При необходимости технического обслуживания, поставки запасных частей, выпущенных компанией Toro, или для получения дополнительной информации вам необходимо обратиться к уполномоченному дилеру по техническому обслуживанию или в отдел технического обслуживания фирмы Toro. Не забудьте при этом указать модель и заводской номер машины. [Рисунок 1](#) указывает месторасположение на машине модели и серийного

номера. Запишите номера в предусмотренном для этого месте.

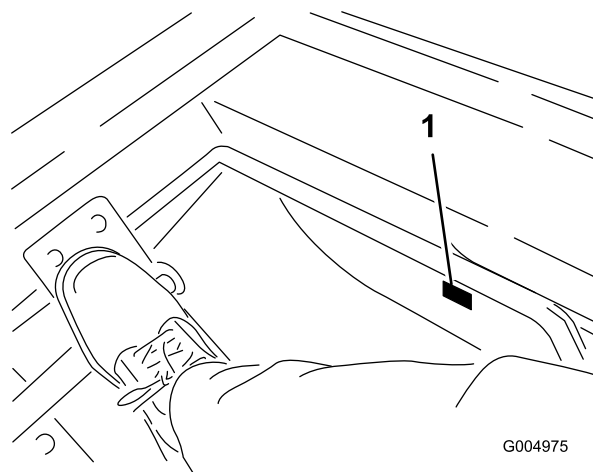


Рисунок 1

1. Место указания номера модели и заводского номера

Номер модели \_\_\_\_\_

Заводской номер \_\_\_\_\_

В настоящем руководстве приведены возможные факторы риска, связанные с машиной, и содержатся предупреждающие сообщения, обозначенные предупреждающим символом ([Рисунок 2](#)). Этот символ указывает на наличие опасности, которая может привести к травме или летальному исходу при несоблюдении рекомендуемых мер предосторожности.



Рисунок 2

1. Предупреждающий символ

Для выделения информации в данном руководстве используются два слова. **Внимание!** – привлекает внимание к специальной информации, относящейся к механической части машины, и **Примечание** – выделяет общую информацию, требующую особого внимания.

# Содержание

Техника безопасности .....	3
Правила безопасной эксплуатации .....	3
Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями .....	6
Сборка .....	9
1 Установка теплоизолирующих экранов.....	12
2 Подготовка системы охлаждения двигателя .....	13
3 Подсоединение напорной линии (на машинах с двигателями Kubota) .....	15
4 Подсоединение напорной линии на машинах с двигателями Yanmar .....	17
5 Подготовка электрической системы .....	18
6 Установка бачка стеклоомывателя .....	20
7 Установка плиты полоза (требуется только для машин с двигателем Kubota) .....	21
8 Снятие деки газонокосилки .....	21
9 Установка узла зимней рамы. ....	24
10 Снятие летней системы защиты оператора при опрокидывании (ROPS) .....	28
11 Установка панелей .....	29
12 Установка уплотнений из вспененного материала в кабине.....	29
13 Установка кабины.....	31
14 Выполнение заключительных соединений и проверка работы .....	33
15 Изучение руководств .....	34
Знакомство с изделием .....	34
Органы управления .....	34
Эксплуатация .....	35
Безопасность – прежде всего! .....	35
Использование навесного оборудования .....	35
Прокладка проушины для проводов снегоочистителя .....	36
Переоборудование машины с зимней на летнюю эксплуатацию .....	36
Переоборудование машины с летней на зимнюю эксплуатацию .....	42
Техническое обслуживание .....	51
Рекомендуемый график(и) технического обслуживания .....	51
Смазка .....	51
Смазывание машины .....	51
Техническое обслуживание электрической системы .....	52
Проверьте предохранители.....	52
Техническое обслуживание приводной системы .....	53
Проверка давления в шинах .....	53
Снятие заднего колеса.....	53
Хранение .....	54
Хранение машины.....	54

# Техника безопасности

Нарушение оператором или владельцем указаний по эксплуатации или техническому обслуживанию может стать причиной травм. Чтобы уменьшить вероятность травмирования, соблюдайте правила техники безопасности и всегда обращайте внимание на предупреждающие символы: Предостережение, Предупреждение или Опасность – указания по обеспечению безопасности персонала. Несоблюдение данных инструкций может стать причиной несчастного случая или смерти.

## Правила безопасной эксплуатации

Несоблюдение правил техники безопасности может привести к травматической ампутации верхних и нижних конечностей, а также к серьезным травмам в результате отброса посторонних предметов. Во избежание тяжелых травм и смертельных случаев всегда соблюдайте все правила техники безопасности.

## Обучение

- Внимательно изучите *Руководство для оператора* и прочие учебные материалы. Подробно ознакомьтесь с органами управления, знаками по технике безопасности и правилами использования оборудования.
- Не разрешайте пользоваться данной машиной детям, а также лицам, не ознакомленным с настоящими инструкциями. Разрешенный возраст оператора газонокосилки устанавливается местными правилами и нормами.
- Запрещается эксплуатировать машину в непосредственной близости от посторонних лиц (особенно детей) или домашних животных.
- Ответственность за несчастные случаи и возникновение опасных ситуаций для людей и имущества несет оператор или пользователь.
- Не перевозите пассажиров.
- Все водители должны пройти профессиональный практический инструктаж. Настоящая инструкция обращает внимание:
  - необходимость проявления внимания и сосредоточенности при выполнении работ на ездовых машинах;
  - управляемость ездовой машины при движении по склону не восстанавливается с помощью рычагов управления. Основными причинами потери управляемости являются:
    - ◇ недостаточное сцепление гусениц, особенно на мокрой траве, на льду или в снегу;

- ◇ слишком быстрое движение;
- ◇ тип машины не пригоден для выполняемой работы;
- ◇ недостаточное понимание влияния состояния грунта, особенно на склонах;
- ◇ неправильное соединение сцепки и распределение нагрузки.

## Подготовка

- Во время работы всегда надевайте длинные брюки и прочную обувь. Запрещается работать с газонокосилкой без обуви, а также в открытых сандалиях.
- Тщательно проверьте участок, где будет использоваться газонокосилка, и удалите все посторонние предметы во избежание их выброса из-под машины во время работы.
- Замените неисправные звукопоглощающие устройства/ глушители.
- Перед использованием машины всегда производите ее осмотр на отсутствие износа и повреждений навесных оборудования. Замените изношенные или поврежденные компоненты.

## Безопасное обращение с топливом

- Во избежание травм и повреждения имущества проявляйте особую осторожность при обращении с топливом. Топливо является чрезвычайно легковоспламеняющейся жидкостью, а его пары взрывоопасны.
- Потушите все сигареты, сигары, трубки и другие источники возгорания.
- Используйте только утвержденную к применению емкость для бензина.
- Не снимайте крышку топливного бака и не доливайте топливо в бак при работающем двигателе.
- Дайте двигателю остыть перед дозаправкой топливом.
- Никогда не заправляйте машину топливом в помещении.
- Никогда не храните машину или емкость с бензином в местах, где есть открытое пламя, искры или малая горелка, используемая, например, в водонагревателе или другом оборудовании.
- Запрещается заправлять емкости, находящиеся внутри транспортного средства, на платформе грузовика или прицепа с пластиковым настилом. Перед заполнением ставьте емкости на землю, в стороне от вашего транспортного средства.
- Снимите оборудование с грузовика или прицепа и заправляйте его на земле. Если такой возможности нет, заправляйте это оборудование на трейлере следует из переносной емкости, а не с помощью топливозаправочного пистолета.

- Заправочный пистолет должен касаться ободка горловины бака с топливом или емкости до окончания заправки. Не используйте пистолет с фиксатором открытого положения.
- При попадании топлива на одежду немедленно переоденьтесь.
- Ни при каких обстоятельствах не разрешается переполнять топливный бак. Установите крышку топливного бака на место и надежно затяните.

## Эксплуатация

- Удерживание педалей управления навесным оборудованием нажатыми вверх или вниз во время работы приведет к ухудшению характеристик гидравлической системы.
- Будьте внимательны, при выполнении поворотов снижайте скорость и соблюдайте осторожность. Посмотрите назад и по сторонам, прежде чем изменять направление движения.
- Выхлоп двигателя содержит ядовитый угарный газ, не имеющий запаха, который может привести к гибели оператора. Запрещается запускать двигатель в помещении или закрытом пространстве, где могут накапливаться пары топлива.
- Работайте только при дневном свете или при достаточном искусственном освещении.
- Перед запуском двигателя отключите все муфты навесных оборудования и включите нейтральную передачу.
- При работе рядом со склонами или водоемами не используйте машину на склонах с крутизной свыше 15 градусов.
- Соблюдайте осторожность при тяговых усилиях или использовании тяжелого оборудования.
  - Используйте только утвержденные к применению точки сцепки буксирной тяги.
  - Не допускайте нагрузок, которые могут привести к потере управления.
  - Не выполняйте резкие повороты. Соблюдайте осторожность при движении задним ходом.
- Данная машина не предназначена и не оборудована для эксплуатации на дорогах, она является «тихоходным транспортным средством». Если вам необходимо пересечь или выехать на дорогу общего пользования, то следует знать и соблюдать местные правила, такие как требуемые световые сигналы, наличие знаков тихоходного транспортного средства и отражателей.
- При использовании любых навесных орудий никогда не направляйте выброс материала в сторону стоящих поблизости людей и не допускайте нахождения посторонних лиц рядом с работающей машиной. Некоторые навесные оборудования, такие как

снегоочистители, могут привести к травматической ампутации конечностей, а также к выбросу предметов.

- Никогда не используйте машину с поврежденным защитным оборудованием, щитками или без предохранительных устройств.
- Запрещается эксплуатировать машину под воздействием алкоголя или наркотиков.
- Грозовой разряд может стать причиной тяжелых травм и смерти. При появлении признаков грозы (молния, гром) немедленно прекратите эксплуатацию машины и постарайтесь найти укрытие.
- Не изменяйте настройку регулятора оборотов двигателя и не превышайте его допустимую частоту вращения. Работа двигателя на слишком больших оборотах повышает риск возникновения несчастных случаев.
- Прежде чем покинуть рабочее место оператора:
  - отсоедините вал отбора мощности и опустите навесные оборудования;
  - переведите коробку передач в нейтральное положение и включите стояночный тормоз;
  - заглушите двигатель и извлеките ключ из замка зажигания.
- При появлении ненормальных вибраций навесного оборудования остановите машину и немедленно произведите проверку с целью выявления причины вибраций.
- Отключите привод навесного оборудования, заглушите двигатель, включите стояночный тормоз и извлеките ключ зажигания:
  - перед удалением блокировки или устранением засора желоба;
  - перед проверкой, очисткой или выполнением работ на навесном оборудовании;
  - после удара о посторонний предмет. Перед повторным запуском и возобновлением эксплуатации навесного оборудования проверьте его на отсутствие повреждений и при необходимости произведите ремонт;
  - в случае появления аномальной вибрации машины (немедленно произведите проверку).
- Отсоедините привод навесного оборудования при транспортировке, когда навесное оборудование не используется или находится в поднятом положении.
- Остановите двигатель и отключите привод навесных орудий:
  - перед дозаправкой топливом;
  - перед регулировкой по высоте, если только регулировку невозможно выполнить с рабочего места оператора.
- Используйте только то навесное оборудование, которое одобрено компанией Toro.

## Работа на склоне

- Помните - безопасных склонов не существует. Движение по склонам требует особого внимания. Чтобы уберечься от опрокидывания:
  - не допускайте резких остановок или трогания с места при движении на склоне;
  - на склонах и во время крутых поворотов двигайтесь на малой скорости;
  - внимательно следите за буграми, ямами и другими скрытыми опасностями;
- Запрещается работать вблизи обрывов, канав, крутых откосов или воды. Переход гусениц через край может вызвать опрокидывание и привести к тяжелой травме, в том числе со смертельным исходом или смерти от утопления.
- Запрещается эксплуатировать машину на склонах, когда в условиях скользкого покрытия нарушается сцепление гусениц с грунтом, что может вызвать соскальзывание и потерю управления.
- Не совершайте внезапных поворотов или резкого изменения скорости.
- На склонах снижайте скорость и будьте особенно внимательны.
- Удалите с рабочего участка или отметьте препятствия, такие как камни, ветки деревьев и т.д. Высокая трава может скрывать различные препятствия.
- Следите за канавами, ямами, камнями, впадинами и подъемами, на которых изменяется угол работы; на неровной местности машина может опрокинуться.
- Не допускайте резкого трогания с места, когда машина направлена вверх по склону, т.к. она может опрокинуться.
- Запрещается работать на льду, не способном выдержать вес данной машины.

## Техническое обслуживание и хранение

- Для обеспечения безопасного рабочего состояния оборудования следите за тем, чтобы все гайки, болты и винты были надежно затянуты.
- Если в баке машины есть бензин, не допускается хранить оборудование в здании, где пары бензина могут взаимодействовать с открытым огнем или искрами.
- Дайте двигателю остыть перед постановкой его на хранение в каком-либо помещении.
- Для уменьшения опасности пожара следите за тем, чтобы в двигателе, глушителе, аккумуляторном отсеке, а также в месте хранения топлива не было травы, листьев или избытка смазки.
- Для обеспечения безопасности заменяйте изношенные и поврежденные детали.

- Производить опорожнение топливного бака в закрытом помещении запрещено.
- Когда машину необходимо припарковать, поместить на хранение или оставить без присмотра, опустите навесное оборудование, если на машине не предусмотрена надежная механическая фиксация.
- Используйте только оригинальные запасные части, произведенные компанией Toro, это обеспечит соответствие исходным стандартам.

## Буксировка

- Соблюдайте осторожность при погрузке или выгрузке машины из прицепа или грузовика.
- При погрузке машины на трейлер или грузовик используйте всю ширину въездной рампы.
- Надежно закрепите машину с помощью ремней, цепей, тросов или веревок. И передний, и задний ремни должны быть направлены вниз и в сторону от машины.

## Наклейки с правилами техники безопасности и инструкциями



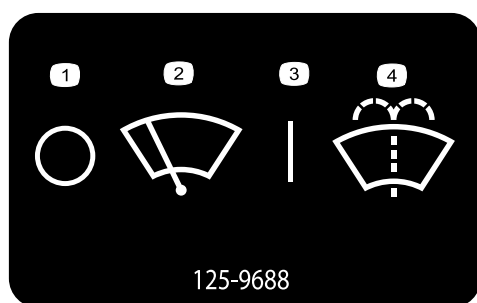
Предупредительные надписи и указания по технике безопасности хорошо видны оператору и располагаются вблизи любого места потенциальной опасности. Заменяйте поврежденные или утерянные таблички.

Приведенная ниже справочная табличка устанавливается на компоненты, входящие в объем поставки данного комплекта и используемые в процессе переоборудования машины.



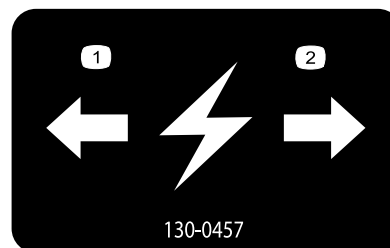
**112-6312**

1. Изучите *Руководство оператора*.



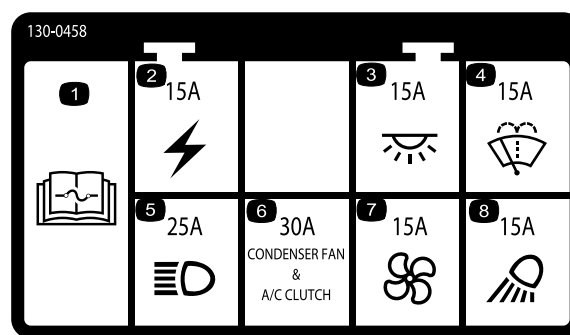
**125-9688**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Стеклоочистители ветрового стекла выключены | 3. Стеклоочистители ветрового стекла включены        |
| 2. Стеклоочистители ветрового стекла           | 4. Жидкость для струйного омывателя ветрового стекла |



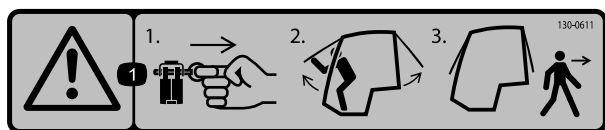
**130-0457**

1. Левый
2. Правый



**130-0458**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Прочтите дополнительную информацию о предохранителях в <i>Руководстве для оператора</i> | 5. Фары – 25 A   |
| 2. Вспомогательное электрическое устройство – 15 A   | 6. Вентилятор конденсатора и муфта кондиционера воздуха – 30 A |
| 3. Лампа в салоне – 15 A   | 7. Вентилятор – 15 A   |
| 4. Подача жидкости стеклоомывателя ветрового стекла – 15 A                                 | 8. Рабочее освещение – 15 A                                    |



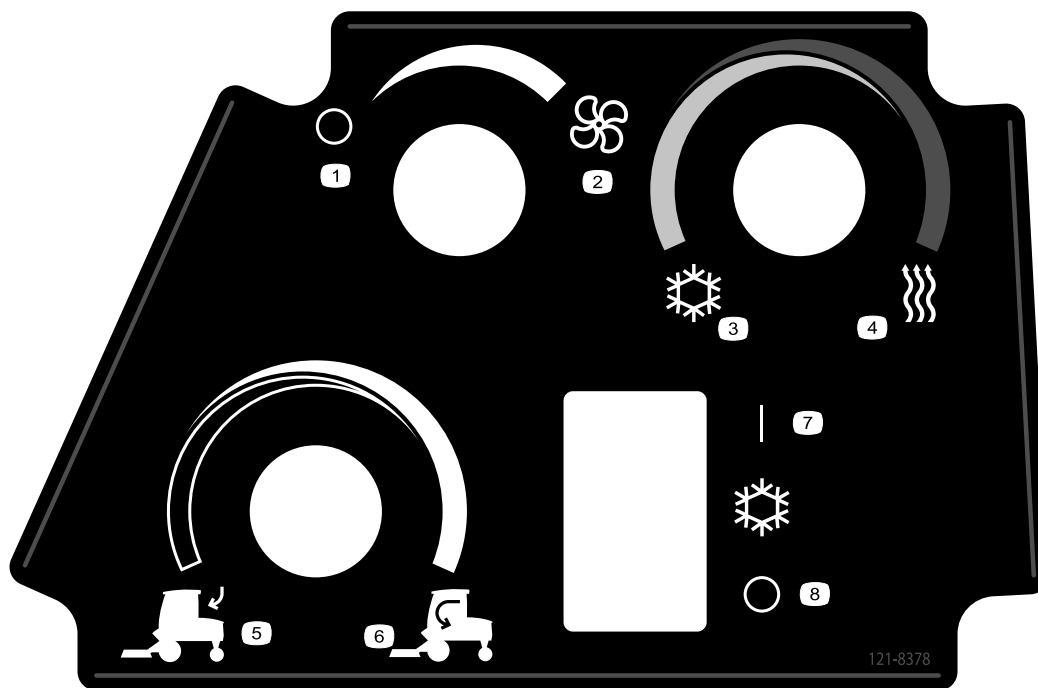
**130-0611**

1. Осторожно! 1) Извлеките палец; 2) Поднимите двери;  
3) Покиньте кабину

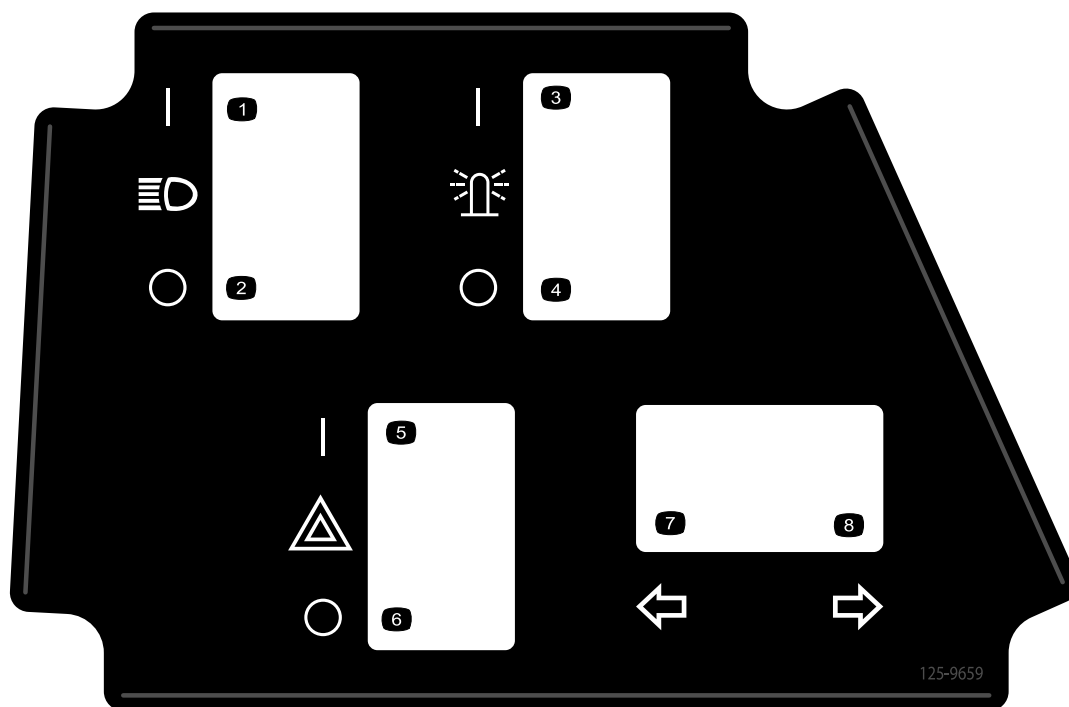


**130-5361**

1. Внимание! Прочтите *Руководство оператора*;  
управляйте машиной, только находясь на сиденье  
водителя; пристегивайте ремень безопасности;  
используйте средства защиты органов слуха.



- |  |                         |
|--|-------------------------|
| 1. Вентилятор выключен                   | 5. Наружный воздух      |
| 2. Вентилятор включен на полную мощность | 6. Внутренний воздух    |
| 3. Холодный воздух                       | 7. Кондиционер выключен |
| 4. Теплый воздух                         | 8. Кондиционер включен  |



- |                               |                                       |
|-------------------------------|---------------------------------------|
| 1. Фары включены              | 5. Аварийный световой сигнал включен  |
| 2. Фары выключены             | 6. Аварийный световой сигнал выключен |
| 3. Освещение кабины включено  | 7. Левый сигнал поворота              |
| 4. Освещение кабины выключено | 8. Правый сигнал поворота             |



# Сборка

## Незакреплённые детали

Используя таблицу, представленную ниже, убедитесь в том, что все детали отгружены

Процедура	Наименование	Количество	Использование
<b>1</b>	Теплоизолирующий экран – задняя панель	1	Установите теплоизолирующие экраны.
	Теплоизолирующий экран – сиденье	1	
	Резиновая втулка	3	
<b>2</b>	Кабина в сборе (поставляется с кабиной модели 30474)	1	Подготовьте систему охлаждения двигателя.
	Штуцерный соединитель	2	
	Быстроразъемный соединитель	2	
	Шланговый хомут	4	
	Тройник	1	
	Шланговый хомут – большой	2	
	Шланговый хомут – малый	2	
	Переходной шланговый штуцер	1	
	Кронштейн перегородки	1	
	Самонарезающий винт (5/16 дюйма)	2	
	Пылезащитная заглушка	1	
	Пылезащитный колпачок	1	
	Переключатель с двумя контактами	1	
<b>3</b>	Детали не требуются	–	Подсоедините напорную линию.
<b>4</b>	Переходной шланговый штуцер	1	Подсоедините напорную линию.
	Шланговый хомут	1	
<b>5</b>	Жгут проводки кабины	1	Подготовьте электрическую систему.
	Жгут проводки питания	1	
	Кабельная стяжка	2	
	Крепление кабельной	4	
<b>6</b>	Бачок стеклоомывателя	1	Установите бачок стеклоомывателя.
	Гайка	5	
	Болт	2	
	Каретный болт	3	
	Кронштейн	1	
<b>7</b>	Плита полоза	1	Установите плиту полоза.
	Болт с фланцевой головкой (3/8 x 1-3/4 дюйма)	2	
	Фланцевая гайка (3/8 дюйма)	4	
	Болт (3/8 x 1 дюйм)	2	

Процедура	Наименование	Количество	Использование
<b>8</b>	Опорный узел вертикальной трубы Переходной кронштейн, левый Переходной кронштейн, правый Шплинтуемый штифт Самонарезающий винт (1/4 дюйма) Винт (3/8 x 2-1/4 дюйма) Фланцевая гайка (3/8 дюйма) Шланговая заглушка Самонарезающие винты (3/8 дюйма) Шпилька	2 1 1 2 2 6 6 2 4 2	Снимите деку газонокосилки.
<b>9</b>	Кожух шланга Крепление кабельной Узел зимней рамы Колесо с шиной в сборе Зажимная гайка Соединительный штифт Гусеницы	2 4 1 6 20 2 2	Установите узел зимней рамы.
<b>10</b>	Детали не требуются	–	Установите монтажные опоры кабины.
<b>11</b>	Профильное уплотнение	2	Установите панели.

Процедура	Наименование	Количество	Использование
12	Задний элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)	1	Установите уплотнения из вспененного материала в кабине.
	Правый задний элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)	1	
	Левый задний элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)	1	
	Правый средний элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)	1	
	Левый средний элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)	1	
	Правый элемент из вспененного материала для бака (поставляется с кабиной модели 30474)	1	
	Боковой передний элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)	2	
	Передний элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)	1	
	Левый боковой элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)	1	
13	Правый боковой элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)	1	Установите кабину.
	Резиновая опора кабины (поставляется с кабиной модели 30474)	4	
	Болт (1/2 x 3 дюйма) (поставляется с кабиной модели 30474)	4	
	Стальная шайба (поставляется с кабиной модели 30474)	4	
	Резиновая шайба (поставляется с кабиной модели 30474)	4	
	Гайка (1/2 дюйма) (поставляется с кабиной модели 30474)	4	
	Угловая подложка (поставляется с кабиной модели 30474)	2	
	Щиток электрической розетки	1	

Процедура	Наименование	Количество	Использование
15	Руководство водителя-оператора	1	Прочитайте руководства, прежде чем эксплуатировать машину, и используйте подъемную трубу для переоборудования на разные сезонные модификации.
	Каталог деталей	1	
	Лист проверок перед доставкой	1	
	Сертификат качества	1	
	Подъемная труба	1	
	Болты подъемной трубы	2	
	Проушина	1	
	Прокладка	1	
	Фланцевая гайка (1/4 дюйма)	1	

**Примечание:** Все ссылки на установку или эксплуатацию кабины относятся только к кабине модели 30474.

**Внимание:** Детали крепления крышек этой машины являются невыпадающими и остаются на крышках после их снятия. Ослабьте все детали крепления на каждой крышке на несколько оборотов, чтобы крышка была свободна, но оставалась закреплена, а затем ослабьте их так, чтобы снять крышку. Это предотвратит случайный срыв болтов с фиксаторов.

# 1

## Установка теплоизолирующих экранов

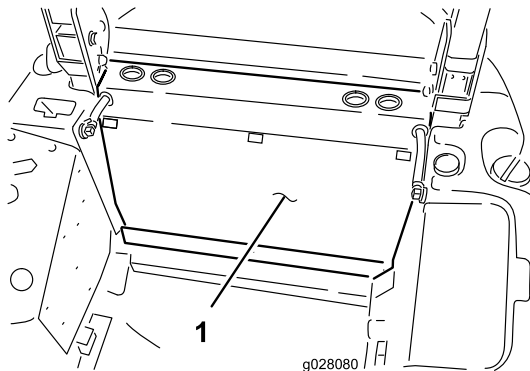
**Детали, требуемые для этой процедуры:**

1	Теплоизолирующий экран – задняя панель
1	Теплоизолирующий экран – сиденье
3	Резиновая втулка

## Процедура

**Примечание:** Чтобы получить дополнительный доступ в зону двигателя, можно снять капот, удалив шпатель, с помощью которого крепится капот к поворотным кронштейнам.

1. Запустите машину и опустите деку газонокосилки на самую нижнюю высоту скашивания.
2. Расположите машину на горизонтальной поверхности, чтобы раму деки газонокосилки можно было откатить в сторону и заменить на зимнюю раму.
3. Переместите сиденье в положение до упора вперед. Отпустите защелку сиденья и наклоните сиденье вперед.
4. Снимите 3 быстроразъемных защелки крепления задней панели к раме и снимите заднюю панель (Рисунок 3).



**Рисунок 3**

1. Задняя панель

5. Очистите заднюю панель со стороны двигателя.

**Примечание:** Убедитесь в том, что вся консистентная смазка и/или масло удалены с панели, чтобы обеспечить надежное приклеивание.

6. Удалите подложку и приложите самоклеящийся теплоизолирующий материал к задней панели со стороны двигателя, расположив так, как показано на Рисунок 4.

**Примечание:** На этом этапе не устанавливайте панель.

**Примечание:** Теплоизолирующий материал должен быть прикреплен таким образом, чтобы заднюю панель можно было установить на раме без защемления теплоизолирующего материала.

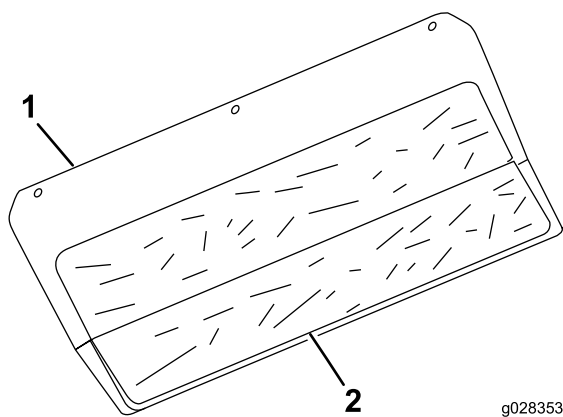


Рисунок 4

1. Задняя панель
2. Теплоизолирующий материал

7. Отсоедините жгут проводки переключателя сиденья в нижней части сиденья (Рисунок 5).

**Примечание:** Используйте кабельную стяжку и 2 небольших выреза в теплоизолирующем материале, чтобы дополнительно прикрепить разъем жгута проводки переключателя сиденья к нижней части сиденья.

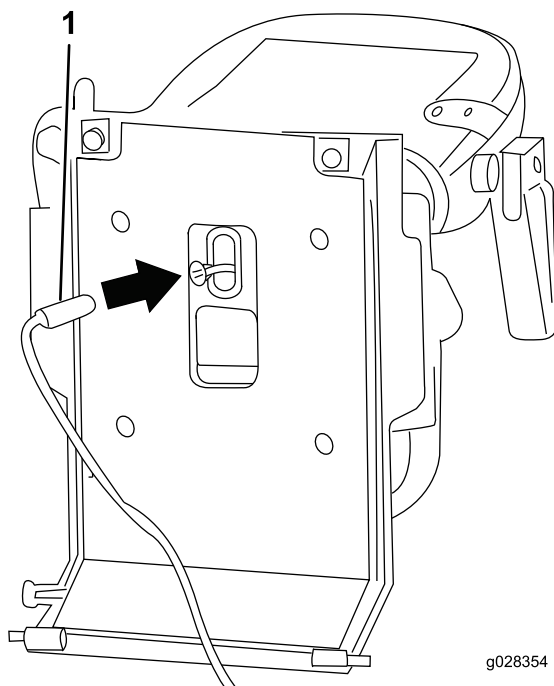


Рисунок 5

1. Разъем жгута проводки переключателя сиденья

8. Очистите низ монтажной плиты сиденья.

**Примечание:** Убедитесь в том, что вся консистентная смазка и/или масло удалены с плиты сиденья, чтобы обеспечить надежное приклеивание.

9. Удалите подложку и приложите самоклеящийся теплоизолирующий материал к нижней части монтажной плиты сиденья (Рисунок 6).

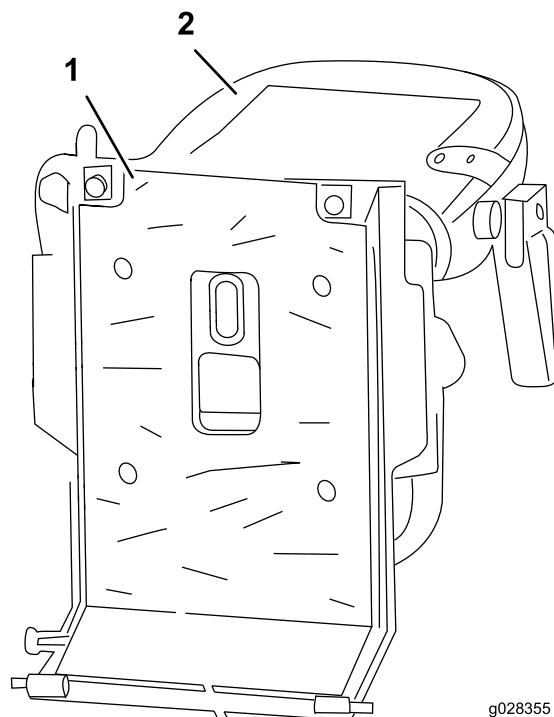


Рисунок 6

1. Теплоизолирующий экран
2. Сиденье

10. Вставьте жгут проводки сквозь разрез в теплоизолирующем экране.
11. Вставьте резиновые втулки в 3 отверстия заднего крепления рамы, как показано на Рисунок 7.

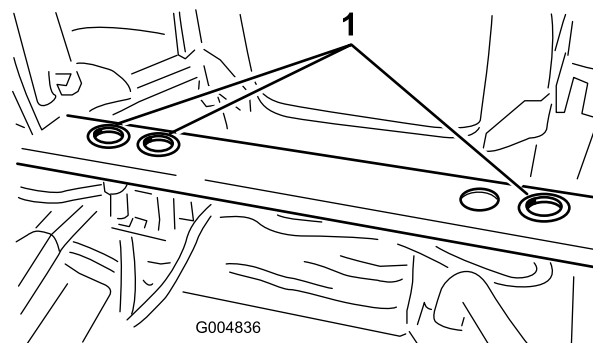


Рисунок 7

1. Резиновые втулки

# 2

## Подготовка системы охлаждения двигателя

### Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Кабина в сборе (поставляется с кабиной модели 30474)
2	Штуцерный соединитель
2	Быстроразъемный соединитель
4	Шланговый хомут
1	Тройник
2	Шланговый хомут – большой
2	Шланговый хомут – малый
1	Переходной шланговый штуцер
1	Кронштейн перегородки
2	Самонарезающий винт (5/16 дюйма)
1	Пылезащитная заглушка
1	Пылезащитный колпачок
1	Переключатель с двумя контактами

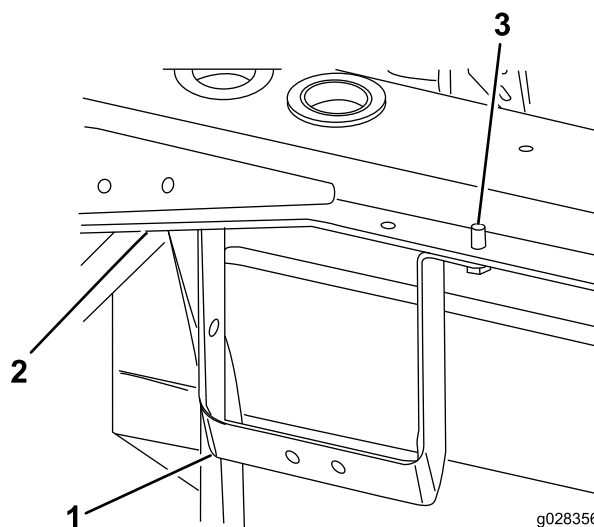


Рисунок 9

1. Кронштейн перегородки
2. Левое заднее крепление рамы
3. Самонарезающий винт

### Процедура

1. Найдите 2 крепежных отверстия с левой стороны заднего крепления рамы (Рисунок 8).

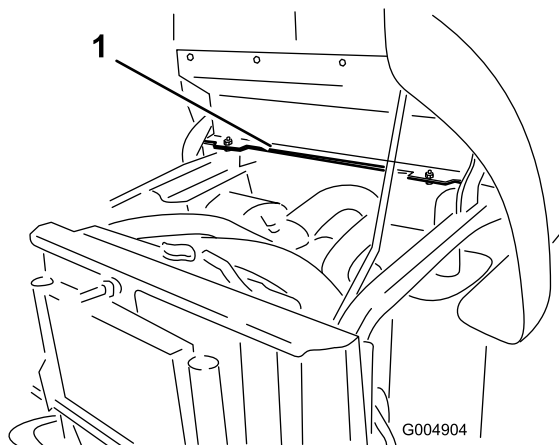


Рисунок 8

1. Заднее крепление рамы

2. Установите кронштейн перегородки на левое заднее крепление рамы с помощью 2 самонарезающих винтов (5/16 дюйма) (Рисунок 9).

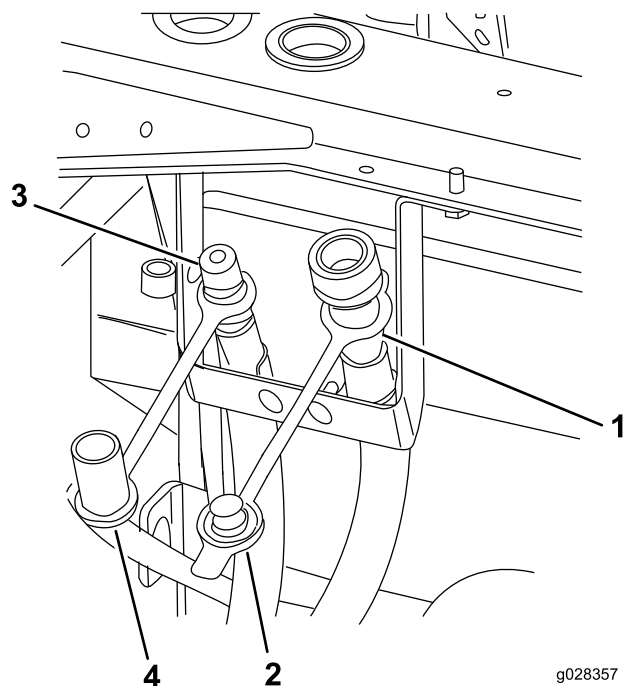
3. Найдите 4 шланга нагревателя, штыревой и гнездовой быстроразъемные штуцеры, 2 прямых штыревых штуцера, 2 R-образных хомута, 2 шланговых хомута, пылезащитную крышку и пылезащитные заглушки.
4. Подсоедините штыревой быстроразъемный штуцер, пылезащитную крышку и прямой штуцерный соединитель к соответствующему шлангу нагревателя, используя шланговый хомут.

**Примечание:** Для машин с двигателями Yanmar используйте шланг длиной 86,3 см. Для машин с двигателями Kubota используйте шланг нагревателя длиной 57,1 см. Это напорный шланг.

5. Присоедините напорный шланг к кронштейну перегородки с левой стороны, используя R-образный хомут, каретный болт (1/4 дюйма) и гайку (1/4 дюйма) (Рисунок 10).
6. Подсоедините гнездовой быстроразъемный штуцер, пылезащитную заглушку и прямой штуцерный соединитель к соответствующему шлангу нагревателя, используя шланговый хомут.

**Примечание:** Для машин с двигателями Yanmar используйте шланг длиной 86,3 см. Для машин с двигателями Kubota используйте шланг нагревателя длиной 132 см. Это возвратный шланг.

7. Присоедините шланг линии возврата к кронштейну перегородки с правой стороны, используя R-образный хомут, каретный болт (1/4 дюйма) и гайку (1/4 дюйма) (Рисунок 10).



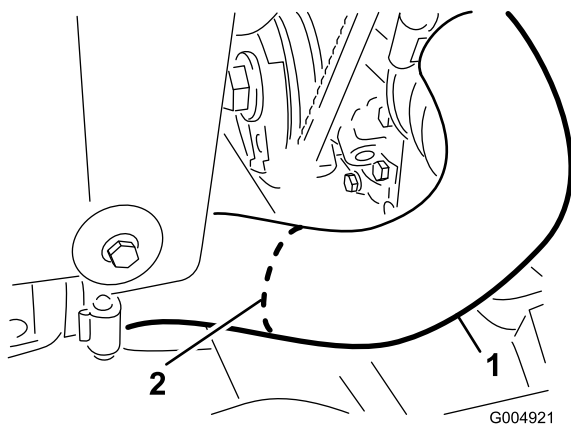
**Рисунок 10**

g028357

- |                                |                          |
|--------------------------------|--------------------------|
| 1. Быстроразъемный соединитель | 3. Штуцерный соединитель |
| 2. Пылезащитная заглушка       | 4. Пылезащитный колпачок |

8. Поместите подходящий сливной поддон под радиатор и слейте жидкость из радиатора.
9. Обрежьте нижний шланг радиатора наполовину по белой линии, как показано на [Рисунок 11](#).

**Примечание:** На машинах с двигателями Kubota шланг расположен с правой стороны машины. На машинах с двигателем Yanmar он расположен слева.



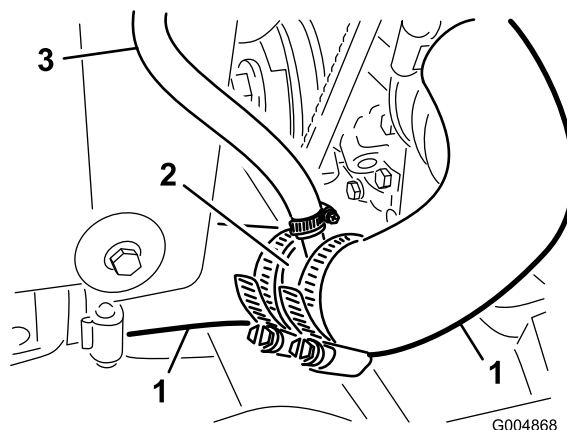
**Рисунок 11**

G004921

- |                           |                |
|---------------------------|----------------|
| 1. Нижний шланг радиатора | 2. Белая линия |
|---------------------------|----------------|

10. Установите тройник на шланги и закрепите шланговыми хомутами, как показано на [Рисунок 12](#) и [Рисунок 13](#).

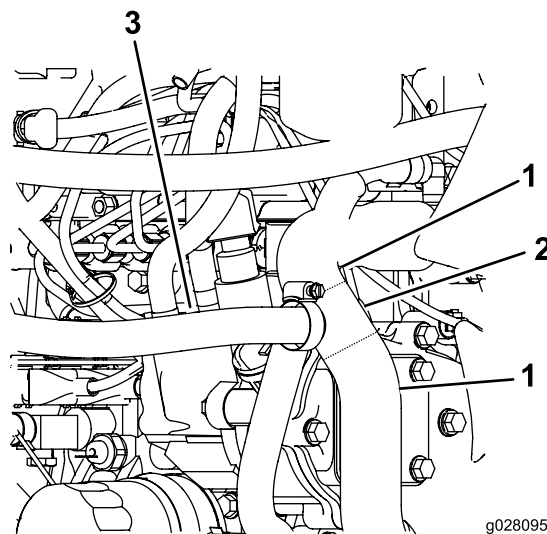
**Примечание:** На машинах с двигателями Kubota шланговый штуцер направлен назад, в сторону кожуха вентилятора радиатора.



G004868

**Рисунок 12**  
Двигатель Kubota

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1. Шланг радиатора | 3. Возвратный шланг |
| 2. Тройник         |                     |



g028095

**Рисунок 13**  
Двигатель Yanmar

- |                    |                     |
|--------------------|---------------------|
| 1. Шланг радиатора | 3. Возвратный шланг |
| 2. Тройник         |                     |

11. Подсоедините свободный конец возвратного шланга к новому тройнику в шланге радиатора ([Рисунок 12](#)).
12. Присоедините шланг к тройнику шланговым хомутом ([Рисунок 14](#)).

## Подсоединение напорной линии (на машинах с двигателями Kubota)

Детали не требуются

### Процедура

1. Проложите шланг позади расширительного бачка радиатора, вверх по правой стороне радиатора, через верх радиатора к левой стороне и под воздухоочистителем, как показано на [Рисунок 14](#).

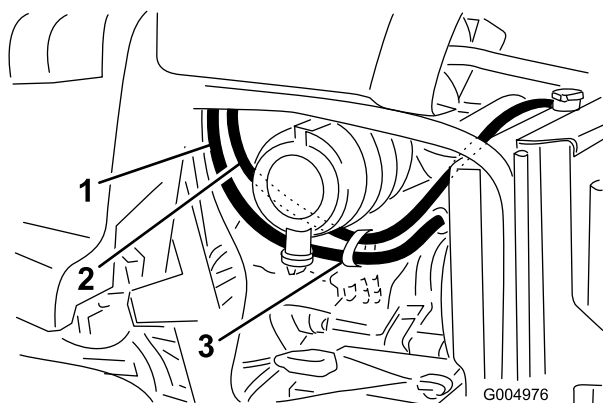


Рисунок 14

- |                     |                     |
|---------------------|---------------------|
| 1. Напорный шланг   | 3. Кабельная стяжка |
| 2. Возвратный шланг |                     |

2. Отсоедините провод и снимите тепловой переключатель с левой стороны корпуса термостата двигателя ([Рисунок 15](#)). Удалите переключатель в отходы.

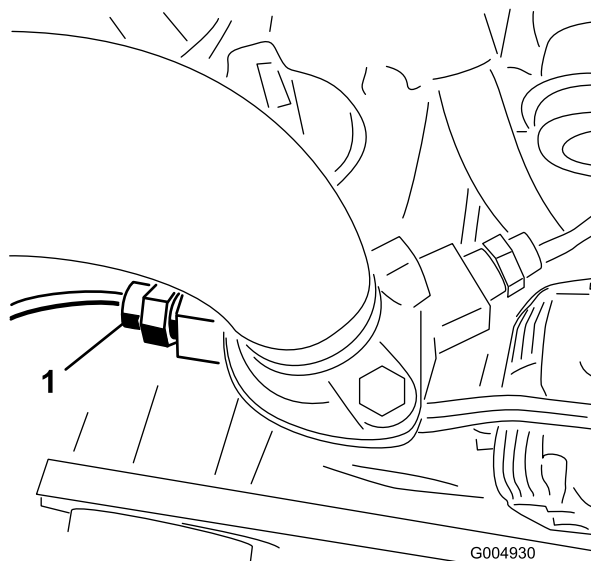


Рисунок 15

1. Тепловой переключатель

3. Установите переходной шланговый штуцер на корпус термостата двигателя ([Рисунок 16](#)).

**Примечание:** Нанесите трубный герметик на наружную резьбу труб всех переключателей и переходников перед их установкой.

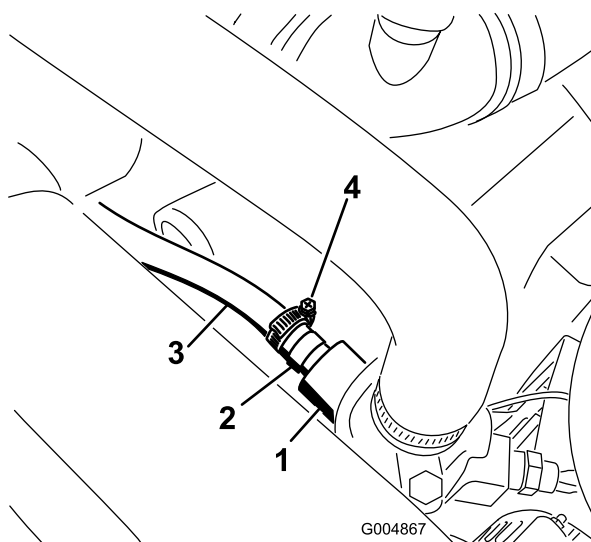


Рисунок 16

- |                                |                    |
|--------------------------------|--------------------|
| 1. Корпус термостата двигателя | 3. Напорный шланг  |
| 2. Переходной шланговый штуцер | 4. Шланговый хомут |

4. Подсоедините свободный конец напорного шланга к переходному штуцеру корпуса термостата ([Рисунок 16](#)).

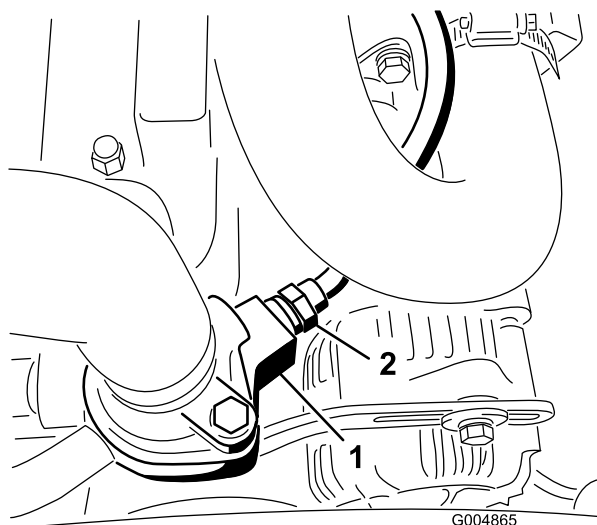
**Примечание:** Присоедините шланг к переходному штуцеру шланговым хомутом.



Проложите шланг под воздухоочистителем, как показано на [Рисунок 16](#).

**Примечание:** Проложите шланги в стороне от любых горячих, вращающихся или острых предметов. Соедините два шланга с соединителями друг с другом с помощью кабельной стяжки, как показано на [Рисунок 16](#).

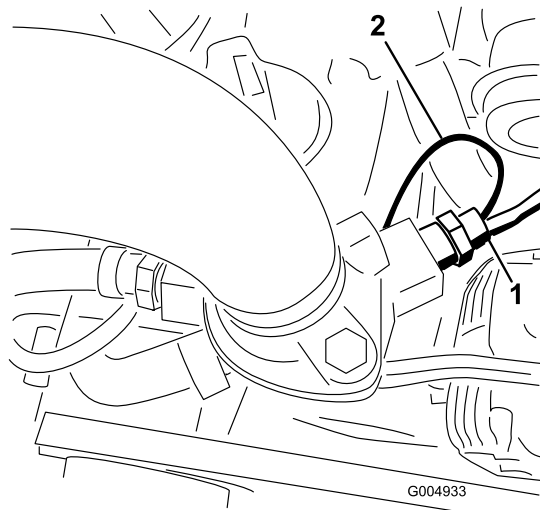
5. Отсоедините провод и снимите переключатель с правой стороны корпуса термостата двигателя ([Рисунок 17](#)).



**Рисунок 17**

1. Корпус термостата двигателя
2. Переключатель двигателя

6. Установите новый переключатель с двумя контактами с правой стороны корпуса термостата двигателя ([Рисунок 18](#)).



**Рисунок 18**

1. Переключатель с двумя контактами
2. Провод от старого левого переключателя

7. Прикрепите провод, ранее подсоединенный к правому переключателю, к штыревой лепестковой клемме.
8. Прикрепите провод, ранее подсоединенный к левому переключателю, к проводу на новом переключателе.

## 4

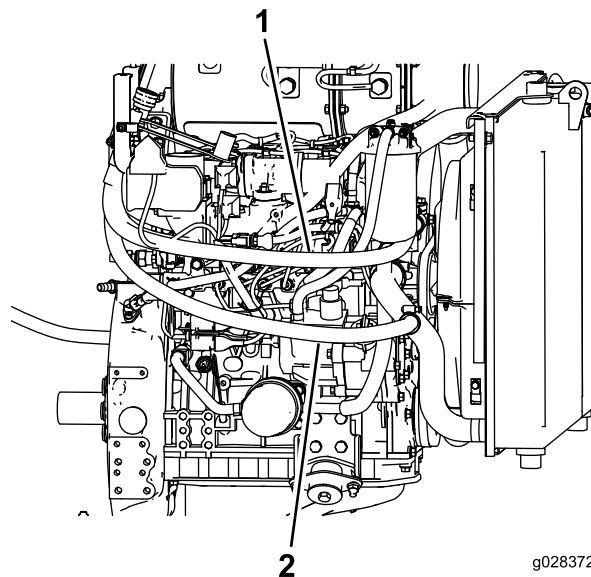
## Подсоединение напорной линии на машинах с двигателями Yanmar

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Переходной шланговый штуцер
1	Шланговый хомут

## Процедура

1. Проложите шланг поперек двигателя ([Рисунок 19](#)).



**Рисунок 19**

1. Напорный шланг
2. Возвратный шланг

2. Отсоедините провода и снимите тепловой переключатель с левой стороны корпуса термостата двигателя ([Рисунок 20](#)).

**Примечание:** Сохраните переключатель для использования в летний сезон.

**Примечание:** Присоедините 2 свободных провода кабельной стяжкой к жгуту проводки двигателя и убедитесь в том, что они находятся на достаточном расстоянии от вентилятора двигателя.

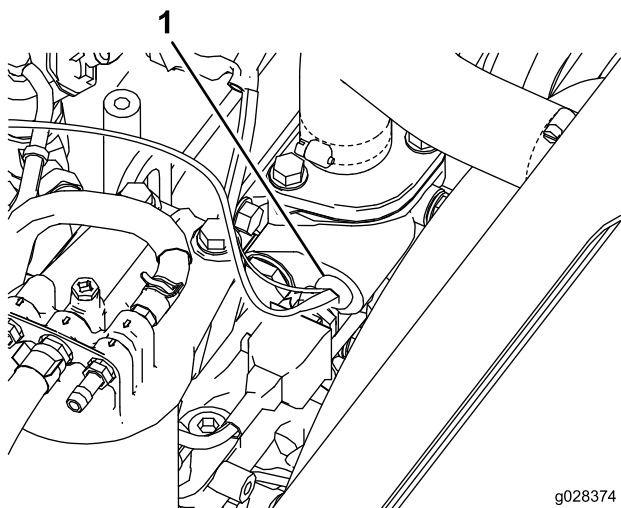


Рисунок 20

g028374

1. Тепловой переключатель

3. Установите переходной шланговый штуцер на корпус термостата двигателя (Рисунок 21).

**Примечание:** Нанесите трубный герметик на наружную резьбу труб всех переключателей и переходников перед их установкой.

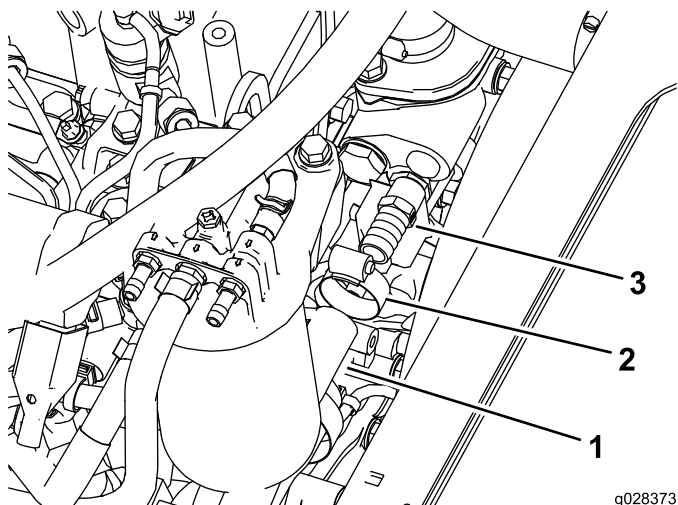


Рисунок 21

g028373

1. Напорный шланг

3. Переходной шланговый штуцер

2. Шланговый хомут

4. Подсоедините свободный конец напорного шланга к переходному штуцеру корпуса термостата (Рисунок 21).
5. Присоедините шланг к переходному штуцеру шланговым хомутом.
6. Проложите шланг под воздухоочистителем, как показано на Рисунок 21.

**Примечание:** Проложите шланги в стороне от любых горячих, вращающихся или острых предметов.

# 5

## Подготовка электрической системы

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Жгут проводки кабины
1	Жгут проводки питания
2	Кабельная стяжка
4	Крепление кабельной

## Процедура

Проложите и зафиксируйте жгуты проводки кабины и питания следующим образом:

1. Вставьте провода из большого разъема жгута проводки вниз через правую втулку в заднее крепление рамы.
2. Отсоедините защелки крышки панели управления и отложите ее в сторону (Рисунок 22).

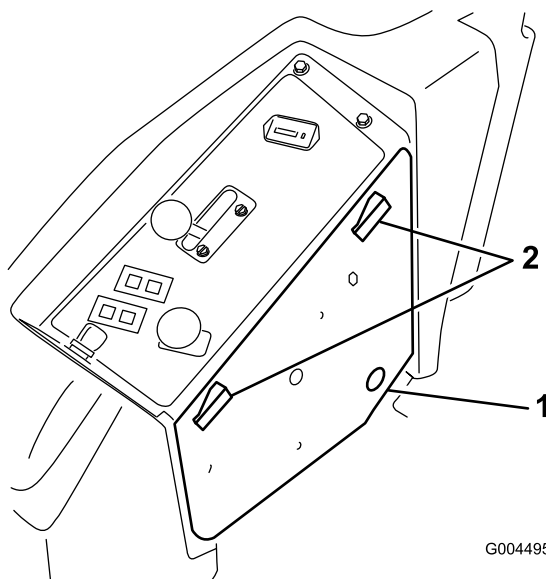


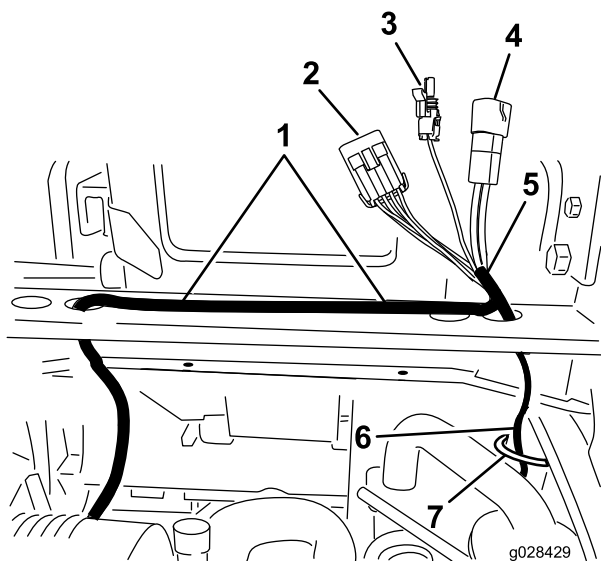
Рисунок 22

G004495

1. Крышка панели управления

2. Защелки

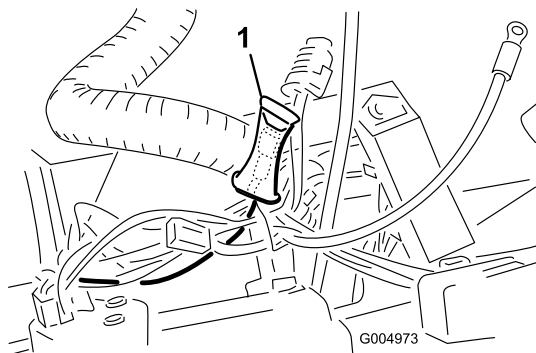
3. Со стороны жгута проводки, где находится большой разъем, проложите длинный провод кабины (с 3 разъемами) вниз по стойке конструкции защиты при опрокидывании (ROPS), под элементом рамы задней панели и вверх через отверстие в нижней части панели управления (Рисунок 23).



**Рисунок 23**

- |                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| 1. Зажимы жгутов проводов | 5. Жгут проводки                     |
| 2. Разъем                 | 6. Длинный провод кабины (оранжевый) |
| 3. Разъем                 | 7. Кабельная стяжка                  |
| 4. Разъем                 |                                      |

4. Прикрепите длинный провод к нижней стойке ROPS кабельной стяжкой.
5. Внутри панели управления найдите розовый провод с разъемом, заключенным в пластмассовую оболочку (Рисунок 24).



**Рисунок 24**

1. Розовый провод с пластмассовой оболочкой (отрежьте конец пластмассовой оболочки)
- 
6. Осторожно отрежьте конец пластмассовой оболочки и вставьте в него соответствующий разъем провода.
  7. Закройте и защелкните крышку панели управления.

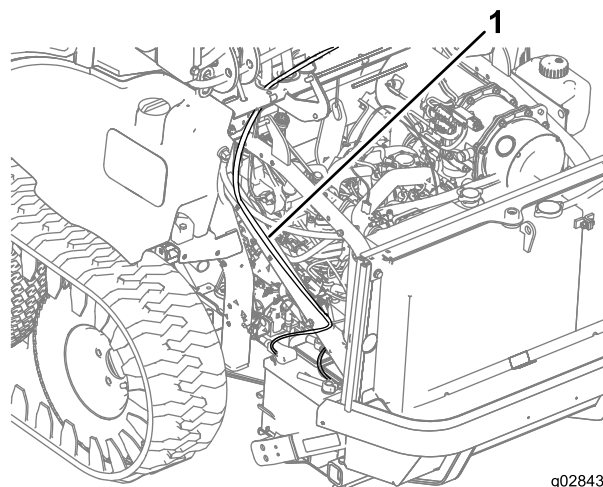
**Примечание:** Если на машине установлен вспомогательный силовой комплект, выполните следующие действия:

- A. Отсоедините розовый провод от разъема вспомогательного комплекта питания.

- B. Вставьте разъем розового провода в соответствующий разъем нового жгута проводки.
- C. Вставьте другой разъем жгута проводки в разъем вспомогательного силового комплекта.

8. Проложите другой конец жгута проводки под задним креплением рамы в направлении левой стороны машины, одновременно вставляя зажимы жгутов проводки в отверстия нижней части заднего крепления рамы (Рисунок 24).

**Примечание:** Проследите за тем, чтобы провода были проложены в стороне от любых горячих, вращающихся или острых предметов. Закрепите провода кабельными стяжками.



**Рисунок 25**

1. Жгут проводки

- 
9. Подсоедините красный провод жгута проводки к жгуту проводки питания.
  10. Вставьте разъем жгута проводки питания сквозь резиновый чехол на положительном кабеле аккумулятора.
  11. Подсоедините жгут проводки к положительной клемме аккумулятора (Рисунок 26).
  12. Подсоедините черный провод к отрицательной клемме аккумулятора (Рисунок 26).

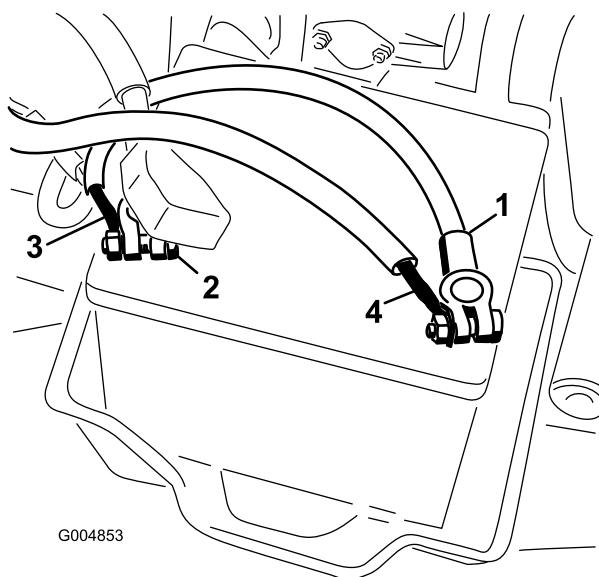


Рисунок 26

1. Минусовой кабель аккумуляторной батареи (-)
2. Плюсовой кабель аккумуляторной батареи (+)
3. Жгут проводки питания
4. Черный провод

13. Прикрепите провода к кабелям с помощью кабельных стяжек.

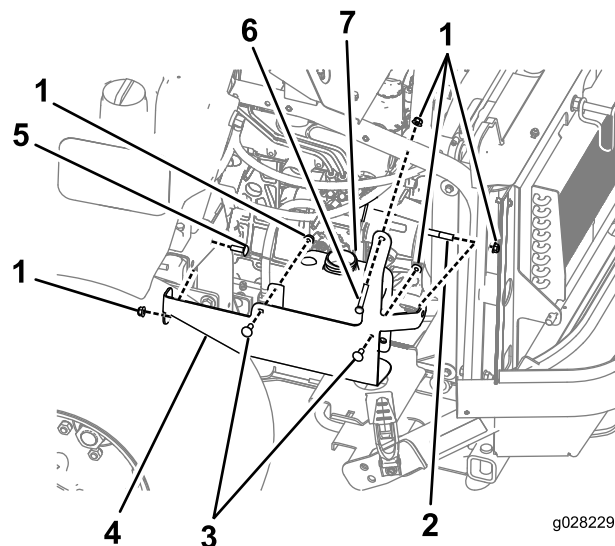


Рисунок 27

Модели с двигателями Kubota

1. Гайка
2. Болт
3. Каретный болт
4. Кронштейн
5. Каретный болт
6. Болт
7. Бачок стеклоомывателя

**Для машины с двигателем Yanmar:** Установите кронштейн и бачок стеклоомывателя на раму, прикрепив кронштейн с правой стороны машины над имеющимся баком и затем установив на кронштейн бачок стеклоомывателя (Рисунок 28).

**Примечание:** Снимите имеющиеся крепежные детали установленного бака, чтобы прикрепить бачок стеклоомывателя к кронштейну.

## 6

### Установка бачка стеклоомывателя

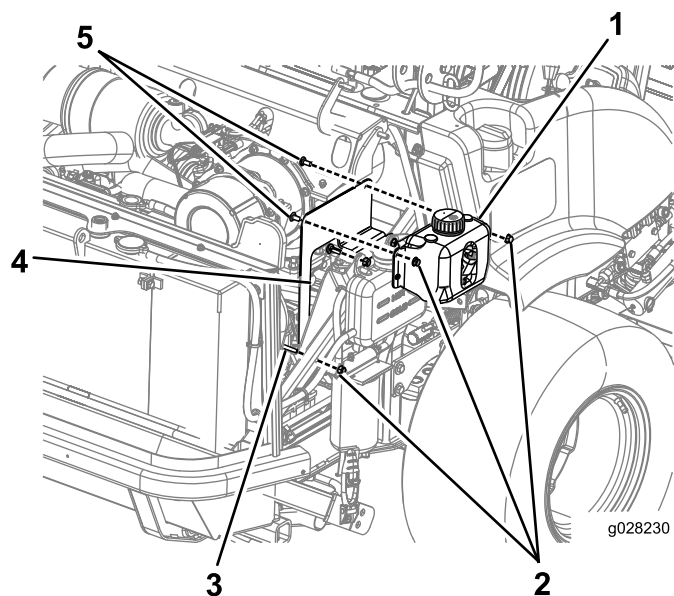
Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Бачок стеклоомывателя
5	Гайка
2	Болт
3	Каретный болт
1	Кронштейн

### Процедура

**Для машины с двигателем Kubota:** Установите кронштейн и бачок стеклоомывателя на раму, прикрепив бачок к кронштейну и кронштейн к раме машины с помощью прилагаемых гаек и болтов (Рисунок 27).

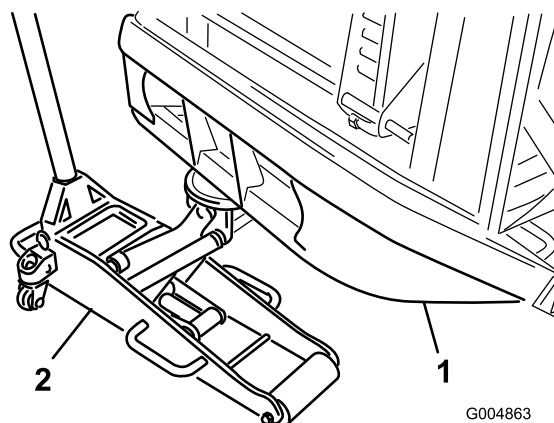
**Примечание:** Кронштейн и бачок стеклоомывателя устанавливаются с левой стороны рамы.



**Рисунок 28**

Модели с двигателями Yanmar

- |                          |                  |
|--------------------------|------------------|
| 1. Бачок стеклоомывателя | 4. Кронштейн     |
| 2. Гайка                 | 5. Каретный болт |
| 3. Болт                  |                  |

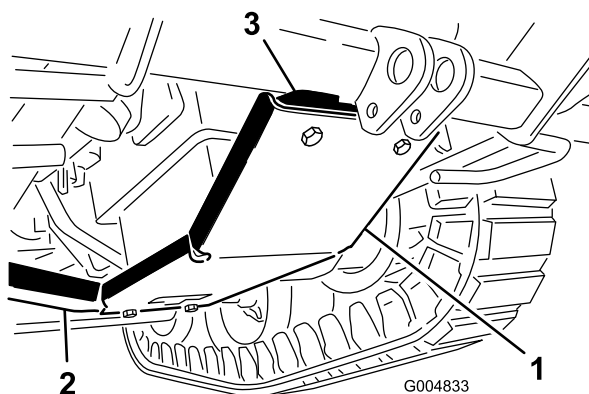


**Рисунок 29**

1. Труба заднего бампера 2. Напольный домкрат

2. Установите плиту полоза (**Рисунок 30**) на раму под двигателем следующим образом:

- A. Установите переднюю часть рамы на монтажную плиту полоза с помощью двух болтов с фланцевыми головками (3/8 x 1-3/4 дюйма) и фланцевых гаек (3/8 дюйма) (**Рисунок 30**).
- B. Установите заднюю часть плиты полоза на поперечину рамы с помощью 2 болтов (3/8 x 1 дюйм) и фланцевых гаек (3/8 дюйма) (**Рисунок 30**). Вставьте задние болты сверху вниз.



**Рисунок 30**

1. Плита полоза 3. Монтажная плита полоза  
2. Поперечина рамы

# 7

## Установка плиты полоза (требуется только для машин с двигателем Kubota)

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Плита полоза
2	Болт с фланцевой головкой (3/8 x 1-3/4 дюйма)
4	Фланцевая гайка (3/8 дюйма)
2	Болт (3/8 x 1 дюйм)

## Процедура

1. Поместите подходящий напольный домкрат под трубу заднего бампера, поднимите заднюю часть машины и установите ее на опоры домкрата (**Рисунок 29**).



## Снятие деки газнокосилки

### Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Опорный узел вертикальной трубы
1	Переходной кронштейн, левый
1	Переходной кронштейн, правый
2	Шплинтуемый штифт
2	Самонарезающий винт (1/4 дюйма)
6	Винт (3/8 x 2-1/4 дюйма)
6	Фланцевая гайка (3/8 дюйма)
2	Шланговая заглушка
4	Самонарезающие винты (3/8 дюйма)
2	Шпилька

### Процедура

1. Поместите подходящий напольный домкрат под трубу заднего бампера и поднимите так, чтобы задние колеса приподнялись над землей ([Рисунок 31](#)).

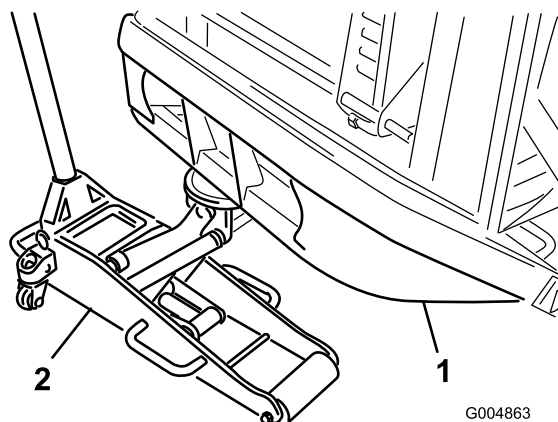


Рисунок 31

1. Труба заднего бампера
2. Напольный домкрат

2. На тяговых блоках с серийными номерами менее 312999999 установите опорный узел вертикальной трубы на каждый задний угол рамы деки с помощью штифта с отверстием под шплинт и самонарезающего винта 1/4 дюйма ([Рисунок 32](#)).

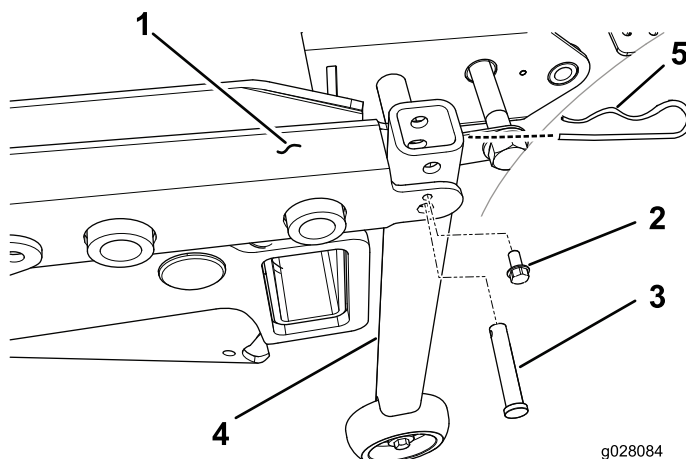


Рисунок 32

1. Рама деки
2. Самонарезающий винт
3. Шплинтуемый штифт
4. Опорный узел вертикальной трубы
5. Шпилька

3. На тяговых блоках с серийными номерами более 313000001 установите переходной кронштейн (левый или правый) в нижнюю часть соответствующего заднего угла рамы деки, используя самонарезающий винт 3/8 x 5/8 дюйма ([Рисунок 33](#)).

**Примечание:** Направьте данный кронштейн в сторону конца задней рамы.

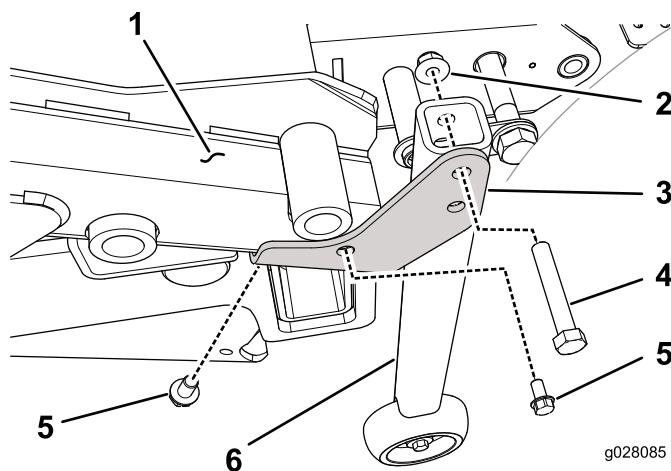
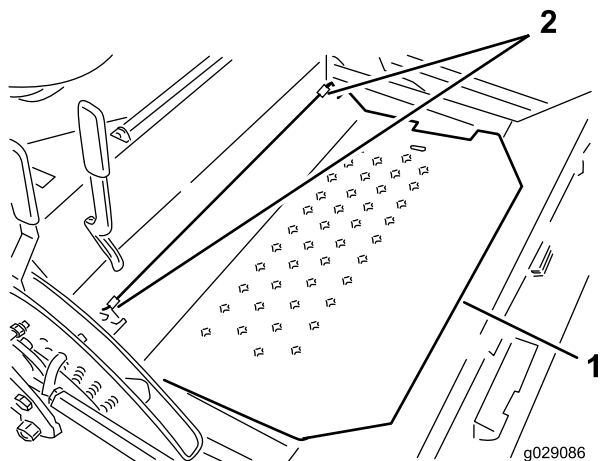


Рисунок 33

1. Рама деки
2. Гайка с буртиком
3. Переходной кронштейн (показана левая сторона)
4. Болт
5. Самонарезающий винт
6. Опорный узел вертикальной трубы

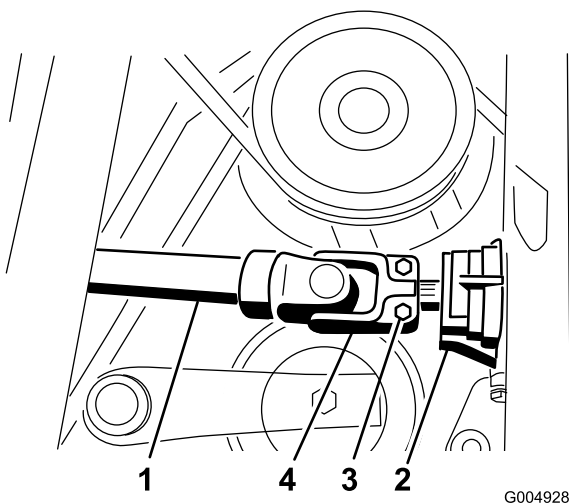
4. Установите опорный узел вертикальной трубы на переходной кронштейн (правый или левый) в каждом углу рамы деки с помощью винта (3/8 x 2-1/4 дюйма) и фланцевой гайки (3/8 дюйма) ([Рисунок 33](#)).
5. Отсоедините панель пола от плиты сиденья, сняв два поворотных штифта, которые соединяют их между собой.
6. Подсоедините плиту сиденья к раме, заново установив поворотные штифты ([Рисунок 34](#)).



**Рисунок 34**

1. Панель пола
2. Поворотные штифты

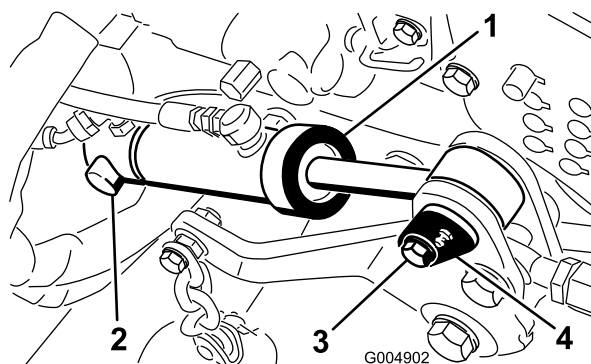
7. Ослабьте затяжку болтов и гаек ведущего вала механизма отбора мощности.
8. Извлеките цилиндрический штифт и вытяните ведущий вал из вала редуктора ([Рисунок 35](#)).



**Рисунок 35**

1. Ведущий вал
2. Редуктор
3. Болты
4. Цилиндрический штифт

9. Снимите стопорное кольцо, которое крепит заднюю часть подъемного цилиндра деки к поворотному штифту ([Рисунок 36](#)).



**Рисунок 36**

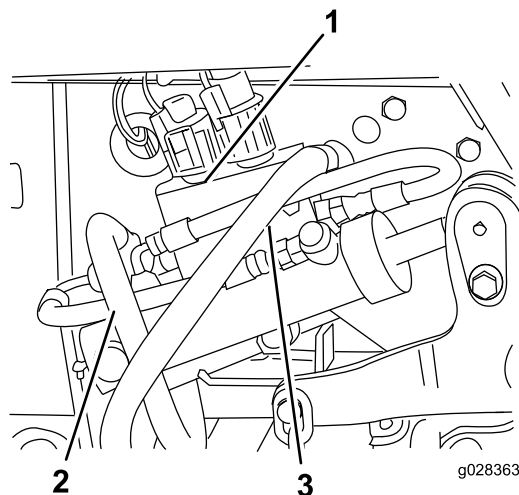
1. Подъемный цилиндр деки
2. Стопорное кольцо
3. Винт
4. Штифт цилиндра

10. Выверните винт крепления поворотного штифта переднего цилиндра к раме газонокосилки ([Рисунок 36](#)).

**Примечание:** Снимите кабельную стяжку, которая крепит напорный шланг и шланг бака.

**Примечание:** Снимите передний поворотный штифт.

11. Отсоедините шланг бака от регулирующего клапана ([Рисунок 37](#)).



**Рисунок 37**

1. Регулирующий клапан
2. Шланг бака
3. Напорный шланг

12. Установите крышку клапана из зимнего набора на штуцер регулирующего клапана и закройте шланг входящей в комплект заглушкой.
13. Опускайте напольный домкрат, до тех пор, когда вертикальные опорные узлы будут удерживать заднюю часть рамы деки и слегка удерживать задний бампер.
14. Отклоните переднюю часть цилиндра вверх, чтобы получить доступ к болтам рамы.

15. Осторожно отверните болты (3/4 дюйма), снимите шайбы и гайки, которые крепят раму деки к задней раме (3 шт. с левой стороны и 2 шт. с правой стороны) (Рисунок 38 и Рисунок 39).

**Примечание:** Сохраните 4 болта из числа снятых для установки и положите оставшиеся болты, шайбы и гайки на хранение для переоборудования машины на летнюю конфигурацию.

**Примечание:** Напольный домкрат можно поднять или опустить, чтобы облегчить снятие болтов. Полностью опустите напольный домкрат после снятия болтов.

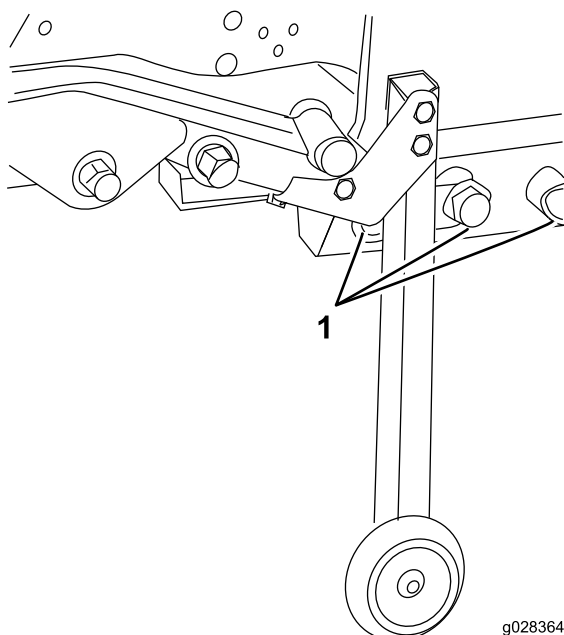


Рисунок 38

1. 3 крепежных болта (3/4 дюйма), шайбы и гайки (левая сторона)

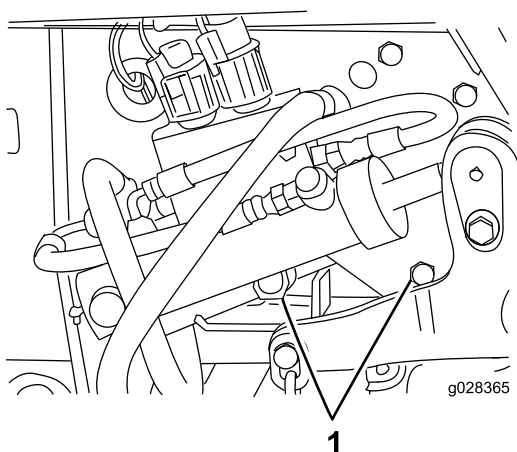


Рисунок 39

1. Два крепежных болта (3/4 дюйма), шайбы и гайки (правая сторона)

16. Оттяните деку газонокосилки и раму от тягового блока и откатите ее вперед, чтобы она не мешала установке.
17. Не затягивая, установите штифт цилиндра для хранения.

## 9

### Установка узла зимней рамы.

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Кожух шланга
4	Крепление кабельной
1	Узел зимней рамы
6	Колесо с шиной в сборе
20	Зажимная гайка
2	Соединительный штифт
2	Гусеницы

### Процедура

1. Отверните два винта крепления крышки доступа с каждой стороны и снимите крышки (Рисунок 40)

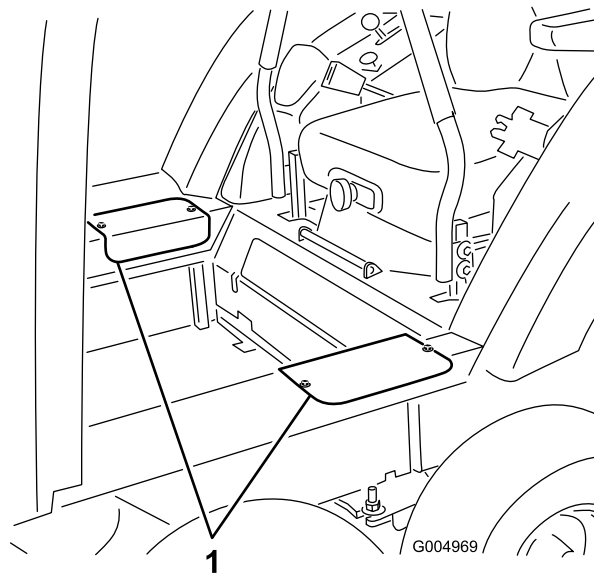
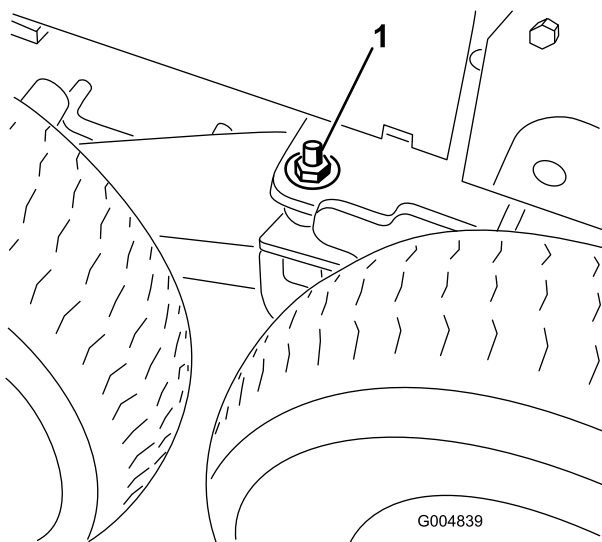


Рисунок 40

1. Крышки доступа

2. Снимите плоскую шайбу (1/2 дюйма) и гайку (1/2 дюйма), установленные на резьбовую шпильку каждой оси тележки (Рисунок 41).

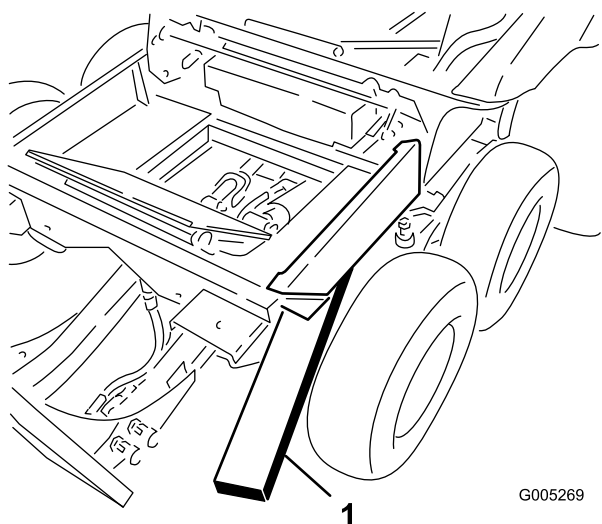




**Рисунок 41**

1. Шайба и гайка на резьбовой шпильке оси тележки (2 шт.)

3. Вставьте деревянный брусок между передним упором тележки и рамой, чтобы наклонить зимнюю раму в сторону задней части машины (Рисунок 42).

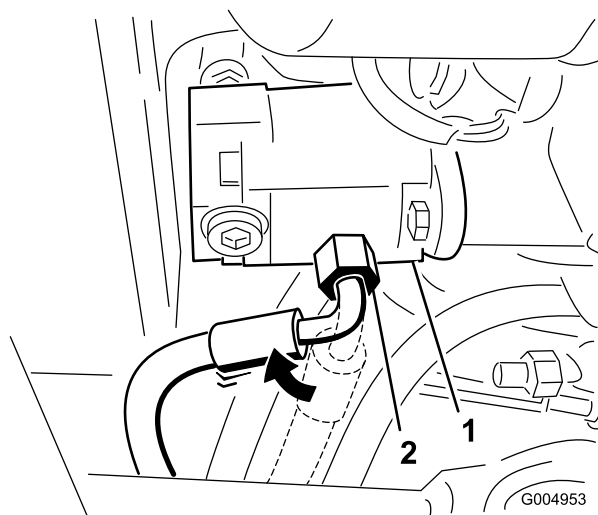


**Рисунок 42**

1. Деревянный брусок

4. На тяговом блоке установите кожухи шлангов на незакрепленные напорный гидравлический шланг и шланг бака и закрепите каждый из них с помощью 2 кабельных стяжек.
5. Ослабьте штуцер напорного шланга на насосе и поверните штуцер на 45 градусов в сторону передней части машины (Рисунок 43).

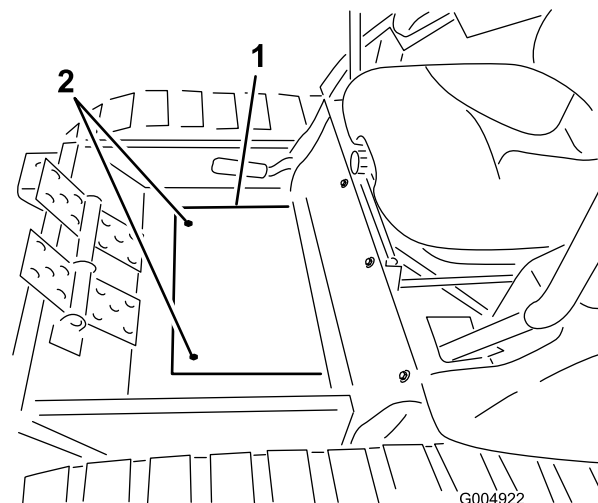
**Примечание:** Рисунок 43 показан со стороны нижней части тягового блока.



**Рисунок 43**

1. Насос
2. Штуцер напорного шланга (повернутый на 45 градусов)

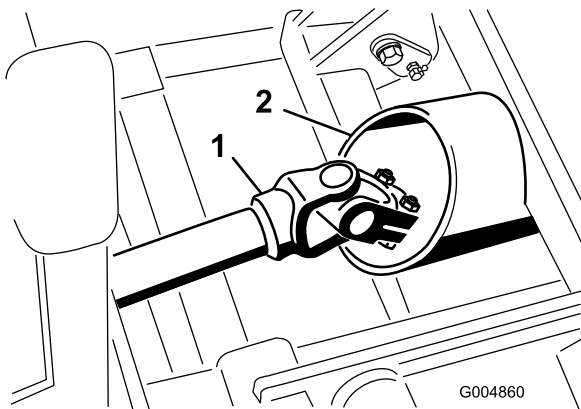
6. Отверните два винта крепления крышки панели пола к полу и снимите панель (Рисунок 44)



**Рисунок 44**

1. Крышка панели пола
2. Крепежные винты

7. Осторожно подкатите узел зимней рамы в нужное положение, одновременно направив ведущий вал через трубу рамы (Рисунок 45).



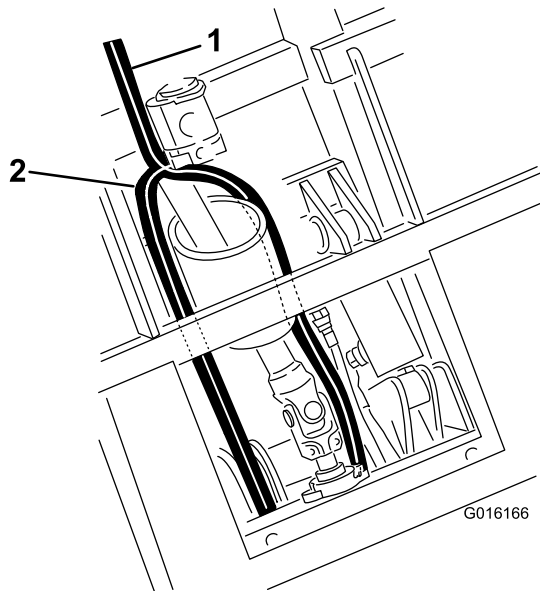
**Рисунок 45**

1. Ведущий вал                      2. Труба рамы

8. Проложите шланги следующим образом:

- Направьте напорный шланг под подъемным цилиндром и между крепежными кронштейнами цилиндра к клапану (Рисунок 46).
- Проложите шланг бака вдоль вала механизма отбора мощности к клапану (Рисунок 46).

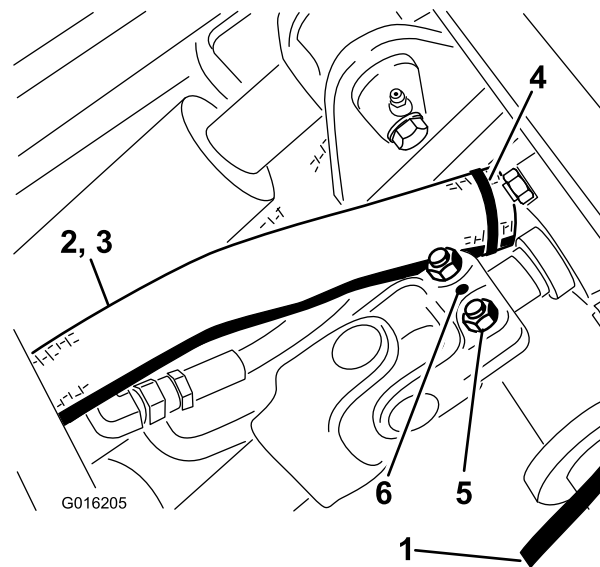
**Примечание:** Для более наглядного представления прокладка шлангов показана без установленных кожухов шлангов.



**Рисунок 46**

1. Шланг бака                      2. Напорный шланг

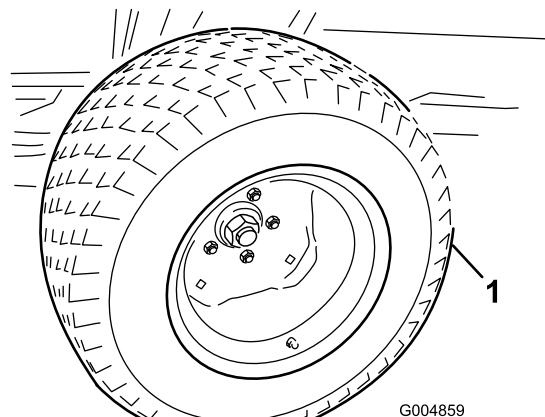
9. Подсоедините ведущий вал к валу редуктора в зимней раме и затяните болты (5/16 дюйма) с моментом от 20 до 25 Н•м.
10. Установите цилиндрический штифт (Рисунок 47).



**Рисунок 47**

- |                   |                         |
|-------------------|-------------------------|
| 1. Напорный шланг | 4. Кабельная стяжка     |
| 2. Шланг бака     | 5. Болты                |
| 3. Кожух шланга   | 6. Цилиндрический штифт |

11. Приложив зимнюю раму к задней раме, поднимите напольный домкрат в достаточной степени, чтобы снять летние ведущие колеса (Рисунок 48).



**Рисунок 48**

1. Летнее ведущее колесо

12. Установите зимние колеса с помощью двух зажимных гаек с каждой стороны.
13. Отрегулируйте напольный домкрат так, чтобы совместить его с отверстиями диаметром 2,5 см в раме, и установите соединительный штифт с каждой стороны (Рисунок 49).

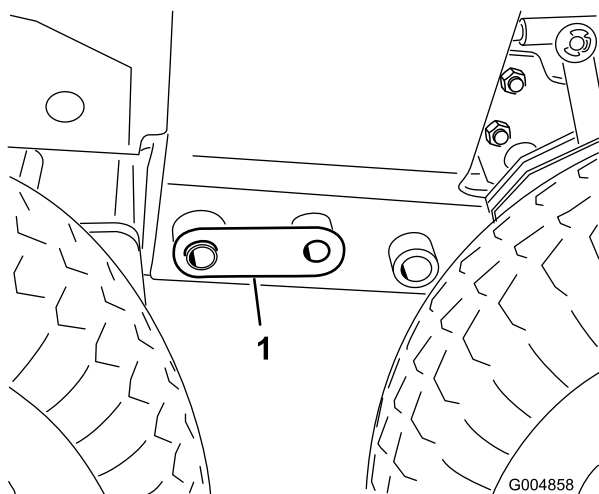


Рисунок 49

1. Соединительный штифт

14. Отрегулируйте напольный домкрат так, чтобы установить болты (3/4 дюйма) с каждой стороны (Рисунок 50).

**Примечание:** Затяните болты с моментом 359 Н·м.

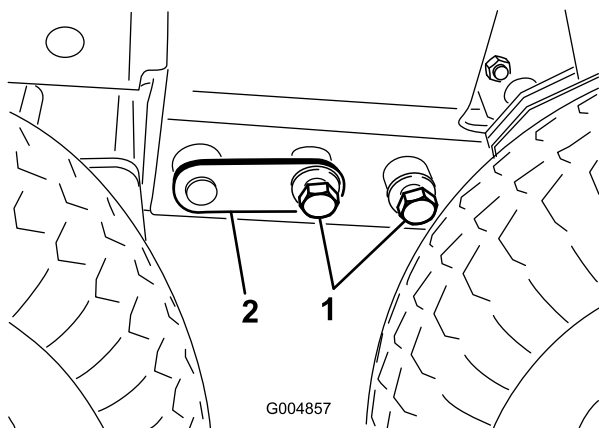


Рисунок 50

1. Болты 3/4 дюйма      2. Соединительный штифт

**Примечание:** Задние шины необходимо снять, чтобы можно было затянуть задние болты (3/4 дюйма). После затяжки болтов рамы установите задние шины и затяните зажимные гайки с моментом 88 – 115 Н·м.

15. Подсоедините гидравлический напорный шланг к жесткому трубопроводу клапана и шланг бака к клапану (Рисунок 51).

**Примечание:** Сохраните шланговые заглушки для перехода на летний вариант модификации.

**Примечание:** Убедитесь в том, что шланги не перекручены и не будут тереться о какие-либо острые углы или движущиеся части.

**Примечание:** Отрегулируйте углы установки штуцеров, чтобы они соответствовали прокладке шлангов.

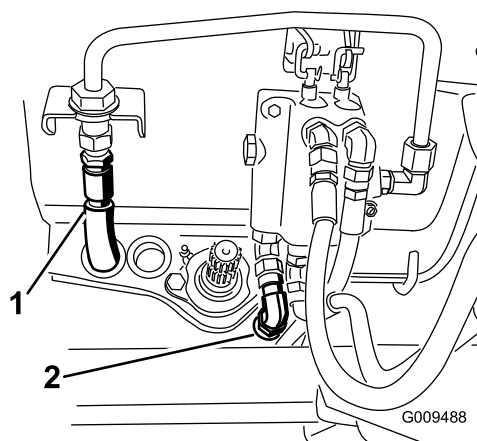


Рисунок 51

1. Напорный шланг      2. Шланг бака

16. Поднимите заднюю часть машины так, чтобы 2 подъемные опоры можно было установить под заднюю трубу на высоте, на которой задние шины поддерживаются на расстоянии 2,5 – 7,5 см от земли.
17. Опустите напольный домкрат так, чтобы задняя рама помещалась на опоры домкрата.
18. Расположите напольный домкрат под центром шарнирной трубы переднего подъемного рычага.
19. Поднимите напольный домкрат так, чтобы передние колеса были над землей на достаточной высоте для установки гусеницы под ними и поддержки рамы с помощью опор домкрата.
20. Снимите передние и средние колеса с зимнего узла (Рисунок 52).

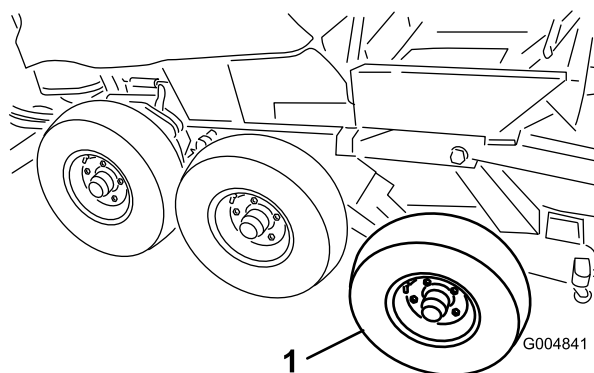


Рисунок 52

1. Переднее колесо

21. Удалите деревянный брус, установленный между рамой и передним упором тележки.
22. Осторожно поднимите гусеницы над задним колесом и передними ступицами.

**Примечание:** Направление вращения гусеницы напечатано на ней. V-образная конструкция резиновой гусеницы должна быть направлена вперед.

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

У направляющих гусениц есть много точек заземления. Контакт с любой из этих точек заземления может стать причиной серьезной травмы.

При перемещении гусениц осторожно держите внешние кромки резиновых гусениц снаружи от стальных направляющих.

23. Отрегулируйте напольный домкрат на подходящую высоту для установки переднего колеса.
24. Вместе с помощником поднимите переднюю часть гусеницы в достаточной степени, чтобы установить передние колеса (Рисунок 53).

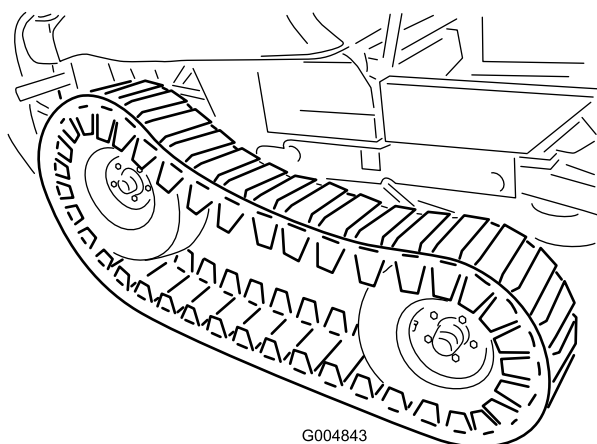


Рисунок 53

25. Отрегулируйте напольный домкрат на подходящую высоту для установки среднего колеса. Поднимите среднюю часть гусеницы в достаточной степени, чтобы установить среднее колесо. .

**Примечание:** Затяните зажимные гайки с моментом 88-115 Н·м.

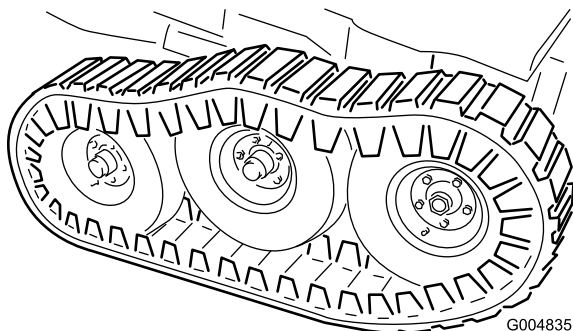


Рисунок 54

26. Опустите напольный домкрат так, чтобы рама опиралась на передние колеса. Установите плоские шайбы (1/2 дюйма) и контргайки на резьбовую шпильку оси тележки (Рисунок 54) и затяните с моментом 102 Н·м.

**Примечание:** Возможно, вам потребуется переместить напольный домкрат на задний бампер, чтобы поднять заднюю часть машины на достаточную высоту для установки плоской шайбы и контргайки.

27. Установите боковые крышки доступа, используя ранее снятые винты (Рисунок 55).

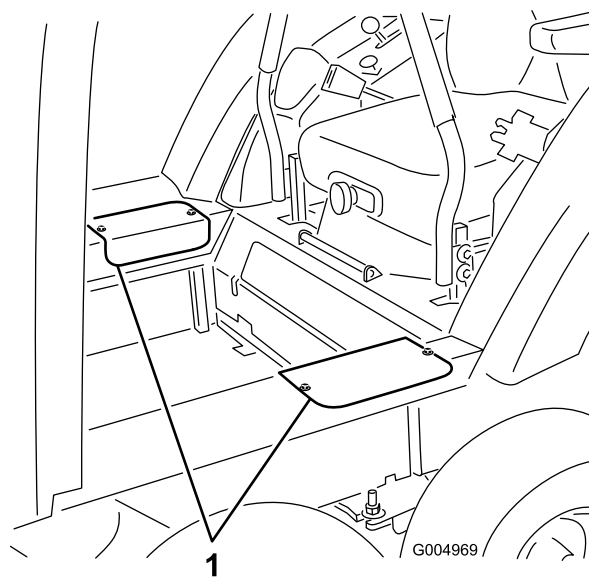


Рисунок 55

1. Крышки доступа

## 10

### Снятие летней системы защиты оператора при опрокидывании (ROPS)

Детали не требуются

#### Процедура

Отверните болт, снимите гайку, шпильку и штифт, которые крепят каждый узел ROPS к стойкам ROPS (Рисунок 56). Снимите конструкцию защиты оператора при опрокидывании (ROPS).

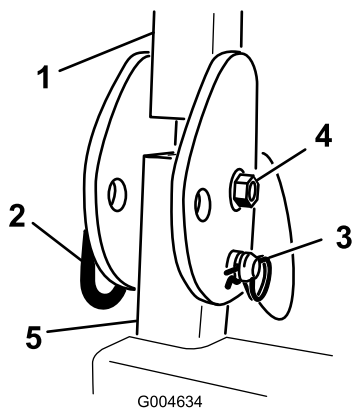


Рисунок 56

1. Конструкция ROPS
2. Палец
3. Шплинт
4. Болт и гайка
5. Стойка конструкции ROPS

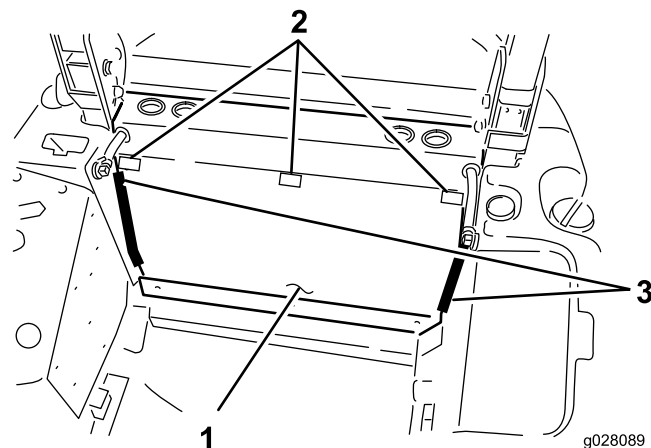


Рисунок 57

1. Задняя панель
2. Быстроразъемная защелка
3. Профильное уплотнение

3. Прикрепите верх панели к поперечине с помощью 3 ранее снятых винтов.
4. Установите крышку панели пола (Рисунок 58).

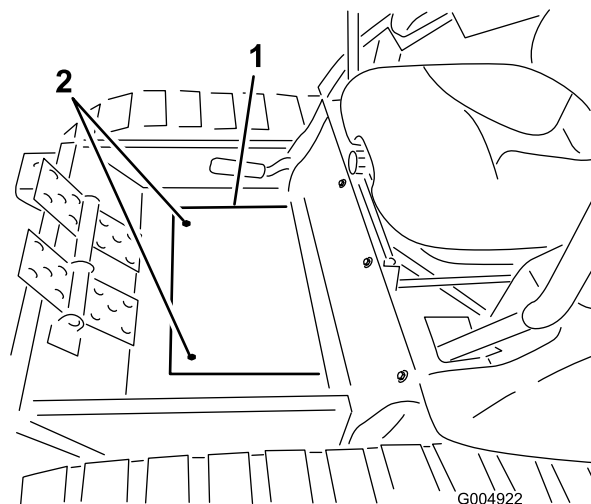


Рисунок 58

1. Крышка панели пола
2. Крепежные винты

5. Установите капот.

# 11

## Установка панелей

Детали, требуемые для этой процедуры:

2	Профильное уплотнение
---	-----------------------

### Процедура

1. Установите большое профильное уплотнение с каждой стороны задней панели.
2. Установите заднюю панель в нужное положение и совместите верхние крепежные отверстия с отверстиями в поперечине рамы (Рисунок 57).

## Установка уплотнений из вспененного материала в кабине

Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Задний элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)
1	Правый задний элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)
1	Левый задний элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)
1	Правый средний элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)
1	Левый средний элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)
1	Правый элемент из вспененного материала для бака (поставляется с кабиной модели 30474)
2	Боковой передний элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)
1	Передний элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)
1	Левый боковой элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)
1	Правый боковой элемент из вспененного материала (поставляется с кабиной модели 30474)

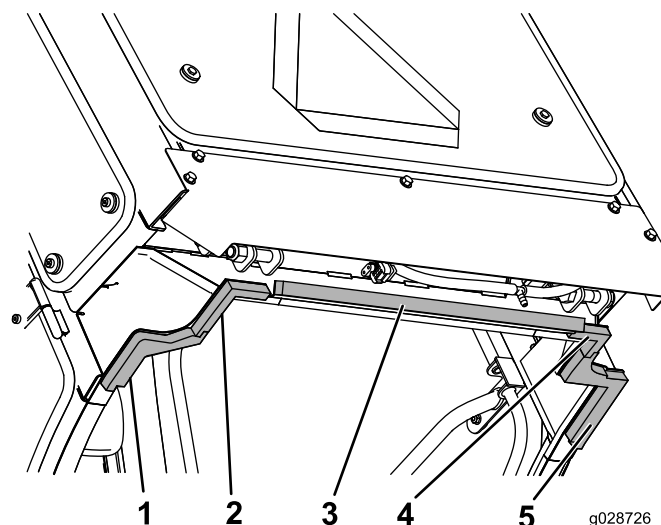
### Процедура

1. Расположите по центру задний элемент из вспененного материала на самой задней нижней кромке центральной панели (Рисунок 59).
2. Установите левый и правый задние элементы из вспененного материала на внутренние углы наружных выступов задней панели (Рисунок 59).

**Примечание:** Внутренние кромки передних стоек элементов из вспененного материала должны находиться приблизительно на расстоянии 0,32 см от внутренних кромок боковых уплотнительных панелей рамы кабины.

3. Совместите внутренние кромки левого и правого средних элементов из вспененного материала с левым и правым задними элементами из вспененного материала и соедините выступы (Рисунок 59).

**Примечание:** Внутренние кромки передних стоек элементов из вспененного материала должны находиться приблизительно на расстоянии 0,32 см от внутренних кромок боковых уплотнительных панелей рамы кабины.



**Рисунок 59**  
Задний конец кабины

1. Левый средний элемент из вспененного материала
2. Левый задний элемент из вспененного материала
3. Задний элемент из вспененного материала
4. Правый задний элемент из вспененного материала
5. Правый средний элемент из вспененного материала

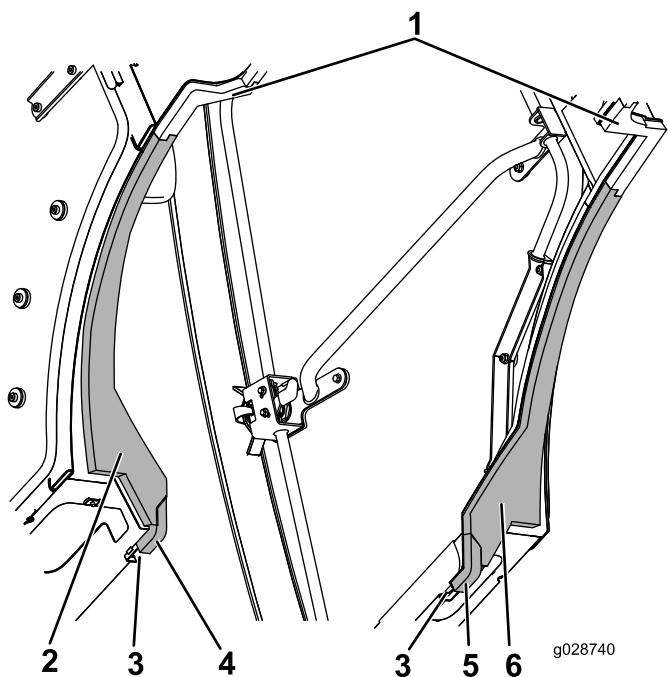
4. Совместите внутренние кромки левого и правого элементов из вспененного материала для бака с левым и правым средними элементами из вспененного материала и соедините выступы (Рисунок 60).

**Примечание:** Внутренние кромки передних стоек элементов из вспененного материала должны находиться приблизительно на расстоянии 0,32 см от внутренних кромок боковых уплотнительных панелей рамы кабины.

5. Прижмите передние кромки левого и правого боковых элементов из вспененного материала к каналу и соедините угловые задние кромки боковых элементов из вспененного материала с элементами из вспененного материала для бака (Рисунок 60).

**Примечание:** Между элементами из вспененного материала для бака и угловыми кромками боковых элементов из вспененного материала может быть небольшой зазор.





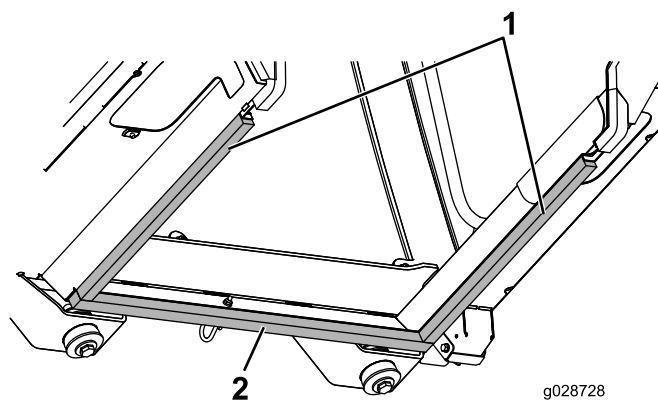
**Рисунок 60**

- |  |   |
|--|---|
| 1. Средний элемент из вспененного материала        | 4. Левый боковой элемент из вспененного материала   |
| 2. Левый элемент из вспененного материала для бака | 5. Правый боковой элемент из вспененного материала  |
| 3. Канал   | 6. Правый элемент из вспененного материала для бака |

6. Расположите по центру передний элемент из вспененного материала на передней панели (Рисунок 61).

**Примечание:** Задняя кромка переднего элемента из вспененного материала должна быть выровнена по самой задней кромке передней панели рамы кабины.

7. Вставьте нажатием передние кромки боковых передних элементов из вспененного материала в передний элемент из вспененного материала и совместите внутренние кромки элементов из вспененного материала с внутренними кромками уплотнительных панелей рамы кабины (Рисунок 61).



**Рисунок 61**

Передний конец кабины

- |  |  |
|--|--|
| 1. Боковой передний элемент из вспененного материала | 2. Передний элемент из вспененного материала |
|--|--|

# 13

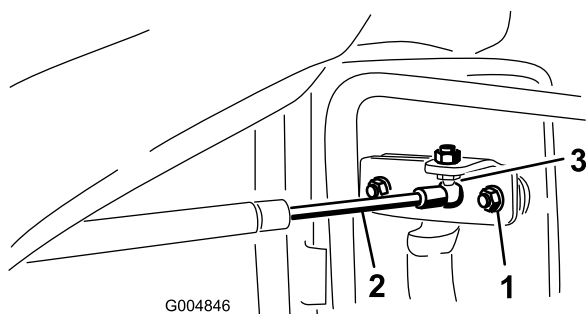
## Установка кабины

### Детали, требуемые для этой процедуры:

4	Резиновая опора кабины (поставляется с кабиной модели 30474)
4	Болт (1/2 x 3 дюйма) (поставляется с кабиной модели 30474)
4	Стальная шайба (поставляется с кабиной модели 30474)
4	Резиновая шайба (поставляется с кабиной модели 30474)
4	Гайка (1/2 дюйма) (поставляется с кабиной модели 30474)
2	Угловая подложка (поставляется с кабиной модели 30474)
1	Щиток электрической розетки

### Процедура

1. Снимите скобу крепления гнезда механизма закрывания двери к шаровой опоре кронштейна двери (Рисунок 62).



**Рисунок 62**

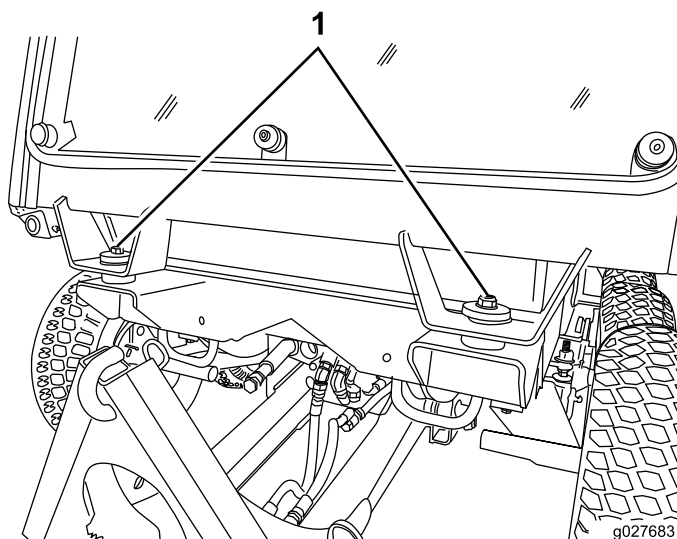
1. Кронштейн двери кабины 3. Зажим
2. Механизм закрывания двери

**Примечание:** Двери и окна кабины можно снять для облегчения установки, снижения поднимаемого веса и предотвращения повреждения.

2. Снимите элементы крепления кабины к транспортному поддону.
3. Установите резиновую опору кабины в передние крепежные места (Рисунок 67).
4. Используя подходящий подвесной подъемный механизм, осторожно поднимите кабину и установите в нужное положение на машине.

**Примечание:** Соблюдайте меры предосторожности, чтобы не повредить крышу кабины, органы управления, шланги или электрические разъемы.

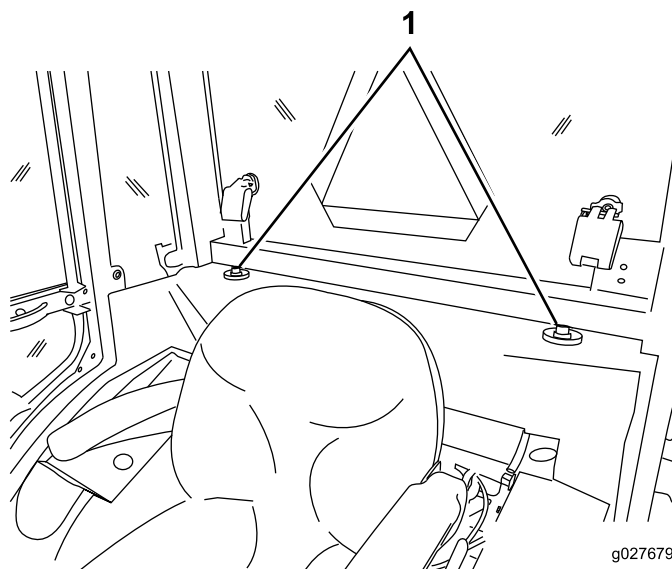
5. Определите положение передней и задней точек крепления на кабине (Рисунок 63 и Рисунок 64).



**Рисунок 63**

Вид снаружи

1. Передние точки крепления

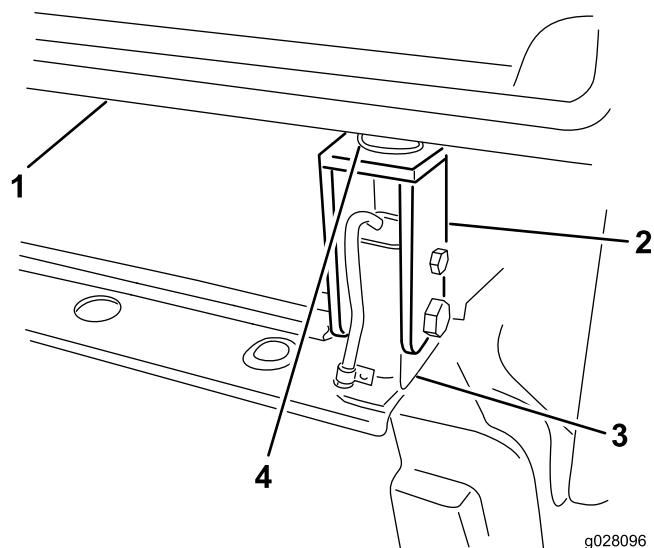


**Рисунок 64**

Вид изнутри

1. Задние точки крепления

6. Установите, не затягивая, задние резиновые крепления и монтажные опоры кабины с каждой стороны задних креплений кабины. (Рисунок 65).



**Рисунок 65**

1. Кабина 3. Рама машины
2. Крепление кабины 4. Резиновое крепление

7. В каждой точке крепления прикрепите кабину к машине с помощью болта (1/2 x 3 дюйма), стальной шайбы, резиновой шайбы и гайки (1/2 дюйма) (Рисунок 66).



# 14

## Выполнение заключительных соединений и проверка работы

Детали не требуются

### Процедура

1. Затяните болты и гайки, которые присоединяют монтажные опоры кабины к стойкам конструкции ROPS.
2. Подсоедините напорный и возвратный шланги нагревателя кабины к быстроразъемным соединителям на заднем креплении рамы (Рисунок 68).

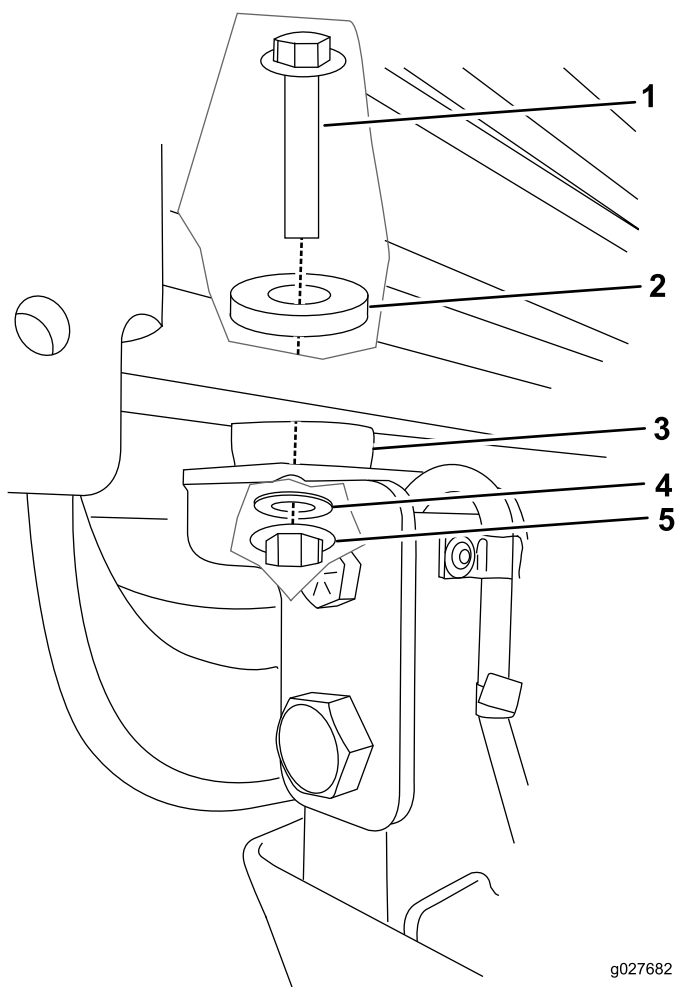


Рисунок 66

- |   |                   |
|---|-------------------|
| 1. Болт                                 | 4. Стальная шайба |
| 2. Резиновая шайба                      | 5. Гайка          |
| 3. Центральное подсоединенное крепление |                   |

8. Затяните болты так, чтобы резиновые крепления были сжаты до толщины 2,2 см.

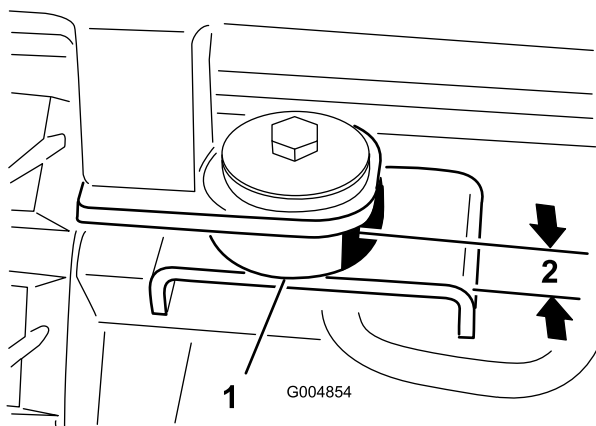


Рисунок 67

- |                        |           |
|------------------------|-----------|
| 1. Резиновое крепление | 2. 2,2 см |
|------------------------|-----------|

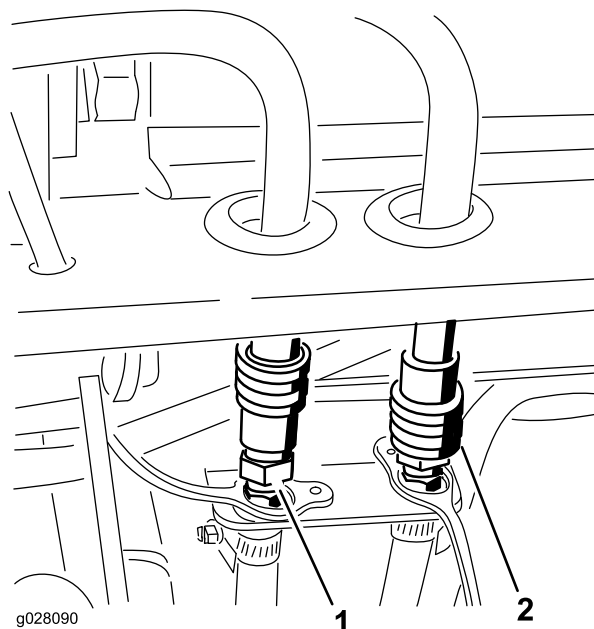


Рисунок 68

- |                   |                     |
|-------------------|---------------------|
| 1. Напорный шланг | 2. Возвратный шланг |
|-------------------|---------------------|

3. Установите заднюю панель на кабину.

**Примечание:** Установите двери и окна (если они сняты) и прикрепите механизм закрытия двери к кронштейну двери кабины.

4. Заполните радиатор. См. характеристики рабочей жидкости в *Руководстве для оператора*.
5. Проверьте уровень гидравлической жидкости и при необходимости долейте жидкость. См. характеристики рабочей жидкости в *Руководстве для оператора*.

6. Проложите шланг подачи жидкости омывателя из кабины сквозь одно из отверстий и подсоедините ее к насосу на бачке стеклоомывателя.

**Примечание:** Убедитесь в том, что она не касается никаких горячих или движущихся частей. Заполните бачок омывателя.

7. Подсоедините соединитель водяного насоса к насосу, расположенному на бачке.
8. Запустите машину. Переместите подъемный рычаг вверх и вниз и проверьте на отсутствие утечек гидравлической жидкости.
9. Проверьте уровни гидравлической жидкости и жидкости в радиаторе и при необходимости долейте рабочие жидкости.

## Знакомство с изделием

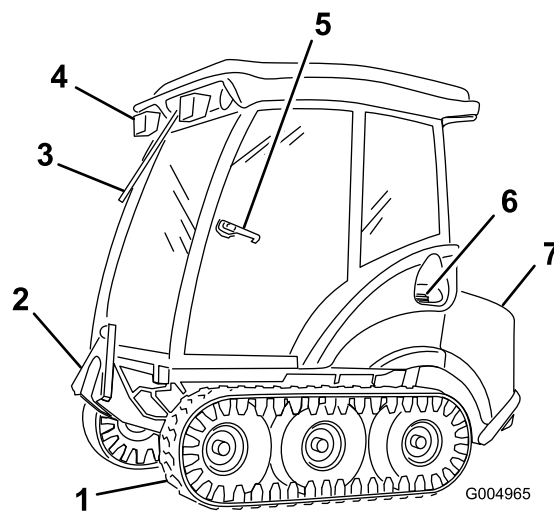


Рисунок 69

- |                                      |                           |
|--------------------------------------|---------------------------|
| 1. Гусеница                          | 5. Защелка двери          |
| 2. Передний подъемный рычаг          | 6. Крышка топливного бака |
| 3. Стеклоочиститель ветрового стекла | 7. Капот                  |
| 4. Рабочее освещение                 |                           |

## Органы управления

Прежде чем запустить двигатель и начать эксплуатацию машины, ознакомьтесь со всеми органами управления.

Инструкции по эксплуатации см. в руководстве, поставленном в комплекте кабины.

# 15

## Изучение руководств

### Детали, требуемые для этой процедуры:

1	Руководство водителя-оператора
1	Каталог деталей
1	Лист проверок перед доставкой
1	Сертификат качества
1	Подъемная труба
2	Болты подъемной трубы
1	Проушина
1	Прокладка
1	Фланцевая гайка (1/4 дюйма)

## Процедура

1. Прочтите руководства.
2. Храните документацию в безопасном месте.
3. Используйте подъемную трубу и болты подъемной трубы для изменения сезонной конфигурации.
4. Установите проушину на кабину, если вы используете снегоочиститель в качестве навесного оборудования.

# Эксплуатация

**Примечание:** Определите левую и правую стороны машины (при взгляде с места оператора).

## Безопасность – прежде всего!

Изучите все инструкции и символы в разделе по технике безопасности. Знание этой информации поможет вам и находящимся поблизости людям избежать травм.

### ⚠ ОПАСНО

Работа на мокрой траве, льду или на скользких крутых склонах может привести к соскальзыванию и потере управления.

Переход гусениц через край может вызвать опрокидывание и привести к тяжелой травме, в том числе со смертельным исходом или смерти от утопления.

Изучите и соблюдайте инструкции и предостережения, связанные с работой системы защиты при опрокидывании.

Чтобы избежать потери управления и вероятности опрокидывания:

- Запрещается работать в непосредственной близости от ям и воды.
- На склонах снижайте скорость и будьте особенно внимательны.
- Избегайте резких поворотов или внезапных изменений скорости. Всегда используйте ремни безопасности

### ⚠ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Уровень шума машины превышает 85 дБА, поэтому такое воздействие в течение длительного времени может привести к потере слуха оператором.

Во время работы на этой машине надевайте средства защиты слуха.

Рекомендуется использовать защитные средства для глаз, органов слуха, ног и головы.

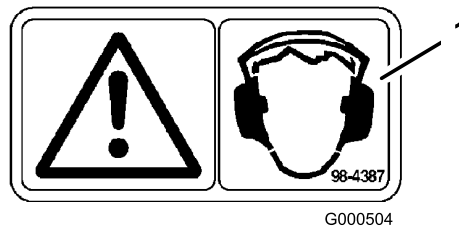


Рисунок 70

1. Осторожно! Используйте средства защиты слуха

## Использование навесного оборудования

До начала эксплуатации машины изучите *Руководство для оператора*, поставляемое в комплекте с навесным оборудованием.

Убедитесь в том, что гидравлические быстроразъемные соединители не имеют никаких загрязнений, перед их соединением.

Смазывайте выходной вал для предотвращения коррозии.

Никогда не эксплуатируйте механизм отбора мощности, когда навесное оборудование находится в поднятом положении. Шум от линии привода механизма отбора мощности будет достаточно заметным.

Установите навесное оборудование следующим образом:

1. Снимите любые навесные оборудования с машины.
2. Подведите машину в положение позади переходника навесного оборудования. Поднимите переходник машины, чтобы вставить в переходник навесного оборудования.
3. Соедините переходники вместе с помощью штифта для навесного оборудования и шпильки, как показано на (Рисунок 71).

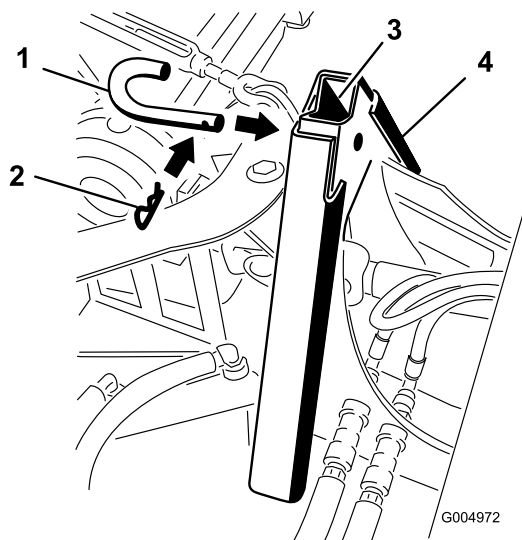


Рисунок 71

1. Штифт навесного оборудования
2. Шплинт

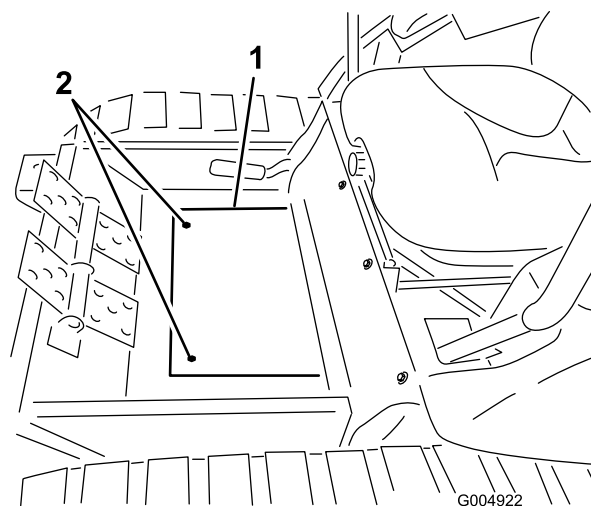


Рисунок 72

1. Крышка панели пола
2. Крепежные винты

## Прокладка проушины для проводов снегоочистителя

Проложите провода снегоочистителя из кабины через проушину к снегоочистителю.

## Переоборудование машины с зимней на летнюю эксплуатацию

1. Запустите машину и снимите все навесное оборудование.

**Примечание:** Расположите машину таким образом, чтобы зимнюю раму можно было откатить в сторону, заменить летней рамой, а заднюю часть машины можно было поднять напольным домкратом. (Дверь кабины и боковые окна можно снять, если недостаточно места.) Храните навесное оборудование согласно указаниям, содержащимся в *Руководстве для оператора*, поставленном изготовителем.

2. Убедитесь в том, что А-образная рама подъемного рычага полностью опущена.
3. Отверните два болта крепления крышки панели пола и снимите крышку (Рисунок 72)

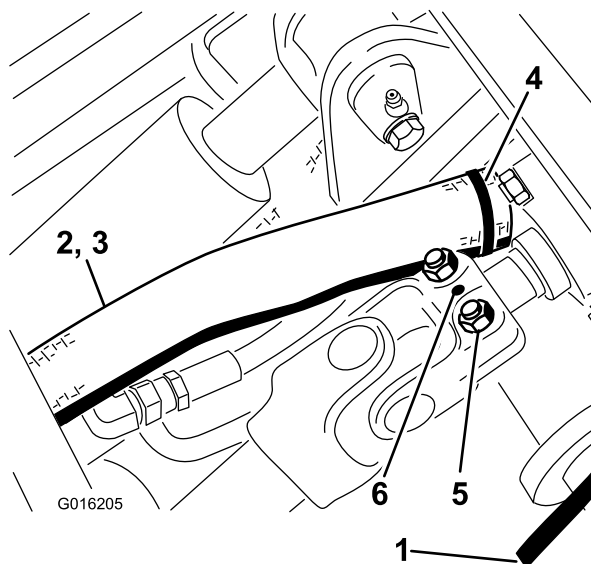


Рисунок 73

1. Напорный шланг
  2. Шланг бака
  3. Кожух шланга
  4. Кабельная стяжка
  5. Болты
  6. Цилиндрический штифт
5. Установите два подъемных домкрата под трубой заднего бампера на такой высоте, чтобы они касались или почти касались бампера.
  6. Отверните два винта крепления крышки доступа с каждой стороны и снимите крышки (Рисунок 74)

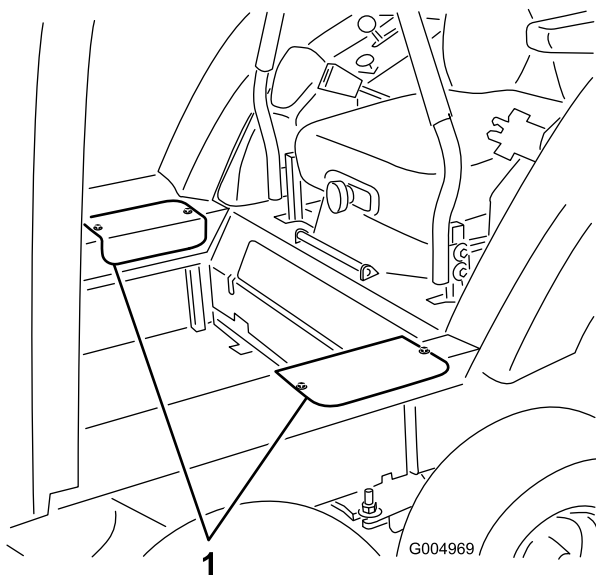


Рисунок 74

1. Крышки доступа

7. Отверните контргайку 1/2 дюйма и снимите плоскую шайбу с левого и правого приварных осей поворота тележки, чтобы разблокировать ось поворота (Рисунок 75).

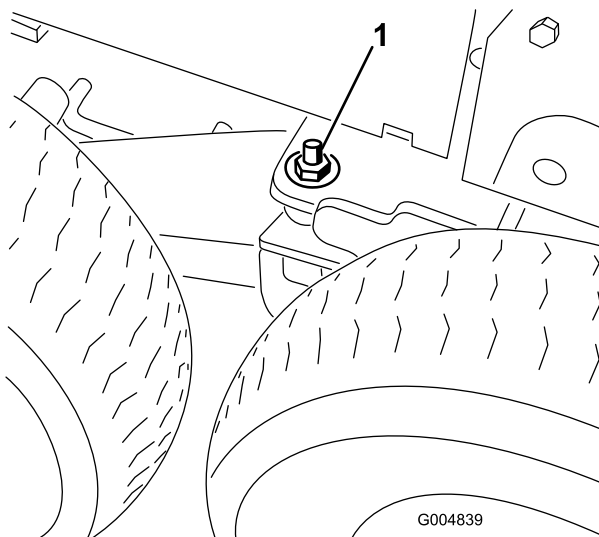


Рисунок 75

1. Шайба и гайка на шпильке оси тележки

8. Расположите подходящий напольный домкрат под центром шарнирной трубы переднего подъемного рычага.
9. Поднимите напольный домкрат так, чтобы задняя часть машины лежала на подъемных опорах и среднее колесо отклонилось назад и почти касалось заднего колеса.
10. Снимите средние и задние колеса с каждой стороны.

11. Опустите напольный домкрат так, чтобы сварной узел оси поворота тележки переместился на достаточное расстояние для того, чтобы можно было установить плоскую шайбу 1/2 дюйма и контргайку на резьбовую шпильку и завернуть рукой с обеих сторон машины (Рисунок 75).
12. Поднимите напольный домкрат на достаточную высоту, чтобы гусеницу можно было снять с переднего колеса.

## ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

У направляющих гусениц есть много точек защемления. Контакт с любой из этих точек защемления может стать причиной серьезной травмы.

При перемещении гусениц осторожно держите внешние кромки резиновых гусениц снаружи от стальных направляющих.

13. Повторите эту процедуру на другой стороне машины.
14. Отодвиньте гусеницы от машины.
15. Установите дополнительную опору домкрата под переднюю часть машины.
16. Установите сливной поддон под регулирующий клапан.
17. Отсоедините шланг бака от жесткой линии регулирующего клапана (Рисунок 76).

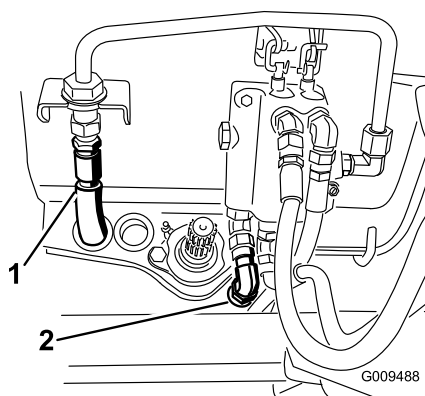
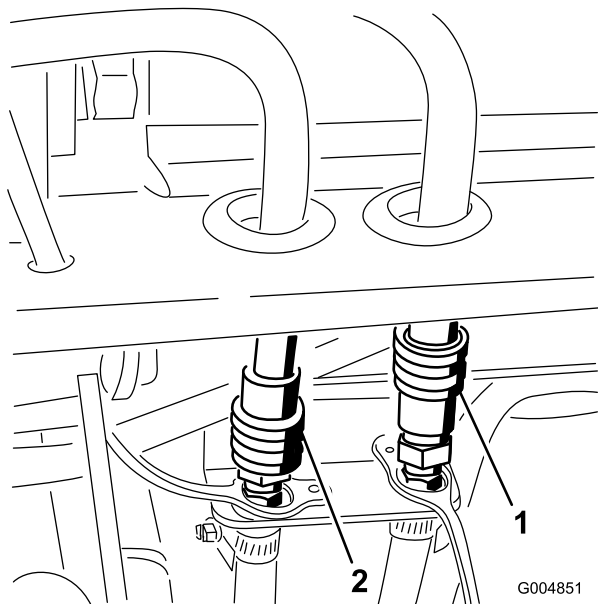


Рисунок 76

1. Напорный шланг
2. Шланг бака

18. Закройте крышкой шланг и штуцер. Вытяните шланг бака обратно, в сторону задней части рамы.
19. Отсоедините напорный шланг от регулирующего клапана (Рисунок 76).
20. Закройте крышкой шланг и штуцер.
21. Вытяните шланг обратно, в сторону задней части рамы.

22. Отсоедините разъемы жгута проводки кабины, закрепите кабельными стяжками незакрепленные кабели и установите крышку на каждый разъем.
23. Отсоедините напорный и возвратный шланги с быстроразъемными соединителями от кабины ([Рисунок 77](#)).



**Рисунок 77**

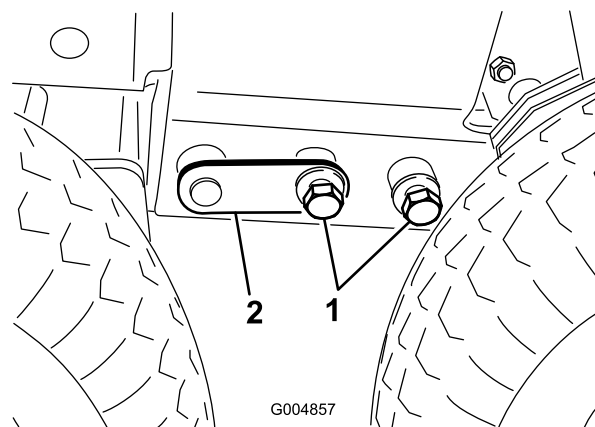
1. Напорный шланг
2. Возвратный шланг

24. Вставьте один соединитель в другой, во избежание загрязнения системы.
25. Установите крышку и пылезащитные крышки на быстроразъемные соединения машины.

**Примечание:** Убедитесь в чистоте всех разъемов, прежде чем выполнять соединения.

26. Снимите два болта (диаметром 3/4 дюйма), которые крепят переднюю раму к задней раме перед ведущим колесом, с каждой стороны рамы ([Рисунок 78](#)).

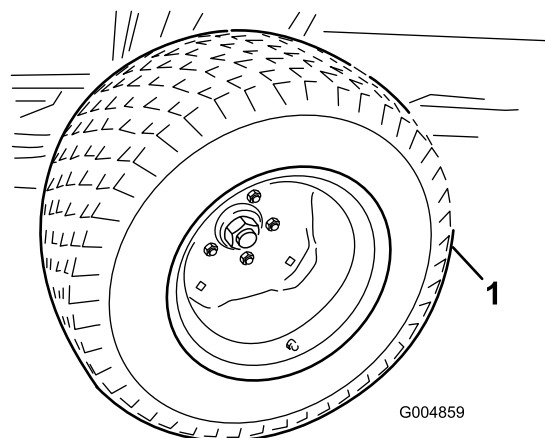
**Примечание:** Не снимайте соединительный штифт на этом этапе.



**Рисунок 78**

1. Болты 3/4 дюйма
2. Соединительный штифт

27. Установите летние ведущие колеса с помощью двух гаек на каждое колесо ([Рисунок 79](#)).

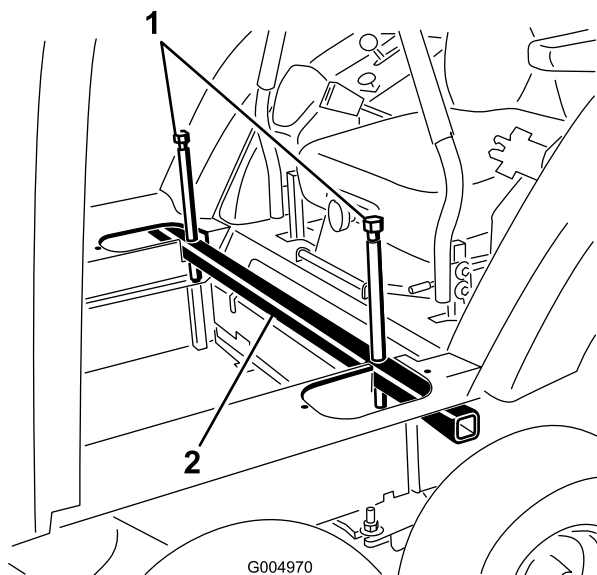


**Рисунок 79**

1. Летнее ведущее колесо

28. Установите средние колеса на зимнюю раму.
29. Установите подъемную трубу кабины в вырезы в полу кабины ([Рисунок 80](#)).

**Примечание:** Затяните подъемные болты, пока конические концы не пройдут сквозь отверстия в панели пола и только коснутся рамы.

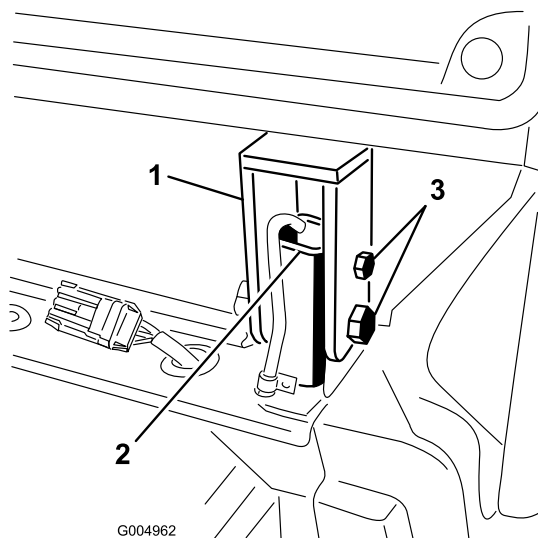


**Рисунок 80**

- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| 1. Подъемные болты | 2. Подъемная труба кабины |
|--------------------|---------------------------|

30. Удалите переднюю подъемную опору и опустите переднюю часть машины на колеса.
31. Переместите напольный домкрат в заднюю часть машины и слегка поддерживайте заднюю часть машины в зоне заднего бампера.
32. Снимите болты и гайки, которые крепят задние крепления кабины к стойкам конструкции ROPS (Рисунок 81).

**Примечание:** Отрегулируйте напольный домкрат, если болты заедают и их трудно снять.



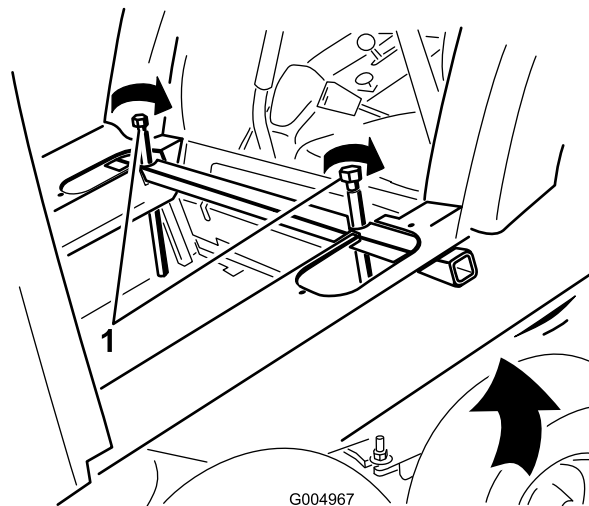
**Рисунок 81**

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Крепление кабины        | 3. Болты и гайки           |
| 2. Стойка конструкции ROPS | 4. Стойка конструкции ROPS |

33. Ослабьте два передних крепежных болта кабины, чтобы кабину можно было легко откинуть.

34. Поднимите заднюю часть кабины на достаточную высоту, чтобы освободить пространство вокруг задней части сиденья, путем медленной и равномерной затяжки подъемных болтов (Рисунок 82) с каждой стороны подъемной трубы кабины.

**Примечание:** Часто переходите от одной к другой стороне, чтобы болты поддерживали кабину равномерно и оставались на своих местах в отверстиях панели пола.

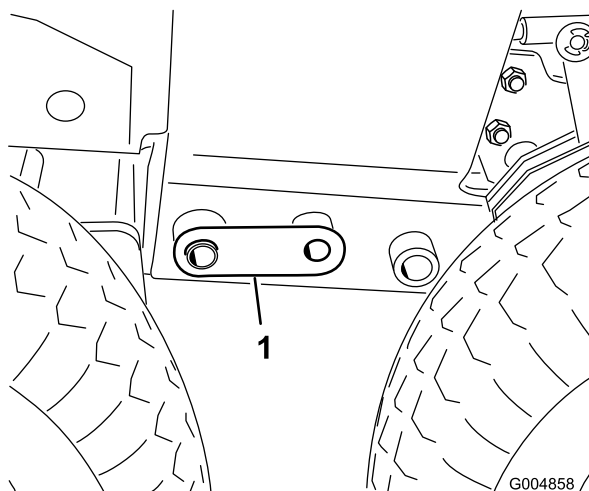


**Рисунок 82**

1. Подъемные болты

35. Удалите переднюю подъемную опору и опустите переднюю часть машины на колеса так, чтобы соединительные штифты (Рисунок 83) стали достаточно свободными для их снятия.

**Примечание:** Если штифты установлены плотно, вращайте штифты во время вытягивания.



**Рисунок 83**

1. Соединительный штифт

36. Осторожно откатите переднюю раму в сторону от задней рамы, проследив за тем, чтобы



гидравлические шланги и ведущий вал не находились в подвешенном положении.

**Примечание:** Убедитесь в том, что задняя часть кабины освободила пространство вокруг сиденья и ручек управления. При необходимости отрегулируйте положение напольного домкрата, чтобы получить зазор между сиденьем и задней частью кабины.

37. Ослабьте штуцер напорного шланга на насосе и поверните штуцер на 45 градусов в сторону задней части машины (Рисунок 84).

**Примечание:** Рисунок 84 показан со стороны нижней части тягового блока.

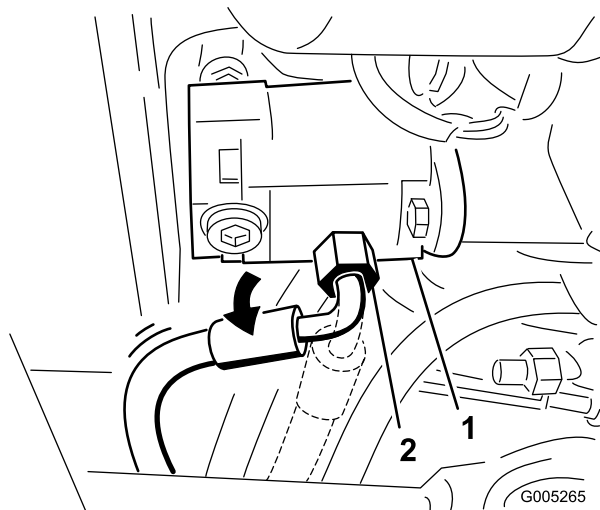


Рисунок 84

1. Насос  
2. Штуцер напорного шланга (повернутый на 45 градусов)

38. Подкатите летнюю деку и раму на место установки и установите пять болтов (3/4 дюйма), шайбы и гайки, которые соединяют раму деки с задней рамой (Рисунок 85).

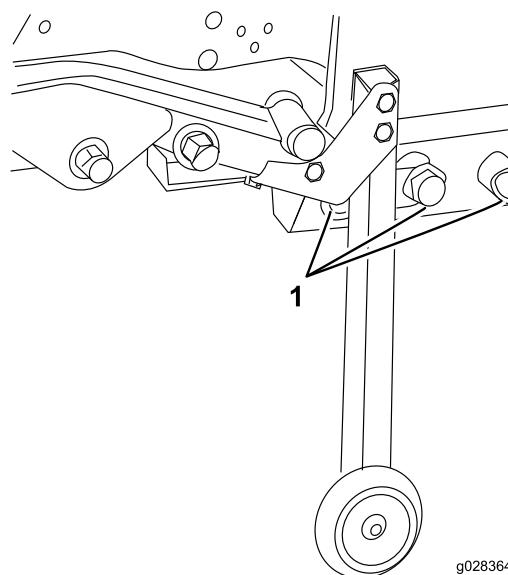


Рисунок 85

1. 3 крепежных болта (3/4 дюйма), шайбы и гайки (левая сторона)

39. Снимите штифты подъемных цилиндров и задние ведущие колеса (если необходимо), чтобы получить доступ к болтам с правой стороны.

**Примечание:** Затяните болты с моментом 360 Н·м.

40. Снимите крепежные детали, которые крепят опорные узлы вертикальной трубы к задней части рамы деки или переходным кронштейнам.
41. Снимите переходные кронштейны с рамы деки (если они предусмотрены).
42. Откиньте панель пола (Рисунок 86).

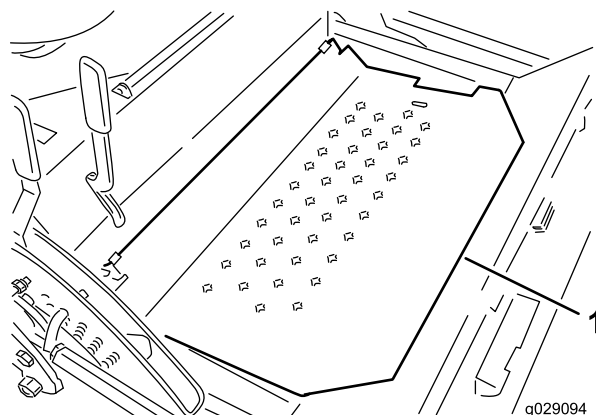
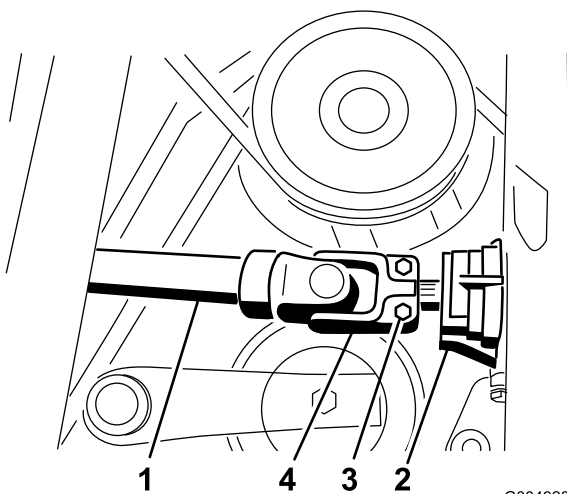


Рисунок 86

1. Панель пола

43. Наденьте ведущий вал на вал редуктора (Рисунок 87). Установите цилиндрический штифт и затяните болты с моментом 20-25 Н·м.

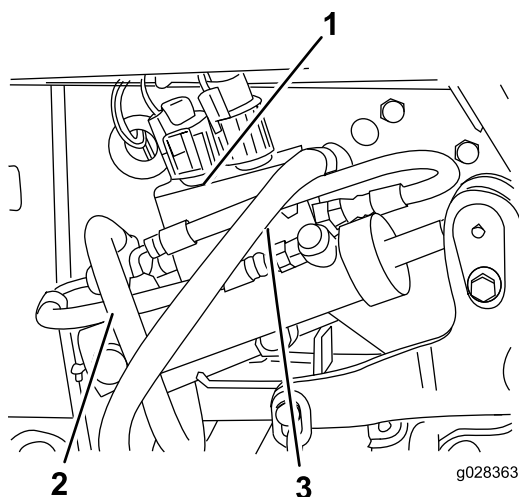




**Рисунок 87**

- |                |                         |
|----------------|-------------------------|
| 1. Ведущий вал | 3. Болт                 |
| 2. Редуктор    | 4. Цилиндрический штифт |

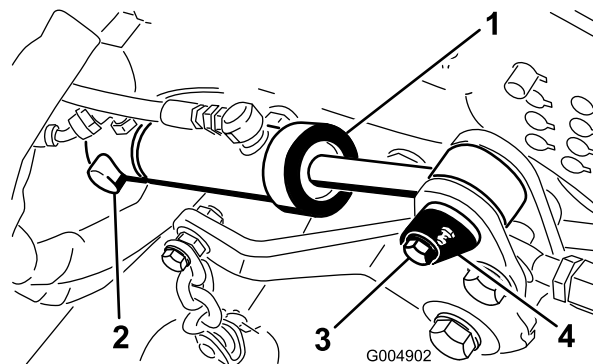
44. Проложите и подсоедините гидравлический напорный шланг и шланг бака к клапану ([Рисунок 88](#)).



**Рисунок 88**

- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| 1. Регулирующий клапан | 3. Напорный шланг |
| 2. Шланг бака          |                   |

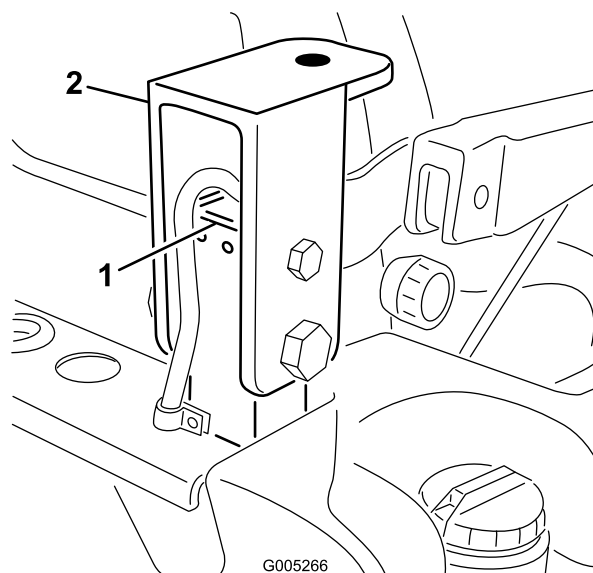
45. Установите заднюю часть подъемного цилиндра деки на поворотный штифт и закрепите с помощью стопорного кольца ([Рисунок 89](#)).
46. Прикрепите переднюю часть подъемного цилиндра к раме газонакосилки с помощью штифта цилиндра и винта ([Рисунок 89](#)).



**Рисунок 89**

- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| 1. Подъемный цилиндр деки | 3. Винт                  |
| 2. Стопорное кольцо       | 4. Штифт цилиндра и винт |

47. Отверните болты и гайки, которые крепят монтажные опоры кабины к стойкам конструкции ROPS ([Рисунок 90](#)).



**Рисунок 90**

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Стойка конструкции ROPS | 2. Монтажная опора кабины |
|----------------------------|---------------------------|

48. Разместите узел ROPS на стойках ROPS.
49. Установите болт, гайку, шпильку и штифт, которые крепят каждый узел ROPS к стойкам ROPS ([Рисунок 91](#)).

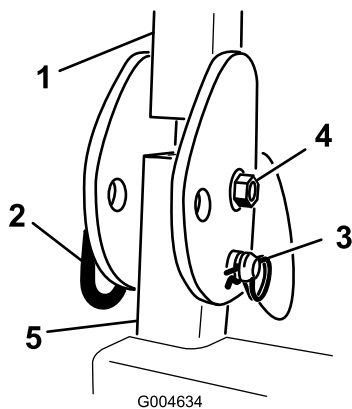


Рисунок 91

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Конструкция ROPS (защиты оператора при опрокидывании машины) | 4. Болт и гайка            |
| 2. Палец  | 5. Стойка конструкции ROPS |
| 3. Шплинт   |                            |

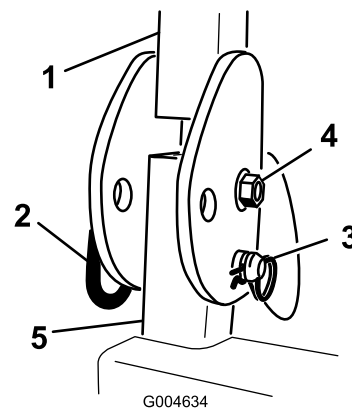


Рисунок 92

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Конструкция ROPS (защиты оператора при опрокидывании машины) | 4. Болт и гайка            |
| 2. Палец  | 5. Стойка конструкции ROPS |
| 3. Шплинт   |                            |

50. Запустите машину, поднимите и опустите деку.

**Примечание:** Проверьте на отсутствие утечек и убедитесь в том, что шланги не трутся о раму.

## Переоборудование машины с летней на зимнюю эксплуатацию

1. Запустите машину и опустите деку газонокосилки на самую нижнюю высоту скашивания.

**Примечание:** Расположите машину на горизонтальной поверхности, чтобы раму деки газонокосилки можно было откатить в сторону и заменить на зимнюю раму.

2. Выключите машину.
3. Выверните болт, гайку, снимите игольчатый шплинт и штифт, которые крепят каждый узел ROPS к стойкам ROPS (Рисунок 92). Снимите конструкцию защиты оператора при опрокидывании (ROPS).

4. Прикрепите, не затягивая, монтажную опору кабины к каждой стойке конструкции ROPS с помощью 2 болтов (1/2 x 3 дюйма), двух гаек (1/2 дюйма), 2 болтов (3/4 x 3-1/2 дюйма) и двух гаек (3/4 дюйма) (Рисунок 93).

**Примечание:** Убедитесь в том, что верхнее отверстие пластины обращено вперед. Не затягивайте болты на этом этапе.

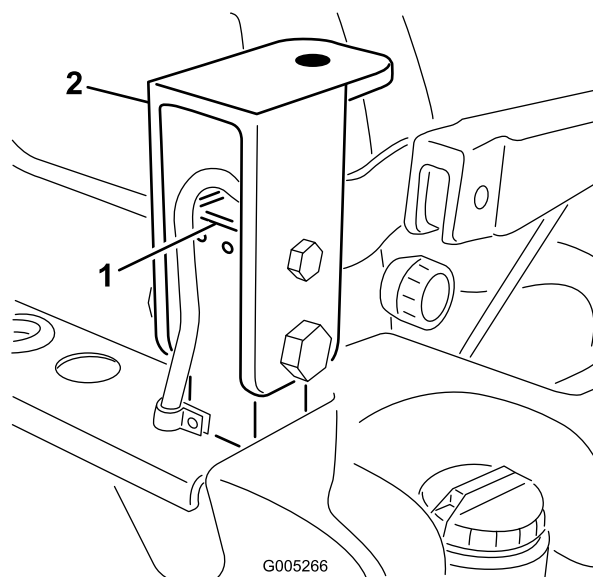


Рисунок 93

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. Стойка конструкции ROPS | 2. Монтажная опора кабины |
|----------------------------|---------------------------|

5. Поместите подходящий напольный домкрат под трубу заднего бампера и поднимите так, чтобы задние шины оторвались от земли (Рисунок 94).

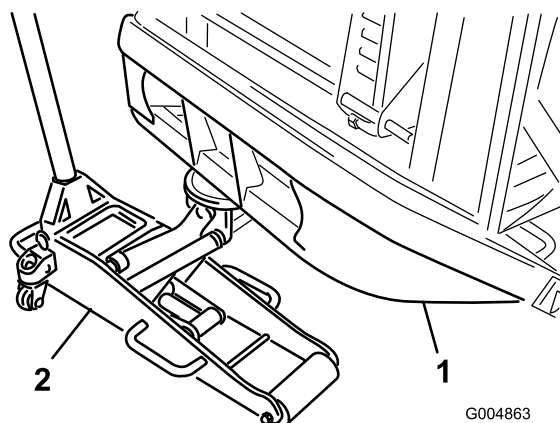


Рисунок 94

1. Труба заднего бампера 2. Напольный домкрат

6. На тяговых блоках с серийными номерами менее 312999999 установите опорный узел вертикальной трубы на каждый задний угол рамы деки с помощью штифта с отверстием и самонарезающего винта (1/4 дюйма) (Рисунок 95).

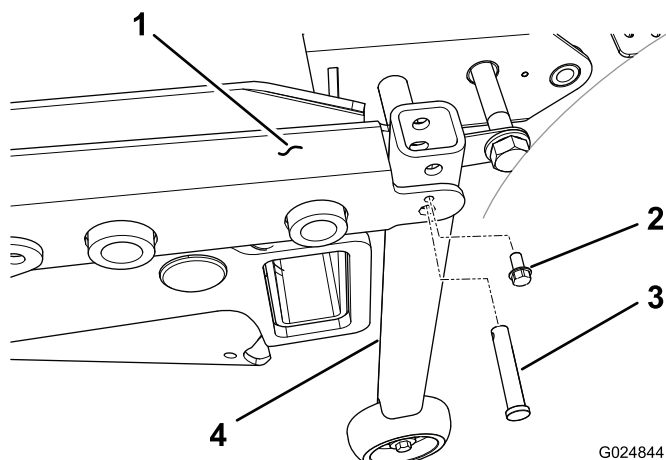


Рисунок 95

1. Рама деки 2. Самонарезающий винт 3. Шплинтуемый штифт 4. Опорный узел вертикальной трубы

7. На тяговых блоках с серийными номерами более 313000001 установите переходной кронштейн (левый или правый) в нижнюю часть соответствующего заднего угла рамы деки, используя самонарезающий винт (3/8 x 5/8 дюйма) (Рисунок 96).

**Примечание:** Направьте данный кронштейн в сторону конца задней рамы.

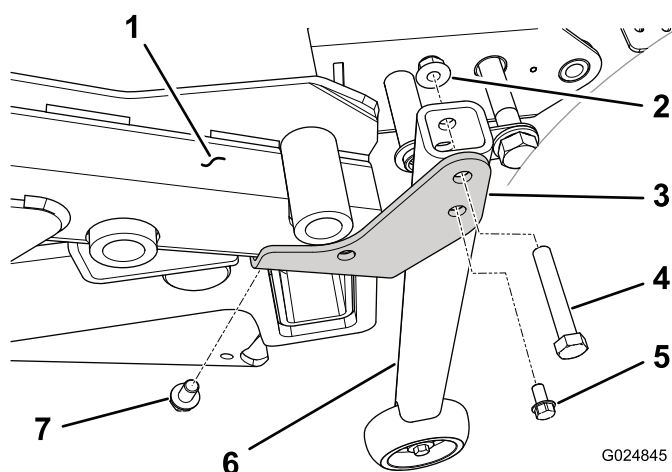


Рисунок 96

1. Рама деки 2. Гайка с буртиком 3. Переходной кронштейн (показана левая сторона) 4. Винт 5. Самонарезающий винт 6. Опорный узел вертикальной трубы 7. Самонарезающий винт

8. Установите опорный узел вертикальной трубы на переходной кронштейн (правый или левый) в каждом углу рамы деки с помощью винта (3/8 x 2-1/4 дюйма) и фланцевой гайки (3/8 дюйма) (Рисунок 96).  
9. Снимите стопорное кольцо, которое крепит заднюю часть подъемного цилиндра деки к поворотному штифту (Рисунок 97).

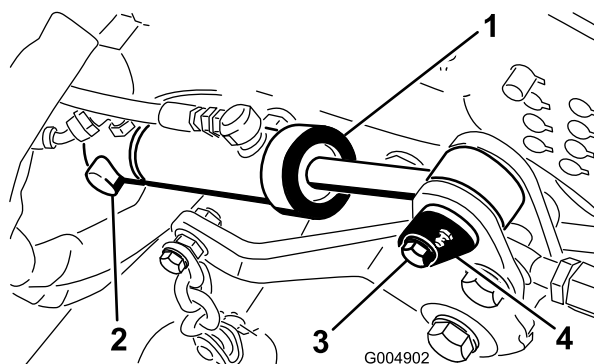


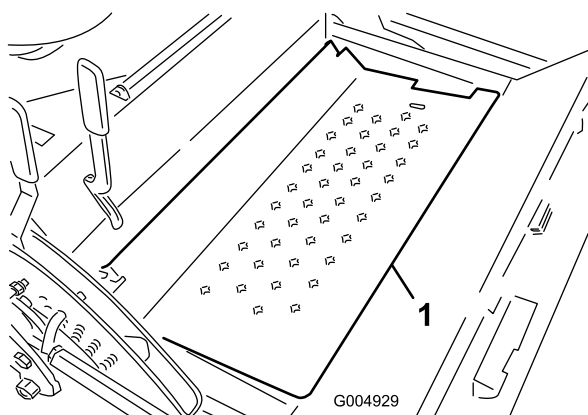
Рисунок 97

1. Подъемный цилиндр деки 2. Стопорное кольцо 3. Винт 4. Штифт цилиндра

10. Выверните винт крепления поворотного штифта переднего цилиндра к раме газонокосилки (Рисунок 97).  
11. Снимите кабельную стяжку, которая крепит напорный шланг и шланги бака.  
12. Снимите передний поворотный штифт и снимите цилиндр с заднего штифта (Рисунок 97).

**Примечание:** Оставьте цилиндр в подвешенном состоянии так, чтобы он не мешал плангам.

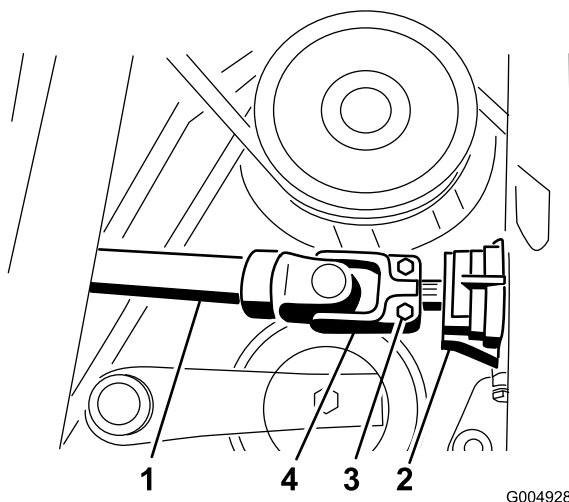
13. Откиньте панель пола ([Рисунок 98](#)) и закрепите опорной стойкой.



**Рисунок 98**

1. Панель пола

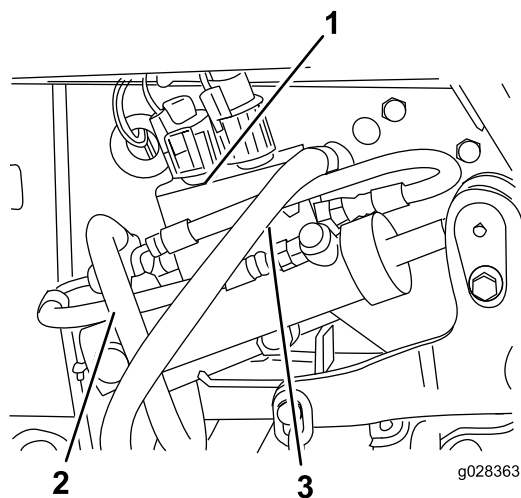
14. Извлеките цилиндрический штифт и ослабьте два винта с головкой, которые крепят ведущий вал к валу редуктора ([Рисунок 99](#)).



**Рисунок 99**

- |                |                         |
|----------------|-------------------------|
| 1. Ведущий вал | 3. Цилиндрический штифт |
| 2. Редуктор    | 4. Тяга                 |

15. Сдвиньте ведущий вал с вала редуктора.
16. Отсоедините шланг бака от регулирующего клапана ([Рисунок 100](#)).



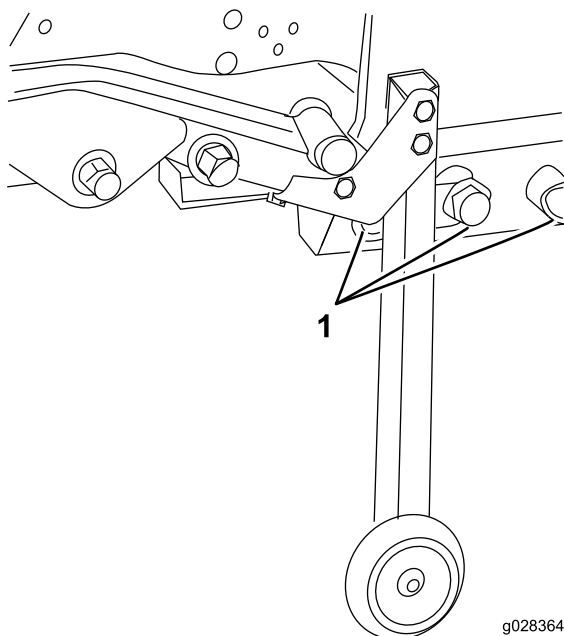
**Рисунок 100**

- |                        |                   |
|------------------------|-------------------|
| 1. Регулирующий клапан | 3. Напорный шланг |
| 2. Шланг бака          |                   |

17. Закройте крышкой и заглушкой шланг и штуцер.
18. Вытяните шланг бака обратно, в сторону задней части рамы.
19. Отсоедините напорный шланг от регулирующего клапана ([Рисунок 100](#)).
20. Закройте крышкой и заглушкой шланг и штуцер.
21. Вытяните шланг обратно, в сторону задней части рамы.
22. Опустите напольный домкрат, пока вертикальные опорные узлы не будут удерживать заднюю часть рамы деки и слегка удерживать задний бампер.
23. Осторожно выверните болты (3/4 дюйма), снимите шайбы и гайки, которые крепят раму деки к задней раме (3 шт. с левой стороны и 2 шт. с правой стороны) ([Рисунок 101](#)).

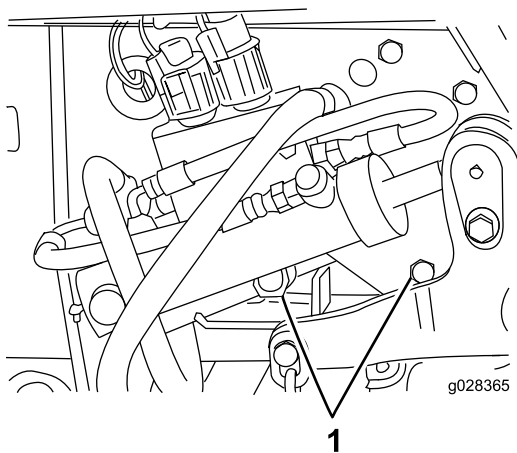
**Примечание:** Сохраните 4 болта для установки и положите оставшиеся детали на хранение для переоборудования машины на летнюю конфигурацию.

**Примечание:** Поднимите или опустите напольный домкрат для облегчения снятия болтов. Полностью опустите напольный домкрат после снятия болтов.



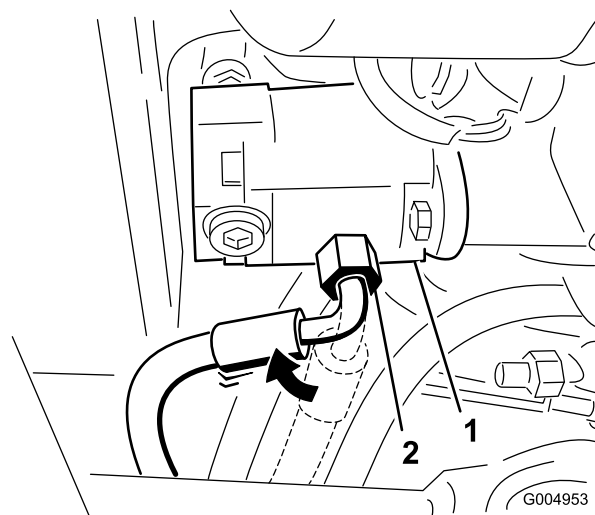
**Рисунок 101**

1. 3 крепежных болта (3/4 дюйма), шайбы и гайки (левая сторона)



**Рисунок 102**

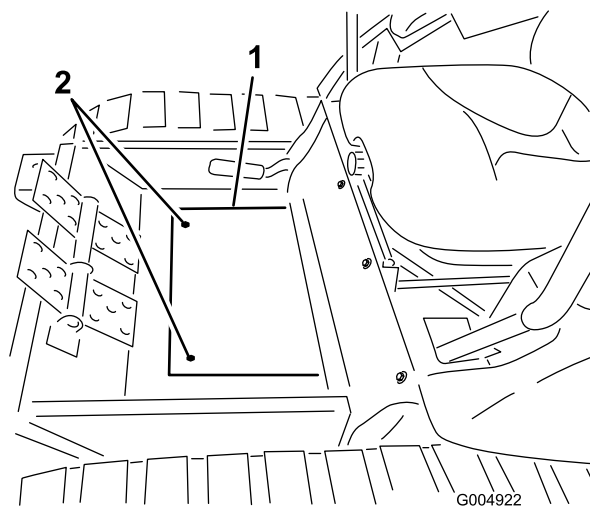
1. Два крепежных болта (3/4 дюйма), шайбы и гайки (правая сторона)



**Рисунок 103**

1. Насос
2. Штуцер напорного шланга (повернутый на 45 градусов)

26. Отверните два винта крепления крышки панели пола зимней рамы к полу и снимите панель ([Рисунок 104](#))



**Рисунок 104**

1. Крышка панели пола
2. Крепежные винты

24. Откатите деку и раму газонокосилки вперед, чтобы она не мешала установке.
25. Ослабьте штуцер напорного шланга на насосе и поверните штуцер на 45 градусов в сторону передней части машины ([Рисунок 103](#)).

**Примечание:** [Рисунок 103](#) показан на виде со стороны нижней части тягового блока.

27. Осторожно подкатите узел зимней рамы в нужное положение, одновременно направив ведущий вал сквозь трубу рамы ([Рисунок 105](#)).

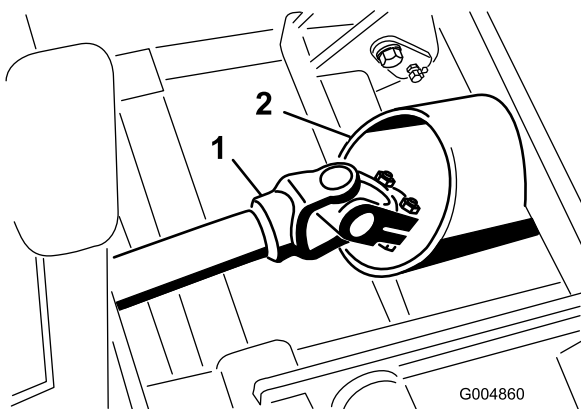


Рисунок 105

1. Ведущий вал                      2. Труба рамы

**Примечание:** Если задняя часть кабины не поднята на достаточную высоту, чтобы освободить пространство для ручек управления, равномерно затяните подъемные болты с каждой стороны подъемной трубы кабины, чтобы поднять заднюю часть кабины (Рисунок 106).

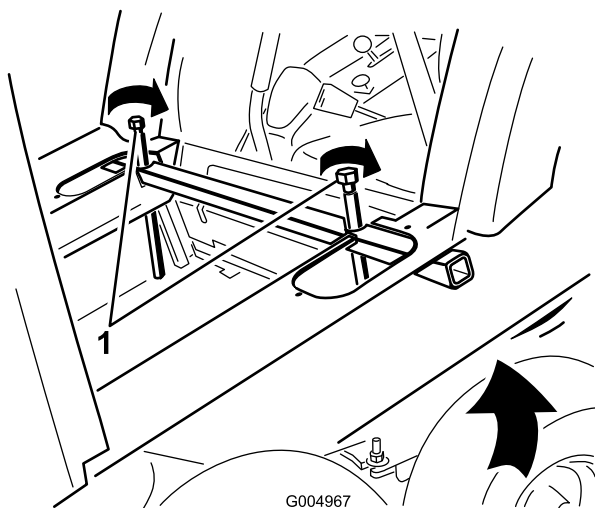


Рисунок 106

1. Подъемные болты

28. Проложите шланги следующим образом:

- Направьте шланг бака под подъемным цилиндром и между крепежными кронштейнами цилиндра к клапану (Рисунок 107).
- Проложите напорный шланг вдоль вала механизма отбора мощности к клапану (Рисунок 107).

**Примечание:** Для более наглядного представления прокладка шлангов показана без установленных кожухов шлангов.

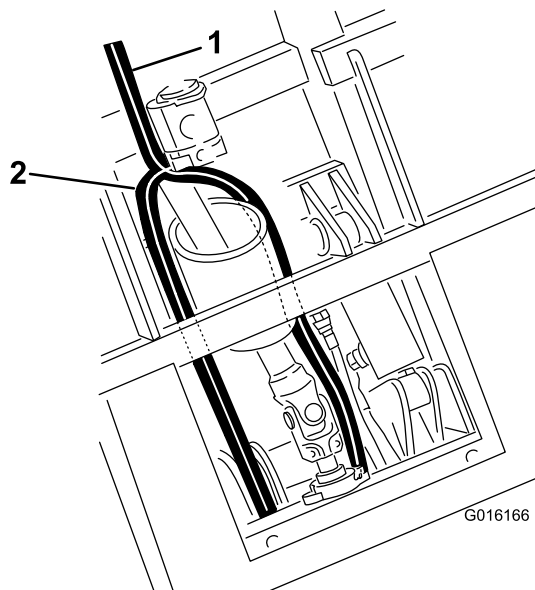


Рисунок 107

1. Шланг бака                      2. Напорный шланг

29. Подсоедините ведущий вал к валу редуктора в зимней раме и затяните болты (5/16 дюйма) с моментом от 20 до 25 Н•м.
30. Установите цилиндрический штифт (Рисунок 108).

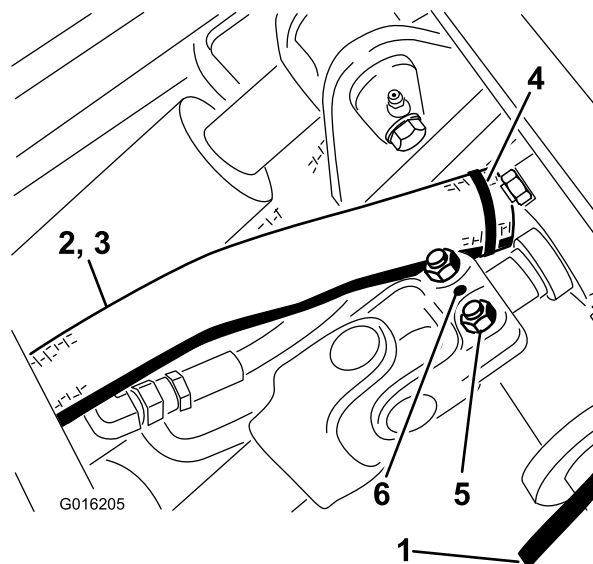
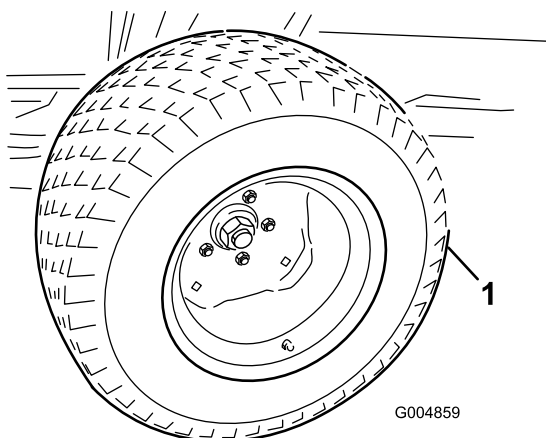


Рисунок 108

1. Напорный шланг                      4. Кабельная стяжка  
2. Шланг бака                      5. Болты  
3. Кожух шланга                      6. Цилиндрический штифт

31. Приложив зимнюю раму к задней раме, поднимите напольный домкрат на достаточную высоту, чтобы снять летние ведущие колеса (Рисунок 109).

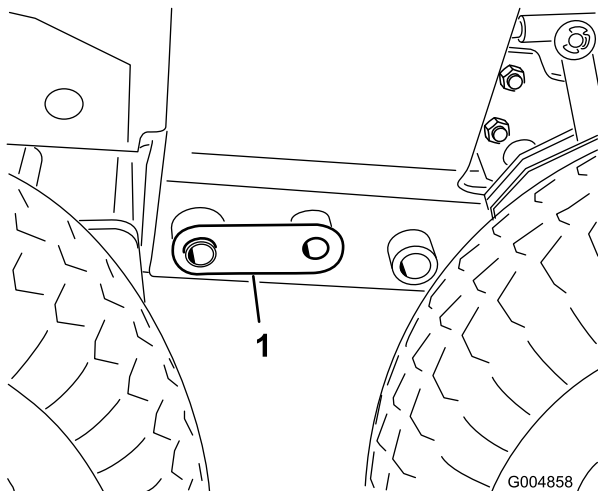




**Рисунок 109**

1. Летнее ведущее колесо

32. Установите зимние колеса с помощью двух зажимных гаек с каждой стороны.
33. Отрегулируйте напольный домкрат так, чтобы совместить его с отверстиями диаметром 2,5 см в раме, и установите соединительный штифт с каждой стороны (Рисунок 110).

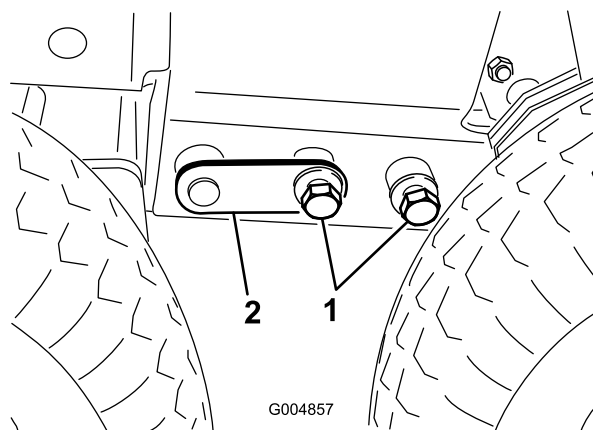


**Рисунок 110**

1. Соединительный штифт

34. Отрегулируйте напольный домкрат или наклоните кабину руками так, чтобы установить болты (3/4 дюйма) с каждой стороны (Рисунок 111).

**Примечание:** Затяните болты с моментом 359 Н·м.

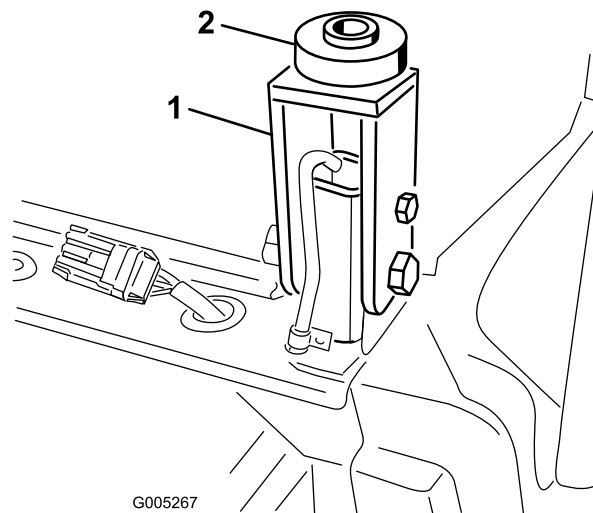


**Рисунок 111**

1. Болты 3/4 дюйма      2. Соединительный штифт

**Примечание:** Задние шины необходимо снять, чтобы можно было затянуть задние болты (3/4 дюйма). После затяжки болтов рамы установите задние колеса и затяните зажимные гайки с моментом 88 – 115 Н·м.

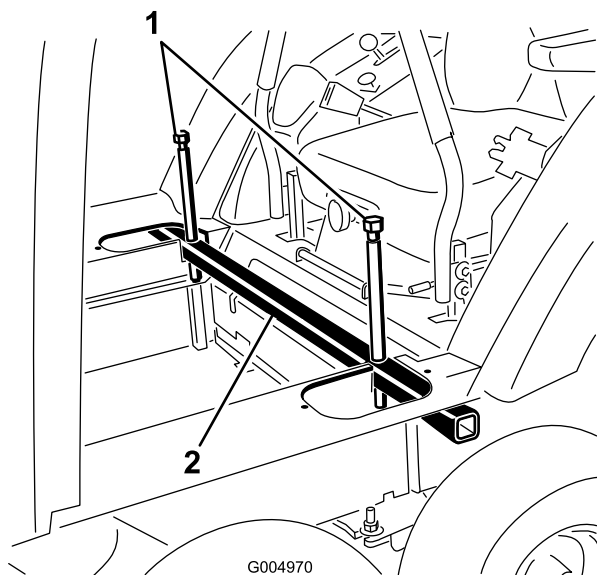
35. Установите резиновое крепление на каждую опору кабины в задних крепежных местах (Рисунок 112).



**Рисунок 112**

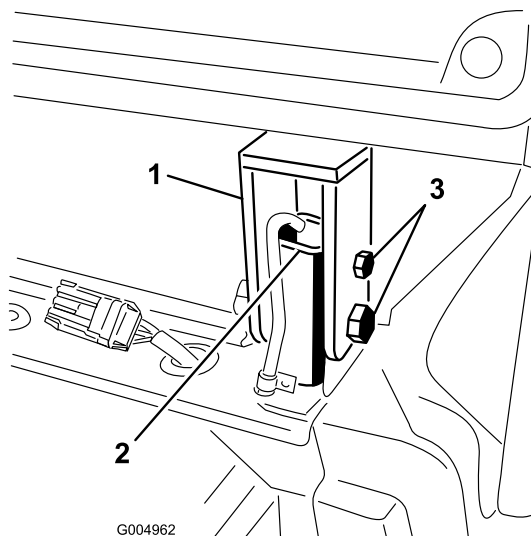
1. Крепление кабины      2. Резиновое крепление

36. Опустите кабину на свое место, медленно и равномерно ослабив подъемные болты с каждой стороны подъемной трубы (Рисунок 113).



**Рисунок 113**

- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| 1. Подъемные болты | 2. Подъемная труба кабины |
|--------------------|---------------------------|

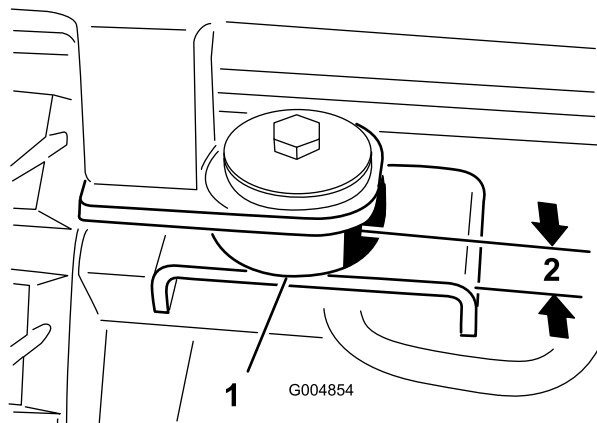


**Рисунок 115**

- |                            |                            |
|----------------------------|----------------------------|
| 1. Крепление кабины        | 3. Болты и гайки           |
| 2. Стойка конструкции ROPS | 4. Стойка конструкции ROPS |

37. В задних крепежных точках прикрепите кабину к машине с помощью болта (1/2 x 3 дюйма), стальной шайбы (1/2 x 2-1/2 дюйма), резиновой шайбы (1/2 x 2-1/2 дюйма) и гайки (1/2 дюйма) ([Рисунок 114](#)).

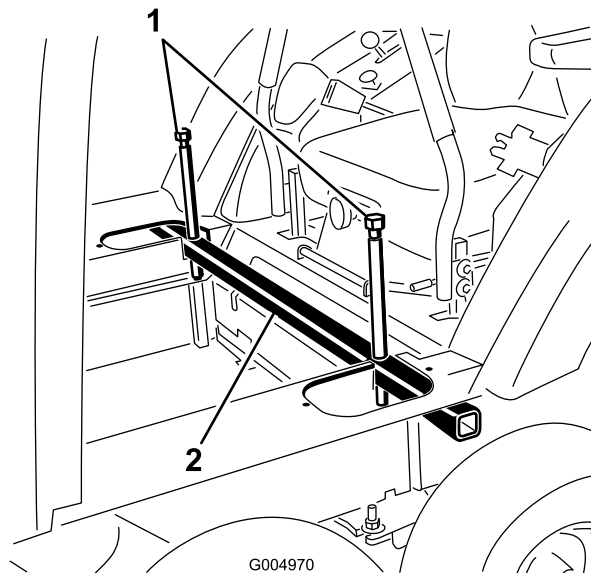
**Примечание:** Затяните все четыре крепежных болта кабины так, чтобы резиновые крепления были сжаты до толщины 2,2 см.



**Рисунок 114**

- |                        |           |
|------------------------|-----------|
| 1. Резиновое крепление | 2. 2.2 см |
|------------------------|-----------|

39. Ослабьте подъемные болты и снимите подъемную трубу кабины из вырезов в полу кабины ([Рисунок 116](#)).



**Рисунок 116**

- |                    |                           |
|--------------------|---------------------------|
| 1. Подъемные болты | 2. Подъемная труба кабины |
|--------------------|---------------------------|

38. Затяните болты и гайки, которые крепят задние крепления кабины к стойкам конструкции ROPS ([Рисунок 115](#)).

**Примечание:** Отрегулируйте напольный домкрат, если болты заедают и их трудно снять.

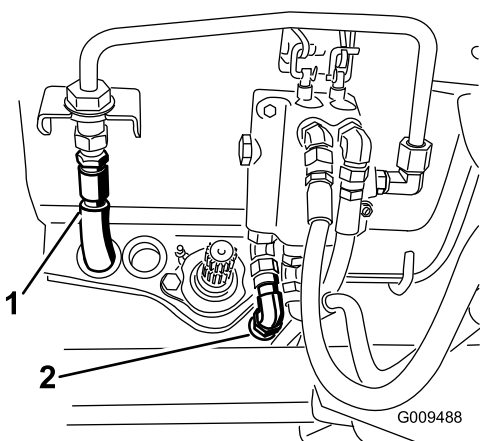
40. Подсоедините гидравлический напорный шланг к жесткому трубопроводу клапана и шланг бака к клапану ([Рисунок 117](#)).

**Примечание:** Сохраните шланговые заглушки для перехода на летнюю конфигурацию.

**Примечание:** Убедитесь в том, что шланги не перекручены и не будут тереться о какие-либо движущиеся части.



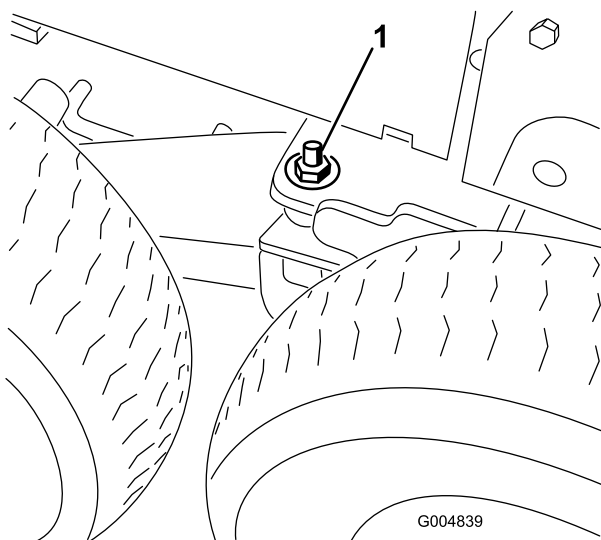
**Примечание:** Отрегулируйте углы установки шпунтов, чтобы они соответствовали прокладке шлангов.



**Рисунок 117**

1. Напорный шланг
2. Шланг бака

41. Поднимите заднюю часть машины так, чтобы 2 подъемные опоры можно было установить под заднюю трубу на высоте, на которой задние шины поддерживаются на расстоянии 2,5 – 7,5 см от земли.
42. Опустите напольный домкрат так, чтобы задняя рама легла на подъемные опоры. Расположите напольный домкрат под центром шарнирной трубы переднего подъемного рычага.
43. Снимите плоскую шайбу (1/2 дюйма) и гайку (1/2 дюйма), установленные на резьбовую шпильку каждой оси тележки (**Рисунок 118**).

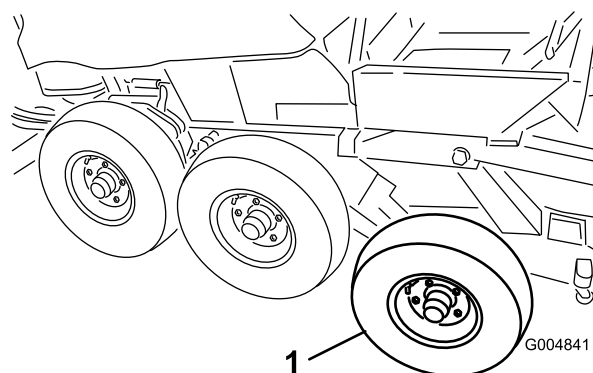


**Рисунок 118**

1. Шайба и гайка на шпильке оси тележки

44. Поднимите напольный домкрат так, чтобы передние колеса были над землей на достаточной высоте для установки гусеницы под ними и поддержки рамы с помощью подъемных опор.

45. Снимите передние и средние колеса с зимнего узла (**Рисунок 119**).



**Рисунок 119**

1. Переднее колесо

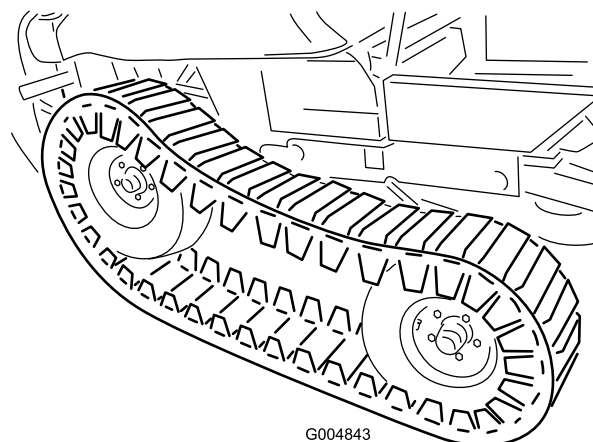
46. Осторожно поднимите гусеницы над задним колесом и передними ступицами. Направление вращения гусеницы напечатано на ней. V-образная конструкция резиновой гусеницы должна быть направлена вперед.

### **▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ**

**У направляющих гусениц есть много точек защемления. Контакт с любой из этих точек защемления может стать причиной серьезной травмы.**

**При перемещении гусениц осторожно держите внешние кромки резиновых гусениц снаружи от стальных направляющих.**

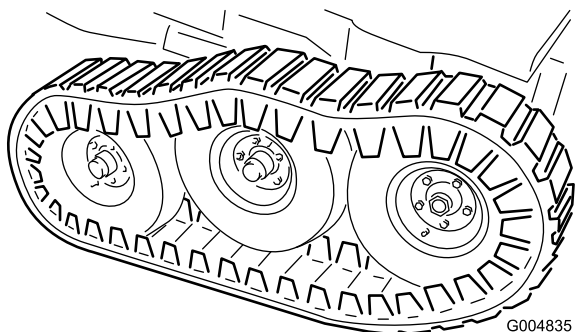
47. Отрегулируйте напольный домкрат на подходящую высоту для установки переднего колеса.
48. Вместе с помощником поднимите переднюю часть гусеницы на достаточную высоту, чтобы установить передние колеса (**Рисунок 120**).



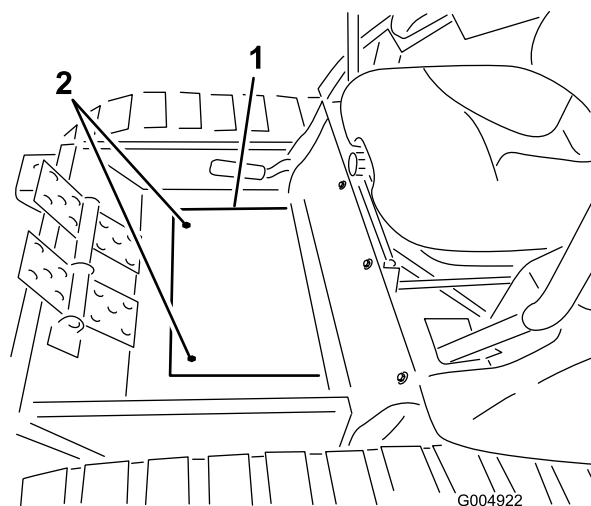
**Рисунок 120**

49. Отрегулируйте напольный домкрат на подходящую высоту для установки среднего колеса. Поднимите среднюю часть гусеницы на достаточную высоту, чтобы установить среднее колесо.

**Примечание:** Затяните зажимные гайки с моментом 88-115 Н·м.



**Рисунок 121**



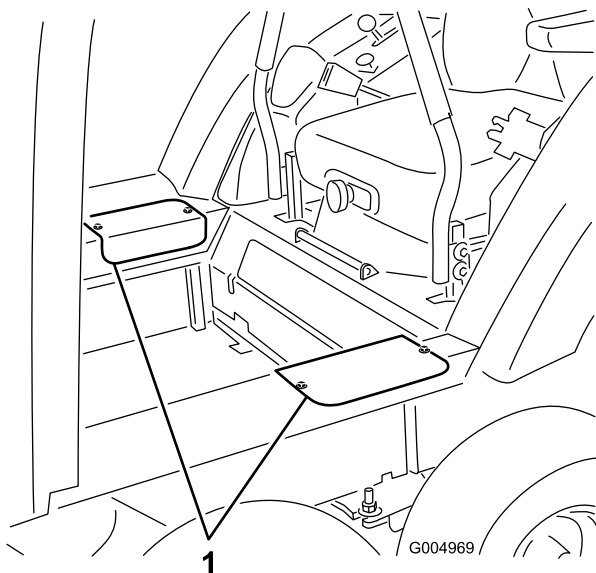
**Рисунок 123**

1. Крышка панели пола 2. Крепежные винты

50. Опустите напольный домкрат так, чтобы рама опиралась на передние колеса.
51. Установите плоские шайбы (1/2 дюйма) и контргайки на резьбовую шпильку оси тележки ([Рисунок 121](#)) и затяните с моментом 102 Н·м.

**Примечание:** Возможно, вам потребуется переместить напольный домкрат на задний бампер, чтобы поднять заднюю часть машины на достаточную высоту для установки плоской шайбы и контргайки.

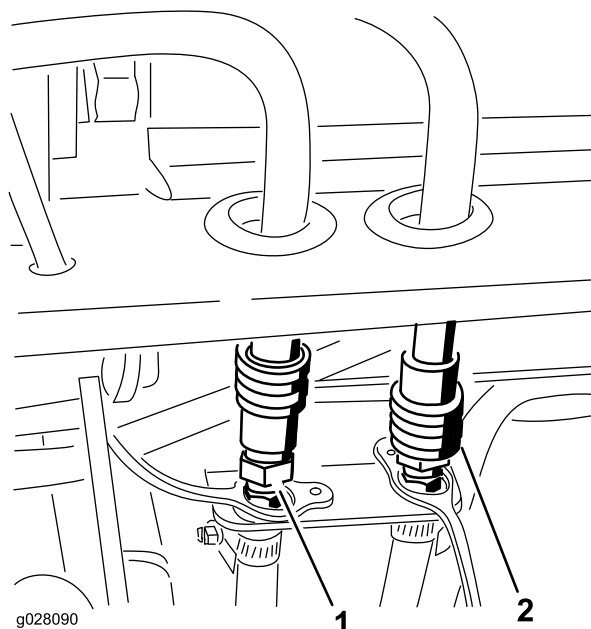
52. Установите боковые крышки доступа, используя ранее снятые винты ([Рисунок 122](#)).



**Рисунок 122**

1. Крышки доступа

54. Подсоедините напорный и возвратный шланги кабины к быстроразъемным соединителям на заднем креплении рамы ([Рисунок 124](#)).



**Рисунок 124**

1. Напорный шланг 2. Возвратный шланг

53. Прикрепите крышку панели пола зимней рамы к полу с помощью ранее снятых винтов ([Рисунок 123](#))

55. Снимите крышку и вставьте разъем жгута проводки кабины в жгут проводки на заднем креплении рамы.
56. Запустите машину, переместите подъемный рычаг вверх и вниз и проверьте на отсутствие утечек гидравлической жидкости.
57. Проверьте уровень антифриза и при необходимости долейте его.

# Техническое обслуживание

## Рекомендуемый график(и) технического обслуживания

Периодичность технического обслуживания	Порядок технического обслуживания
Через первые 10 часа	<ul style="list-style-type: none"><li>Затяните крепежные болты рамы.</li><li>Затяните зажимные гайки колес.</li></ul>
Через каждые 50 часов	<ul style="list-style-type: none"><li>Закачайте в масленки консистентную смазку..</li><li>Проверьте давление в шинах.</li></ul>
Через каждые 200 часов	<ul style="list-style-type: none"><li>Затяните зажимные гайки колес.</li></ul>

### ▲ ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

Если вы оставили ключ в замке зажигания, возможен случайный запуск двигателя, что может привести к нанесению серьезных травм как вам, так и окружающим людям.

Перед выполнением любого технического обслуживания извлеките ключ из замка зажигания.

## Смазка

### Смазывание машины

Смазывайте машину через каждые 50 часов работы. При эксплуатации машины в условиях повышенного содержания пыли или песка смазывание консистентной смазкой необходимо производить чаще.

Тип консистентной смазки: Консистентная смазка общего назначения.

**Интервал обслуживания:** Через каждые 50 часов

- Отключите механизм отбора мощности и включите стояночный тормоз.
- Остановите двигатель, извлеките ключ и дождитесь остановки всех движущихся частей машины, прежде чем покидать рабочий участок.
- Очистите масленки, используя для этого ветошь. Полностью удалите остатки краски с передней части масленки (масленок).
- Присоедините к масленке смазочный шприц. Нагнетайте смазку в масленки до тех пор, пока смазка не начнет выходить из подшипников.
- Удалите всю избыточную смазку.

### Определение мест для ввода консистентной смазки

Местонахождение и количество масленок:

Поворотный узел тележки – 2 шт. (Рисунок 125)

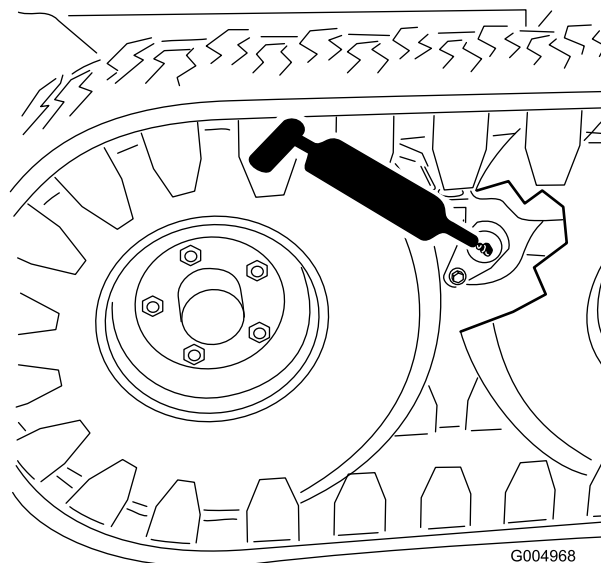


Рисунок 125

- Поворотный узел тележки (2 шт.)

Подшипники вала механизма отбора мощности – 2 шт. (Рисунок 126)

Поворотные штифты гидроцилиндра – 2 шт. (Рисунок 126)

Ось поворота подъемного рычага – 1 шт. (Рисунок 126)

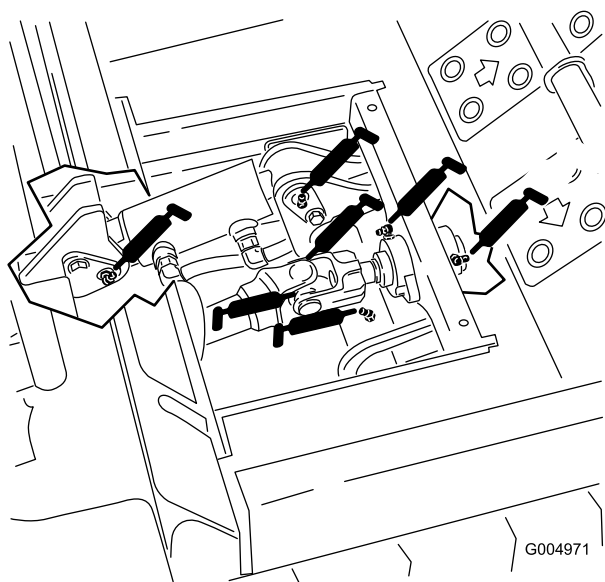


Рисунок 126

## Техническое обслуживание электрической системы

**Внимание:** При работе с электрической системой обязательно отсоедините кабели аккумуляторной батареи (сначала отрицательный кабель [-]), чтобы предотвратить возможное повреждение проводки из-за коротких замыканий.

### Проверьте предохранители

Информацию по предохранителям см. в *Руководстве для оператора*, прилагаемом к кабине.

Если у машины возникли проблемы с электрической системой, проверьте предохранители. Поочередно вынимайте каждый предохранитель, чтобы проверить, не перегорел ли он. Если необходимо заменить предохранитель, обязательно используйте предохранитель такого же типа и нагрузки, для того чтобы не повредить электрическую систему.

**Примечание:** Если предохранитель перегорает часто, в электрической системе может быть замыкание и опытный техник по обслуживанию должен провести ее техническое обслуживание.

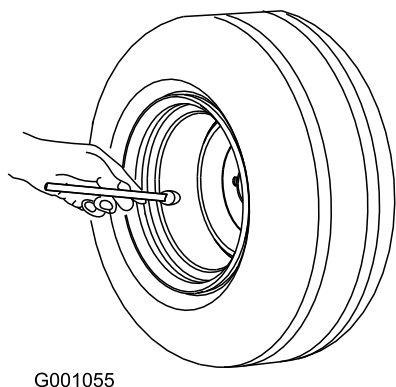
# Техническое обслуживание приводной системы

## Проверка давления в шинах

**Интервал обслуживания:** Через каждые 50 часов

Проверяйте давление в шинах через каждые 50 часов работы ([Рисунок 127](#)).

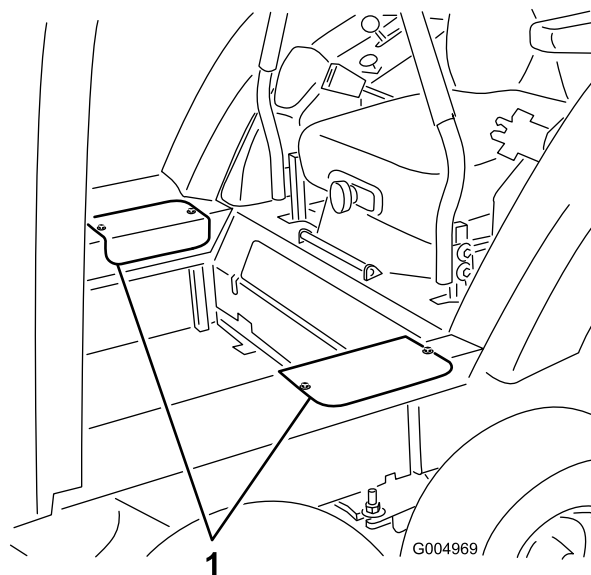
Поддерживайте давление воздуха в шинах колес на уровне 240 кПа (35 фунтов на кв. дюйм). Неодинаковое давление в шинах колес может привести к потере тяги. Если произошла потеря тяги, можно попробовать увеличить давление в шинах колес до 344 кПа, чтобы увеличить натяжение гусениц. Для получения наиболее точных показаний проверяйте шины, когда они находятся в холодном состоянии.



**Рисунок 127**

## Снятие заднего колеса

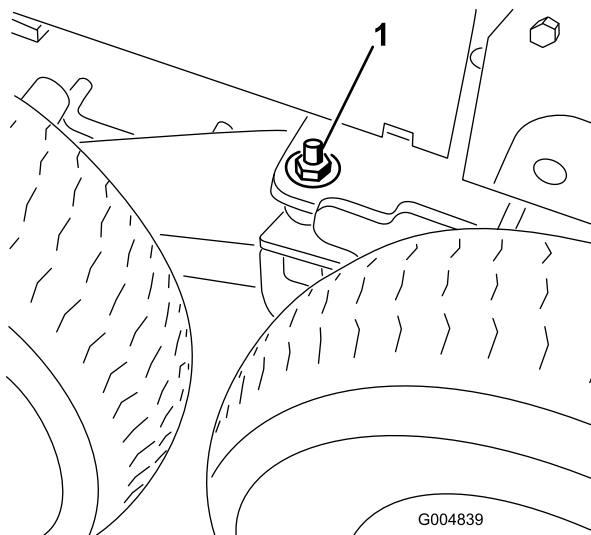
1. Поднимите заднюю часть машины так, чтобы гусеница находилась на высоте примерно 2,5 см над полом, и зафиксируйте ее с помощью подъемных опор.
2. Отверните два винта крепления крышки доступа с каждой стороны и снимите крышки ([Рисунок 128](#))



**Рисунок 128**

1. Крышки доступа

3. Ослабьте и снимите контргайку и плоскую шайбу с приварной оси поворота тележки ([Рисунок 129](#)).



**Рисунок 129**

1. Шайба и гайка на шпильке оси тележки

4. Поднимите переднюю часть машины на достаточную высоту для снятия натяжения гусеницы и возможности снятия заднего колеса.

**Примечание:** Подставьте под переднюю часть машины подъемные опоры.

5. Снимите зажимные колесные гайки и осторожно снимите колесо с шиной.
6. Опустите напольный домкрат так, чтобы рама опиралась на передние колеса.
7. Установите плоские шайбы (1/2 дюйма) и контргайки на шпильку оси тележки ([Рисунок 129](#)).

**Примечание:** Затяните с моментом 102 Н•м.

**Примечание:** Возможно, вам потребуется переместить напольный домкрат на задний бампер, чтобы поднять заднюю часть машины на достаточную высоту для установки плоской шайбы и контргайки.

**Примечание:** Передние и средние колеса можно снять без поднятия и поддержания подъемными стойками задней части машины.

# Хранение

## Хранение машины

1. Тщательно очистите машину и кабину, обращая особое внимание на следующие места:
  - Узел вала отбора мощности
  - Все масленки и шарниры
  - Смажьте шлицы выходного вала механизма отбора мощности для предотвращения коррозии.
2. Проверьте и отрегулируйте давление в шинах; см. [Проверка давления в шинах \(страница 53\)](#).
3. Проверьте все крепежные элементы на отсутствие ослабления затяжки и по мере необходимости подтяните их. Особое внимание уделите затяжке 5 болтов крепления зимней рамы к тяговому блоку с моментом 359 Нм.
4. Заправьте все масленки и оси поворота консистентной смазкой или маслом и удалите излишки смазки.
5. Слегка зачистите шкуркой и подкрасьте места, где имеются царапины, сколы или ржавчина. Отремонтируйте вмятины в металлическом корпусе.

## Примечания:



## Примечания:

## Примечания:

# Заявление об учете технических условий

Компания Toro, расположенная по адресу 8111 Lyndale Ave. South, Bloomington, MN, USA заявляет, что следующий блок(блоки) соответствует перечисленным директивам при условии их установки в соответствии с прилагаемыми инструкциями к определенным моделям компании Toro, как указано в Декларации соответствия.

Номер модели	Заводской номер	Описание изделия	Описание счета-фактуры	Общее описание	Директива
30674	315000001 – 315999999 и до	Кабина Polar Trac, газонокосилка Groundsmaster® серии 7200	CAB-POLAR TRAC	Кабина Polar Trac	2006/42/EC. 2000/14/EC
30675	315000001 – 315999999 и до	Комплект Polar Trac, газонокосилка Groundsmaster® серии 7200	GM7200 POLAR TRAC KIT FOR TORO CAB (КОМПЛЕКТ POLAR TRAC GM7200 ДЛЯ КАБИНЫ TORO)	Комплект Polar Trac	2006/42/EC. 2000/14/EC

Надлежащая техническая документация составлена в соответствии с требованиями Части В Дополнения VII Директивы 2006/42/EC.

В случае поступления запроса от органов государственной власти мы обязуемся передать соответствующую информацию по компонентам частично укомплектованных/собранных машин. Метод передачи информации – электронным сообщением.

Данный механизм подлежит вводу в эксплуатацию только после встраивания в утвержденные модели Toro, на основе Декларации соответствия требованиям и согласно всем инструкциям, в результате чего этот механизм может считаться отвечающим всем соответствующими Директивам.

Сертифицировано:



David Klis  
Ведущий технический руководитель  
8111 Lyndale Ave. South  
Bloomington, MN 55420, USA  
March 13, 2015

Контактное лицо в ЕС:

Marc Vermeiren  
Toro Europe NV  
B-2260 Oevel-Westerloo  
Belgium

Tel. 0032 14 562960  
Fax 0032 14 581911

## Список международных дистрибьюторов

Дистрибьютор:	Страна:	Телефон:	Дистрибьютор:	Страна:	Телефон:
Agrolanc Kft	Венгрия	36 27 539 640	Maquiver S.A.	Колумбия	57 1 236 4079
Balama Prima Engineering Equip.	Гонконг	852 2155 2163	Maruyama Mfg. Co. Inc.	Япония	81 3 3252 2285
B-Ray Corporation	Корея	82 32 551 2076	Mountfield a.s.	Чешская Республика	420 255 704 220
Casco Sales Company	Пуэрто-Рико	787 788 8383	Mountfield a.s.	Словакия	420 255 704 220
Ceres S.A.	Коста-Рика	506 239 1138	Munditol S.A.	Аргентина	54 11 4 821 9999
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Шри-Ланка	94 11 2746100	Norma Garden	Россия	7 495 411 61 20
Cyril Johnston & Co.	Северная Ирландия	44 2890 813 121	Oslinger Turf Equipment SA	Эквадор	593 4 239 6970
Cyril Johnston & Co.	Республика Ирландия	44 2890 813 121	Oy Hako Ground and Garden Ab	Финляндия	358 987 00733
Equiver	Мексика	52 55 539 95444	Parkland Products Ltd.	Новая Зеландия	64 3 34 93760
Femco S.A.	Гватемала	502 442 3277	Perfetto	Польша	48 61 8 208 416
ForGarder OU	Эстония	372 384 6060	Pratoverde SRL.	Италия	39 049 9128 128
G.Y.K. Company Ltd.	Япония	81 726 325 861	Prochaska & Cie	Австрия	43 1 278 5100
Geomechaniki of Athens	Греция	30 10 935 0054	RT Cohen 2004 Ltd.	Израиль	972 986 17979
Golf international Turizm	Турция	90 216 336 5993	Riversa	Испания	34 9 52 83 7500
Guandong Golden Star	Китай	86 20 876 51338	Lely Turfcare	Дания	45 66 109 200
Hako Ground and Garden	Швеция	46 35 10 0000	Solvart S.A.S.	Франция	33 1 30 81 77 00
Hako Ground and Garden	Норвегия	47 22 90 7760	Spypros Stavrinides Limited	Кипр	357 22 434131
Hayter Limited (U.K.)	Великобритания	44 1279 723 444	Surge Systems India Limited	Индия	91 1 292299901
Hydroturf Int. Co Dubai	Объединённые Арабские Эмираты	97 14 347 9479	T-Markt Logistics Ltd.	Венгрия	36 26 525 500
Hydroturf Egypt LLC	Египет	202 519 4308	Toro Australia	Австралия	61 3 9580 7355
Irrimac	Португалия	351 21 238 8260	Toro Europe NV	Бельгия	32 14 562 960
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	Индия	0091 44 2449 4387	Valtech	Марокко	212 5 3766 3636
Jean Heybroek b.v.	Нидерланды	31 30 639 4611	Victus Emak	Польша	48 61 823 8369

### Заявление о конфиденциальности для европейских пользователей

Информация, которую запрашивает компания Toro Toro Warranty Company (Toro) обеспечивает конфиденциальность ваших данных. Чтобы обработать вашу заявку на гарантийный ремонт и связаться с вами в случае отзыва изделий, мы просим вас предоставить нам некоторую персональную информацию, либо непосредственно в нашу компанию, либо через ваше местное отделение или дилера компании Toro.

Система гарантий Toro размещена на серверах, находящихся на территории Соединенных Штатов, где закон о соблюдении конфиденциальности может не обеспечивать такой же уровень защиты, как в вашей стране.

**ПРЕДОСТАВЛЯЯ НАМ СВОЮ ПЕРСОНАЛЬНУЮ ИНФОРМАЦИЮ, ВЫ СОГЛАШАЕТЕСЬ НА ЕЕ ОБРАБОТКУ В СООТВЕТСТВИИ С ОПИСАНИЕМ В НАСТОЯЩЕМ ЗАЯВЛЕНИИ О КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТИ.**

**Способ использования информации компанией Toro**

Компания Toro может использовать вашу персональную информацию, чтобы обрабатывать гарантийные заявки и связываться с вами в случае отзыва изделия или для каких-либо иных целей, о которых мы вам сообщим. Компания Toro может предоставлять вашу информацию в свои филиалы, дилерам или другим деловым партнерам в связи с любыми из указанных видов деятельности. Мы не будем продавать вашу персональную информацию каким-либо сторонним компаниям. Мы оставляем за собой право раскрывать персональную информацию в соответствии с положениями применимых законов и по запросу соответствующих органов власти с целью обеспечения правильной работы наших систем или для нашей собственной защиты или защиты пользователей.

**Хранение вашей персональной информации**

Мы будем хранить вашу персональную информацию, пока она будет нужна нам для осуществления целей, для которых она была первоначально собрана или для других законных целей (например, соблюдение установленных норм) или в соответствии с положениями применяемого закона.

**Обязательство компании Toro по обеспечению безопасности вашей персональной информации**

Мы принимаем все необходимые меры для защиты вашей персональной информации. Мы также предпринимаем действия для поддержания точности и актуальности персональной информации.

**Доступ и исправление вашей персональной информации**

Если вы захотите просмотреть или исправить свою персональную информацию, просьба связаться с нами по электронной почте [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Закон о защите прав потребителей Австралии

Клиенты в Австралии могут найти информацию, относящуюся к Закону о защите прав потребителей Австралии, внутри упаковки или у своего местного дилера компании Toro.



# Общая гарантия на серийно выпускаемые изделия компании Toro

## Ограниченная гарантия на два года

### Условия гарантии и товары, на которые она распространяется

Компания Toro и ее филиал Toro Warranty Company в соответствии с заключенным между ними соглашением совместно гарантируют, что серийное изделие компании Toro ("Изделие") не будет иметь дефектов материала или изготовления в течение двух лет или 1500 часов работы\* (в зависимости от того, что наступит раньше). Настоящая гарантия распространяется на все изделия, за исключением аэраторов (см. отдельные условия гарантии на эти изделия). При наличии гарантийного случая компания произведет ремонт Изделия за свой счет, включая диагностику, трудозатраты, запасные части и транспортировку. Настоящая гарантия начинается со дня доставки Изделия первоначальному розничному покупателю. \* Изделие оборудовано счетчиком моточасов.

### Порядок подачи заявки на гарантийное обслуживание

В случае возникновения гарантийного случая вы должны незамедлительно сообщить об этом дистрибьютору серийных изделий или официальному дилеру серийных изделий, у которых было приобретено Изделие. Если вам нужна помощь в определении местонахождения дистрибьютора серийных изделий или официального дилера или если у вас есть вопросы относительно ваших прав и обязанностей по гарантии, вы можете обратиться к нам по адресу:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196  
  
952-888-8801 или 800-952-2740  
Эл. почта: commercial.warranty@toro.com

### Обязанности владельца

Вы, являясь владельцем Изделия, несете ответственность за выполнение необходимого технического обслуживания и регулировок, указанных в *Руководстве для оператора*. Невыполнение требуемого технического обслуживания и регулировок может быть основанием для отказа в исполнении гарантийных обязательств.

### Позиции и условия, не защищенные гарантией

Не все неисправности или нарушения работы изделия, возникшие в течение гарантийного периода, являются дефектами материала или изготовления. Действие этой гарантии не распространяется на следующие:

- Неисправности изделия, возникшие в результате использования запасных частей, произведенных третьей стороной, либо установки и использования дополнительных частей или измененных принадлежностей и изделий других фирм. На эти позиции изготовителем может быть предусмотрена отдельная гарантия.
- Неисправности изделия, возникшие в результате невыполнения рекомендованного технического обслуживания и/или регулировок. Невыполнение надлежащего технического обслуживания изделия компании Toro согласно Рекомендованному техническому обслуживанию, описанному в *Руководстве для оператора*, может привести к отказу исполнения гарантийных обязательств.
- Неисправности изделия, возникшие в результате несоблюдения правил эксплуатации изделия.
- Части, расходуемые в процессе эксплуатации, кроме случаев, когда они будут признаны дефектными. Следующие части, помимо прочего, являются расходными или быстроизнашивающимися в процессе нормальной эксплуатации частями Изделия: тормозные колодки и накладки, накладки муфт, ножи, бобины, ролики и подшипники (герметичные или смазываемые), неподвижные ножи, свечи зажигания, поворотные колеса и подшипники, шины, фильтры, ремни и некоторые детали разбрызгивателей, такие как диафрагмы, сопла, обратные клапаны и т. п.
- Поломки, вызванные внешними воздействиями. Факторы, рассматриваемые как внешние воздействия, включают, помимо прочего, атмосферные воздействия, способы хранения, загрязнение, использование неразрешенных топлива, охлаждающей жидкости, смазок, присадок, удобрений, воды, химикатов и т. п.
- Отказы или ухудшение характеристик, обусловленные использованием топлива (т.е. бензина, дизельного или биодизельного топлива), не отвечающего соответствующим отраслевым стандартам.

### Другие страны, за исключением США и Канады

Покупатели, которые приобрели изделие компании Toro за пределами США или Канады, для получения гарантийных полисов для своей страны, провинции и штатов должны обращаться к местному дистрибьютору (дилеру) компании Toro. Если по какой-либо причине вы не удовлетворены услугами вашего дистрибьютора или испытываете трудности с получением информации о гарантии, обратитесь к импортеру изделий компании Toro.

- Нормальные шум, вибрация, износ и старение.
- Нормальный "износ" включает, помимо прочего, повреждение сидений в результате износа или истирания, потерь окрасочных поверхностей, царапины на предупредительных надписях или окнах и т.п.

### Части

Части, замена которых запланирована при необходимом техническом обслуживании, имеют гарантию на период до планового срока замены этих частей. На части, замененные по настоящей гарантии, действует гарантия в течение действия первоначальной гарантии на изделие, и они становятся собственностью компании Toro. Окончательное решение о том, подлежит ли ремонту или замене какая-либо существующая часть или узел, принимается компанией Toro. Компания Toro имеет право использовать для гарантийного ремонта восстановленные детали.

### Гарантия на аккумуляторные батареи глубокого разряда и на литий-ионные аккумуляторные батареи:

Аккумуляторные батареи глубокого разряда за время своего срока службы могут выдать определенное полное число киловатт-часов. Методы эксплуатации, подзарядки и технического обслуживания могут увеличить или уменьшить срок службы аккумуляторной батареи. Поскольку аккумуляторные батареи в настоящем изделии являются расходными деталями, эффективность их работы между зарядками будет постепенно уменьшаться до тех пор, пока аккумуляторная батарея полностью не выйдет из строя. Ответственность за замену отработанных вследствие нормальной эксплуатации аккумуляторных батарей несет владелец изделия. Необходимость в замене аккумуляторной батареи за счет владельца может возникнуть во время действия нормального гарантийного периода на изделие. Примечание: (Только литий-ионные аккумуляторные батареи): Гарантия на литий-ионную аккумуляторную батарею имеет пропорциональную часть, начиная с 3-го по 5-й год, зависящую от времени эксплуатации и использованных киловатт-часов. Для получения дополнительной информации обращайтесь к *Руководству для оператора*.

### Техническое обслуживание, выполняемое за счет владельца

Регулировка двигателя, смазка, очистка и полировка, замена фильтров, охлаждающей жидкости и проведение рекомендованного технического обслуживания входят в число нормальных операций по уходу за изделиями компании Toro, выполняемых за счет владельца.

### Общие условия

Выполнение ремонта официальным дистрибьютором или дилером компании Toro является вашим единственным возмещением убытков по настоящей гарантии.

Компании The Toro Company и Toro Warranty Company не несут ответственности за косвенные, случайные или последующие убытки, связанные с использованием изделий компании Toro, на которые распространяется действие настоящей гарантии, включая любые затраты или расходы на предоставление замещающего оборудования или оказание услуг в течение обоснованных периодов нарушения работы или неиспользования оборудования во время ожидания завершения ремонта в соответствии с условиями настоящей гарантии. Не существует каких-либо иных гарантий, за исключением упоминаемой ниже гарантии на систему контроля выхлопных газов (если применимо). Все подразумеваемые гарантии коммерческого качества или пригодности для конкретного применения ограничены продолжительностью настоящей прямой гарантии.

В некоторых странах не допускается исключать случайные или последующие убытки или ограничения на срок действия подразумеваемой гарантии, вследствие чего вышеуказанные исключения и ограничения могут на вас не распространяться. Настоящая гарантия предоставляет вам конкретные законные права, но вы можете также иметь и другие права, которые меняются в зависимости от страны использования.

### Примечание в отношении гарантии на двигатель:

На систему контроля выхлопных газов на Вашем изделии может распространяться действие отдельной гарантии, соответствующей требованиям, установленным Агентством по охране окружающей среды США (EPA) и/или Калифорнийским советом по охране воздушных ресурсов (CARB). Приведенные выше ограничения на моточасы не распространяются на Гарантию на системы контроля выхлопных газов. Подробные сведения приводятся в «Гарантийных обязательствах на системы контроля выхлопных газов двигателей», которые прилагаются к вашему изделию или содержатся в документации предприятия-изготовителя двигателя.